



**Orszak Trzech Króli w Garwolinie**

**Jaka przyszłość przed gminą Łaskarzew?**

Rozmowa z wójtem Markiem Ziędalskim



**Gabryś idzie na wojnę z rakiem**

**Dramat rodziny z Janopola i pilny apel o pomoc**

To historia małego chłopca, którego codzienność zmieniła się w piekło w ciągu kilku tygodni.



Gabryś zaczął skarżyć się na ból nóżki. Na początku wydawało się, że to nic poważnego

**STRONA 12**

**Śmiertelny wypadek w Łopaciance. Co z aresztem dla Artura K.?**



**„Stara pralnia” odzyska życie!**

**Burmistrz Świeczak ogłasza sukces**

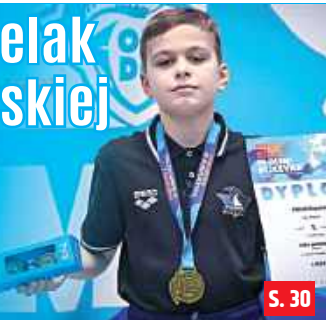
**Parafianie przyszli na mszę św., a tu... prezydent Karol Nawrocki**

Prezydent RP Karol Nawrocki połączył pobyt w willi „Promnik” w Rudzie Tarnowskiej z uczestnictwem w niedzielnej, wieczornej mszy świętej w kościele Podwyższenia Krzyża Świętego w Łaskarzewie



**Bogusław Pielak w ogólnopolskiej czołówce**

Młody pływak z Garwolina - Bogusław Pielak błysnął na zawodach cyklu OMDO



**GARWOLIŃSKIE CENTRUM KOMINIARSTWA**

Czyszczenie, Przeglądy Ceeb, Odbiory. Frezowanie (rozwiercanie), wkłady kominowe ceramiczne, nierdzewne, stalowe. Uszczelnianie kominów, szlamowanie. Budowa całych kominów i remonty ponad dachem. Kominy Izolowane Kwasoodporne.

Tel. 781-495-997, 578-143-582

REKLAMA

**AUTO KASACJA SKUP AUT**

- Wycena przez telefon.
- Zwrot OC.
- Zaświadczenie o demontażu.
- Odbiór lawetą.
- Gotówka od ręki.

**515 595 795**

**AUTO KASACJA SKUP AUT**

SZYBKA WYCENA I DOJAZD DO KLIENTA  
GWARANCJA WYSOKIEJ JAKOŚCI OBSŁUGI

TEL. 500 644 661



**GAJ STAL**  
KONSTRUKCJE STALOWE

PROJEKTOWANIE | KONSTRUKCJE STALOWE | GENERALNE WYKONAWSTWO | HALE MAGAZYNOWE

Wyższa 21, 21-421 Tuchów | biuro@gaj-stal.com, www.gaj-stal.com | +48 884 060 266, +48 880 505 792

**AMON**  
**Głos**  
**GARWOLINA**  
GAZETA POWIATOWA



Szukaj nas  
na Instagramie  
„glosgarwolina”

tel. 780 029 981

mail: redakcja@glosgarwolina.pl

Redaktor naczelny:  
**Mateusz**  
**Orzechowski**



REDAKTOR  
PROWADZĄCA:  
**Ewelina**  
**Dubińska**

Sport  
**Filip**  
**Ogórek**



**Mateusz**  
**Połyńka**

tel. 516 019 184  
mateuszpolynka162@gmail.com

Historia

**Michał**  
**Kurach**

784 650 726

Reklama i marketing:

**Monika**  
**Antoniuk-Szymańska**

514 608 805

**Łukasz**  
**Szymański**

502 987 109

Korekta:

Agnieszka Gołębiowska

Skład graficzny:

Jarek Pałys

Wydawca:

Wydawnictwo Wspólnota  
Mateusz Orzechowski

Druk:

Polska Press  
Drukarnia Białystok  
- ul. Ignatki 40/2



Należymy do  
Stowarzyszenia  
Mediów Lokalnych

Jesteśmy  
członkiem Izby  
Wydawców Prasy



**ZNAJDŹ**  
**NAS NA**

facebook®

# Żelechów: 396 dni solo przez Afrykę z Anią Żak

17 stycznia (sobota) o godz. 17 w sali widowiskowej MGOK w Żelechowie odbędzie się spotkanie z Anią Żak „396 dni solo przez Afrykę”. Będzie to pierwsze z cyklu spotkań podróżniczych „Powiedz Stary, gdzieś Ty był?”

Jest to historia jednej dziewczyny i jednego motocykla.

Zdana wyłącznie na siebie w 396 dni przemierzyła 60 000 km. Z Polski przez Nordkapp do Maroka i dalej wzdłuż mniej popularnej Afryki Zachodniej. Po drodze skomplikowane zabawy wizowe i przeprawa rybacką łódką do Kamerunu. Po dojechaniu na południowy kraniec kontynentu rozpoczyna swoją drogę na północ przez Afrykę Wschodnią. Wojna w Sudanie zmusza ją do zakończenia jazdy

w Kenii i powrót w szalonych temperaturach przez niespokojny Bliski Wschód. Afryka na zawsze pozostanie dla niej wspomnieniem dobrych i pomocnych ludzi, pięknych kolorów i niesamowitej natury. Ta wyprawa to przykład determinacji w pokonywaniu wyzwań w długodystansowej podróży solo.

Wstęp na spotkanie jest wolny.

ok

## Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego „Pilawa Cup 2026”

Studio Ruchu Kordaszewscy zaprasza na I Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego „Pilawa Cup 2026”, który odbędzie się w sobotę, 14 lutego w Pilawie. Turniej jest kontynuacją „Garwolin Cup 2025”.

Studio Ruchu Kordaszewscy zaprasza na I Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego „Pilawa Cup 2026” o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Pilawa, który jest kontynuacją turnieju „Garwolin Cup 2025”.

Zawody odbędą się w stylach tanecznych: hip-hop & street dance- art dance- inne

formy tańca- cheerleaders & disco dance- latin canceTancerze zaprezentują się w kategoriach: solo improwizacje- duety- mini-formacje- formacjeKategorie wiekowe: do 8 lat- 9 – 12 lat- 13 – 17 lat- 18 – 29 lat- 30 + lat

ok

List od Czytelniczki:

## Garwolińskie kaczki w potrzebie

Do redakcji wpłynął list od Weroniki, mieszkanki Garwolina, dotyczący trudnych warunków zimowych i niedostatku pożywienia dla kaczek nad miejscową rzeką. Autorka listu informuje o bardzo niskich temperaturach oraz utrudnionym dostępie ptaków do naturalnych źródeł pokarmu. Apeluje tym samym do mieszkańców oraz rządzących.

- Dzień dobry. Zwracam się z prośbą o nagłośnienie apelu związanego ze wsparciem kaczek nad naszą garwolińską rzeką. Tylu ludzi chodzi w tamte okolice na spacer, warto, aby zabrać ze sobą choć trochę ziarna, płatków i wysypać tym ptakom - zaczyna się list naszej Czytelniczki.

Wskazuje przy tym brak działań od władz.

- Rządzący stawiają kaczkom pomniki, a nie pamiętają o obowiązku pomocy im w tak trudnych pogodowo warunkach. Noce i dni są teraz bardzo mroźne. Kaczkom brakuje pożywienia - wskazuje Pani

Weronika.

W okresie zimowym pomoc dzikiemu ptactwu musi być prowadzona w sposób prawidłowy, z uwzględnieniem właściwych produktów oraz warunków podawania pokarmu.

### Zasady właściwego dokarmiania kaczek

Kaczki i inne ptaki wodne narażone na ograniczony dostęp do pożywienia w czasie silnych mrozów mogą mieć trudności ze znalezieniem naturalnych zasobów pokarmowych. W takich warunkach osoby, które decydują się na pomoc, powinny stosować się do określonych zasad, aby dostarczany pokarm był bezpieczny i wartościowy.

Dokarmianie ptaków zimą powinno obejmować produkty o odpowiedniej wartości odżywczej. Zaleca się stosowanie suchych ziaren zbóż, płatków owsianych, kukurydzy, słonecznika oraz innych mieszanek zbożowych bez dodatków smakowych i barwników, przeznaczonych specjalnie do dokarmiania wodnych ptaków. Tego typu karma dostarcza energii koniecznej w niskich

temperaturach. Niesolone warzywa, takie jak marchew czy kapusta, mogą stanowić uzupełnienie diety. Tego rodzaju pokarm powinien być rozsypany na ziemi, a nie wrzucany do wody, aby ograniczyć skażenie środowiska wodnego i ryzyko gnicia resztek.

- Do pokarmów, których nie należy podawać, należą chleb oraz inne wyroby piekarnicze, słone i przetworzone przekąski, ponieważ mogą prowadzić do problemów zdrowotnych, w tym deformacji piór oraz zaburzeń trawiennych - czytamy w materiałach WWF Polska.

Ponadto nadmiar pokarmu lub częste dokarmianie mogą prowadzić do uzależnienia ptaków od człowieka, zanieczyszczenia środowiska oraz zaburzeń naturalnych zachowań żerowania. Dlatego pomoc powinna polegać na umiarkowanym uzupełnianiu braków naturalnych zasobów jedzenia, z zachowaniem higieny miejsca karmienia oraz minimalnym przerywaniem naturalnych wzorców zdobywania pokarmu przez ptaki.

ej

## Go, gdzie, kiedy?

STYCZEŃ  
14  
SR.

godz. 18  
**Koncert „Od Czardasza do Przeboju”**  
**Don Vasyl i Gwiazdy cygańskiej Pieśni**  
Sala Widowiskowa CSiK Garwolin  
wstęp wolny

STYCZEŃ  
17  
SOB.

godz. 17  
**Wernisaz fotografii i spotkanie autorskie**  
**Daniel Mróz „Kontrasty”**  
Galerii „Kotara” Fotografii  
CSiK w Garwolinie

STYCZEŃ  
17  
SOB.

godz. 17  
**Spotkanie z Anią Żak „396 dni solo przez Afrykę”**  
W sali widowiskowej MGOK w Żelechowie  
wstęp wolny

STYCZEŃ  
18  
NIEDZ.

godz. 16:45  
**Koncert kołęd i pastorałek na jazzowo**  
Domu Kultury Sobolew

STYCZEŃ  
30  
PT.

godz. 18  
**Wystawa malarska**  
**Anety Niedźwiedzkiej pt. „Źródła”**  
Galeria Korytarz  
Gminny Dom Kultury w Sobolewie

STYCZEŃ  
31  
SOB.

godz. 16 - 19  
**Bal Karnawałowy dla Dzieci w Sobolewie**  
Gminny Dom Kultury w Sobolewie

LUTY  
12  
CZW.

godz. 19  
**Spektakl Teatru Capitol „Razem czy osobno”**  
Sala Widowiskowa CSiK Garwolin

LUTY  
13  
SOB.

**Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego**  
Pilawa Cup 2026PSP w Pilawie

## Sześć tras autobusowych w gminie Żelechów po zawarciu nowej umowy przewozowej

Gmina Żelechów podpisała umowę o świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego z UTJ Wołoszka.

Na podstawie zawartej umowy uruchomiono sześć linii komunikacyjnych obejmujących miasto Żelechów oraz okoliczne miejscowości. Do obsługi pasażerów skierowano następujące trasy:

Z 11 – Żelechów – Piastów – Goniwilk – Żelechów;  
Z 12 – Żelechów – Huta Żelechowska – Żelechów;  
Z 13 – Żelechów – Kęblów –

Stefanów – Żelechów;  
Z 14 – Żelechów – Zakrzówek – Żelechów;  
Z 15 – Żelechów – Letnisko – Żelechów;  
Z 16 – Żelechów – Stefanów – Władysławów – Żelechów.

Wraz z wejściem w życie nowej organizacji przewozowej do siatki połączeń wprowadzono linię Z 16 na trasie Żelechów – Stefanów – Władysławów – Żelechów.

Szczegółowe rozkłady jazdy dla poszczególnych linii zostały opublikowane na stronie internetowej operatora.

ej  
GAR

# Burmistrz Świeczak ogłasza sukces: „Stara pralnia” odzyska życie!

Burmistrz Marzena Świeczak przekazała mieszkańcom dobrą wiadomość. Po wielu latach starań samorządu, mieszkańców i lokalnych działaczy Miasto Garwolin rozstrzygnęło przetarg na I etap rewitalizacji zabytkowego budynku koszarowego, zwanego „Starą pralnią”.

- Chcemy, by miejsca z duszą odzyskiwały swój blask i służyły kolejnym pokoleniom - pisze burmistrz Świeczak w mediach społecznościowych.

- Mamy świetną wiadomość na początek roku! Rozstrzygnęliśmy przetarg na I etap rewitalizacji koszarowego budynku, znanego jako „Stara pralnia”. Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma Usługi Budowlane Kacper Bogucki z Wilchty, która zajmie się realizacją prac - poinformowała za pośrednictwem mediów społecznościowych wóldar miasta.

Koszt brutto zaplanowanych prac to 1 439 100 zł.



I etap rewitalizacji koszarowego budynku, znanego jako „Stara pralnia”. Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma Usługi Budowlane Kacper Bogucki z Wilchty, która zajmie się realizacją prac

**1 439 100 zł brutto**  
- to koszt zaplanowanych prac

Podpisanie umowy z wykonawcą zaplanowano na 14 stycznia.

- Trzymajcie kciuki za sprawny przebieg prac, by nic i nikt nie stanął na przeszkodzie! - pisze burmistrz Garwolina.

Batalia o przyszłość zabytkowego budynku starych koszar w Garwolinie, tzw. Starej pralni trwa już blisko 20 lat.

- To jest niesamowicie ważne, bo historia Garwolina to

nie jest historia kilkudziesięciu ostatnich lat. Garwolin swoimi korzeniami sięga czasów Książąt Mazowieckich. W związku ze zbliżającą się 500. rocznicą przyłączenia Mazowsza do Korony byłoby to piękny prezent dla tego miasta. Na Mazowszu jest to

jedno z nielicznych już miast tej wielkości, które nie ma takiego centrum historycznego - tłumaczył podczas programu w TVP3 Warszawa poświęconemu „Starej pralni”, historyk regionalista Paweł Ajdacki.

ok

## Uwaga kierowcy! Nowy system kontroli ruchu na trasie S17 w rejonie Garwolina

Na drodze ekspresowej S17, na odcinku przebiegającym w rejonie Garwolina, uruchomiono system odcinkowego pomiaru prędkości. Instalacja obejmuje oba kierunki ruchu: w stronę Warszawy oraz w stronę Lublina. Rozwiązanie to funkcjonuje od początku bieżącego tygodnia i stanowi element krajowej infrastruktury nadzoru nad ruchem drogowym.

Kontrolowany fragment drogi ma długość około 6,2 kilometra w kierunku Lublina oraz około 6,18 kilometra w kierunku Warszawy. Na tym odcinku obowiązują standardowe ograniczenia prędkości dla dróg ekspresowych: do 120 kilometrów na godzinę dla samochodów osobowych oraz do 80 kilometrów na godzinę dla pojazdów ciężkich.

Odcinkowy pomiar prędkości różni się od tradycyjnych urządzeń rejestrujących wykroczenia w jednym punkcie. System rejestruje moment wjazdu pojazdu na początek odcinka oraz moment jego

opuszczenia. Na podstawie czasu przejazdu i długości drogi obliczana jest średnia prędkość, z jaką pojazd poruszał się na całym kontrolowanym fragmencie. Oznacza to, że istotny jest cały przebieg jazdy, a nie prędkość w pojedynczym miejscu.

Urządzenia składają się z zestawów kamer zamontowanych na konstrukcjach nad jezdnią. Kamery działają przez całą dobę i rejestrują dane identyfikacyjne pojazdów oraz parametry przejazdu, które następnie są analizowane w systemie nadzorczym. W przypadku przekroczenia dopuszczalnej średniej prędkości informacje trafiają do dalszego postępowania administracyjnego.

Wprowadzenie systemu na obwodnicy Garwolina stanowi kolejny etap konsekwentnego „rozpieszczania” kierowców nowymi formami elektronicznej czujności. Odcinkowy pomiar prędkości dołącza do rosnącej kolekcji urządzeń, które obserwują ruch na coraz większej liczbie tras krajowych, dbając o to, by wszystkie pojazdy poruszały się z podobnym zapałem, bez niepotrzebnych chwil entuzjazmu na dłuższych fragmentach dróg ekspresowych.

ej

## Gościewicz: Sami ugasili pożar ciężarówki



Działania straży pożarnej polegały na zabezpieczeniu, oświetleniu miejsca zdarzenia oraz odłączeniu dopływu prądu

W poniedziałek, 5 stycznia w miejscowości Gościewicz (gm. Borowie), na jednej z posesji zapaliło się auto ciężarowe. Mieszkańcy sami zdołali ugasić pożar.

- Przed godz. 24 do Stanowiska Kierowania KP PSP w Garwolinie wpłynęło zgłoszenie o pożarze ciągnika siodłowego znajdującego się na posesji w miejscowości Gościewicz. Przybyli na miejsce zdarzenia Kierujący Działaniem Ratowniczym po dokonaniu roz-

poznania stwierdził, iż mieszkańcy ugasili pojazd przed przybyciem służb - poinformował st. kpt. Piotr Filipek, oficer prasowy Komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Garwolinie.

Działania straży pożarnej polegały na zabezpieczeniu, oświetle-



Przed godz. 24 do Stanowiska Kierowania KP PSP w Garwolinie wpłynęło zgłoszenie o pożarze ciągnika siodłowego znajdującego się na posesji w miejscowości Gościewicz

niu miejsca zdarzenia oraz odłączeniu dopływu prądu.

W akcji trwającej ponad jedną godzinę udział brały trzy zastępy straży pożarnej: JRG Garwolin, OSP Borowie oraz OSP KSRG Wola Miastkowska.

ok

## Żelechów: 43-latka postanowiła sprawdzić, czy ma więcej szczęścia niż rozsądku...

W Żelechowie policjanci zatrzymali 43-letnią mieszkankę Warszawy, która prowadziła samochód z 1,3 promila alkoholu w organizmie.

**Kobieta prowadziła samochód, mając w organizmie 1,3 promila alkoholu**

To kolejny dowód na to, że mimo kampanii społecznych i surowych kar wciąż mierzymy się z bez troską i ignorowaniem absolutnych podstaw bezpieczeństwa.

4 stycznia, tuż przed godziną 14, w Żelechowie na ulicy Długiej patrol ruchu drogowego przerwał niebezpieczną jazdę 43-letniej mieszkanki Warszawy. Kobieta prowadziła samochód, mając w organizmie 1,3 promila alkoholu. To wynik, przy którym refleks i ocena sytuacji na drodze są bardziej życzeniowe niż real-

ne. Policjanci zatrzymali prawo jazdy kobiety, a sprawa trafi do sądu. Za kierowanie w stanie nietrzeźwości grozi nawet do 3 lat więzienia.

Statystyki nie pozostawiają złudzeń: większość najtragiczniejszych wypadków zaczyna się od przeświadczenia, że „przecież nic się nie stanie”. Warto o tym pamiętać, zanim ktoś spróbuje sprawdzić, czy ma więcej szczęścia niż rozsądku.

ok



# Wójt Marek Ziędalski: „Wyzwań, które przed nami Ale to tylko motywuje i daje dodatkowej energii do

**- Jest taka piękna sentencja: „Nie ma nic bardziej inspirującego, niż poranek pełen nadziei i możliwości”. Patrząc na potencjał kapitału ludzkiego, aktywność naszych mieszkańców oraz możliwości, które drzemają w gminie Łaskarzew, z wielkim optymizmem i nadziejami patrzę na 2026 rok. Realizacja wszystkich planów zarówno inwestycyjnych, jak również innych działań, pozwala sądzić, że będzie to kolejny intensywny czas, zmieniający naszą małą Ojczyznę na lepsze - zapewnia wójt gminy Łaskarzew Marek Ziędalski, z którym rozmawiamy o tym, co udało się zrealizować samorządowi gminy w poprzednim roku i o ambitnych planach na rok 2026.**

**■ Jak ocenia Pan ten mijający rok? Czy udało się zrealizować jakieś ważne inwestycje, projekty niewralgiczne dla gminy Łaskarzew i jej mieszkańców?**

Z całym przekonaniem mogę powiedzieć, że był to rok bardzo intensywny dla samorządu gminy Łaskarzew. Realizowano wiele inwestycji i działań, które nie tylko wpływają na rozwój, ale również codzienne funkcjonowanie naszych mieszkańców. Był to pierwszy budżet, za którego założenia i realizację w pełni odpowiadałem, dlatego cieszę się, że wspólnie z Radą Gminy Łaskarzew nasza aktywność inwestycyjna i działania były podejmowane w wielu obszarach dotyczących naszego samorządu. W tym roku realizowane były duże inwestycje, na które gmina Łaskarzew pozyskała środki z Polskiego Ładu w latach ubiegłych. Dwie największe dotyczą gospodarki wodno-ściekowej. Trwa budowa oczyszczalni ścieków i sieci kanalizacji sanitarnej w Dąbrowie - dodam, że jest to niełatwa inwestycja. Zakończyły się też prace nad budową i przebudową Stacji Uzdatniania Wody w Izdebnie wraz z wymianą części hydrantów i budową wodociągu na odcinku od SUW Melanów w kierunku Zyguntów. Stacja wymagała kompleksowej przebudowy i modernizacji, żeby dalej funkcjonować. Udało nam się zrealizować to zadanie kilka miesięcy przed czasem i w najbliższych tygodniach odbędą się odbiory końcowe.

**■ Może z czegoś jest Pan szczególnie dumny?**

Wielkim wyzwaniem było dla nas zagospodarowanie terenu po dawnym zespole folwarcznym w Izdebnie-Kolonii.

Wykonaliśmy projekt założeń rewitalizacyjnych parku, przy którym przeprowadziliśmy kompleksowe prace ze środków otrzymanych z Polskiego Ładu. Wykonane zostały zabiegi pielęgnacyjne drzewostanu, powstały alejki, elementy małej architektury. Dzięki dofinansowaniom z samorządu województwa mazowieckiego zostały postawione parkowe latarnie, plac zabaw, nasadzenia oraz dokonano remontu stylowej ziemiarki, którą pokryliśmy zielonym dachem z roślin. Chcemy, by już wiosną park stał się miejscem rekreacji i odpoczynku naszych mieszkańców - miejscem, którego dotychczas na terenie gminy brakowało. Przebudowano również kompleksowo budynek po dawnej szkole, na potrzeby Przedszkola placówki w Izdebnie. Myślę, że śmiało można powiedzieć, że mimo niedawno zakończonych prac, to miejsce już stało się wizytówką naszej gminy. Jest to obiekt nowoczesny, funkcjonalny, nawiązujący architekturą do parku i dawnego zespołu folwarcznego.

**■ Ale nie jest to jedyny obiekt oświatowy, w który zainwestowała gmina?**

Osobiście uważam, że najlepszą inwestycją jest inwestycja w młode pokolenie, dlatego nie zapominaliśmy o zadaniach inwestycyjnych poprawiających warunki kształcenia w naszych placówkach oświatowych. Wyremontowano korytarze w PSP w Dąbrowie, dokonano gruntownego remontu klasopracowni w Krzywdzie, zwiększając tym samym funkcjonalność całej placówki. Duże prace przeprowadzono w Zespole Szkół w Starym Pilczynie, gdzie dokonano remontu szatni, sali i łazienek na potrzeby przedszkola. Dokonano bardzo potrzebnej modernizacji

zaplecza kuchennego, poprawiając warunki codziennego funkcjonowania. Zaplecze kuchenne i stołówka zyskały również nowe wyposażenie. Zmodernizowano również obiekt sportowy, który zyskał m.in. nowe oświetlenie zewnętrzne. Zespół Szkół w Izdebnie oraz Szkoła Podstawowa w Krzywdzie zyskały nowe energooszczędne oświetlenie wewnętrzne, tym samym w ciągu roku zakończono jego wymianę we wszystkich naszych placówkach oświatowych. Otworzyliśmy przy szkołach obiekty sportowe i place zabaw, które są teraz ogólnodostępne. Frekwencja naszych młodszych mieszkańców pokazuje, że był to strzał w dziesiątkę. W naszym Gminnym Klubie Dziecięcym „Promyczek” w Starym Helenowie z dotacji zewnętrznej wyposażyliśmy plac zabaw. Wykonano m.in. altanę z umeblowaniem, ogródek, zakupiono pomoce dydaktyczne, zabawki i instrumenty zewnętrzne, nawierzchnię ze sztucznej trawy i ścieżkę sensoryczną.

**■ Sporo tego. A może jest jeszcze coś, czym chciałby się Pan się pochwalić?**

Oczywiście! Ten rok był wyjątkowo intensywny pod względem inwestycyjnym, więc mamy się czym chwalić. Warto wspomnieć, że pamiętaliśmy także o potrzebach naszych sołectw i jednostek OSP. W strażnicy w Woli Łaskarzewskiej wybudowano funkcjonalny garaż z pomieszczeniem szatniowym, zmodernizowano garaż w OSP Melanów i dokonano tam remontu szatni. W ramach MIAS dokonano remontów i doposażeń w świetlicach wiejskich w Lewikowie, Nowym Pilczynie, placów zabaw w Starym Pilczynie oraz zagospodarowania terenu boiska w Budach Krępskich oraz działki w Dąbrowie gdzie powstała altana. Przebudowaliśmy drogi w Sośnince i Zyguntach. Dla obsługi potrzeb gminnych powstał Referat Gospodarki i Ochrony Środowiska na potrzeby utrzymania sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej oraz prac gospodarczych w przestrzeni publicznej. Referat został wyposażony w niezbędny sprzęt. To widoczna i bardzo potrzebna zmiana na lepsze.

Realizacja tych wszystkich

działań nie byłaby możliwa bez pozyskanych środków zewnętrznych z budżetu państwa, samorządu województwa mazowieckiego, WFOŚiGW oraz środków własnych. Jestem dumny z realizowanych zadań oraz wykonanej pracy przez moich współpracowników z Urzędu Gminy. Nie byłoby również tego sukcesu bez zrozumienia i otwartości na nowe wyzwania przez państwa radnych. Chciałbym też zwrócić uwagę na aktywność naszych mieszkańców i włączanie się w życie naszej małej Ojczyzny. W tym roku obchodziliśmy wiele wydarzeń i inicjatyw jak m.in. 700-lat istnienia naszej parafii, barwny Dożynki

Gminno-Parafialne, rocznicowe obchody Bitwy Pod Uścięcim. Mogliśmy w nich liczyć, jak zawsze, na aktywny udział naszych druhów, KGW czy poszczególnych sołectw. Jest to bardzo budujące i pokazuje, jak wielkim kapitałem społecznym dysponuje gmina Łaskarzew. To szczególnie powód do dumy.

**■ Problemem dla samorządów są oczywiście finanse. Jak wygląda obecna sytuacja finansowa gminy Łaskarzew? W przyszłym roku spodziewa się Pan jakiegoś wyhamowania? Będzie skromniej niż w poprzednich latach?**

Oczywiście finanse są podstawą funkcjonowania samorządu. Istnieje wiele potrzeb i projektów, które chcemy realizować, a do tego potrzeb-



Wójt gminy Łaskarzew Marek Ziędalski

**„My, jako drużyna samorządowa gminy Łaskarzew będziemy dążyć do tego, żeby za rok powiedzieć, że dla naszej gminy był to dobry czas”**

ne są fundusze. Finanse gminy Łaskarzew są na stabilnym poziomie. Przykładem jest mijający rok, gdzie udało się zrealizować wiele dodatkowych inwestycji i zadań, które nie były przewidziane w budżecie. Co więcej, mimo znacznego zwiększenia środków własnych na inwestycje, nie zaciągnęliśmy zaplanowanego w uchwale budżetowej kredytu. Projekt budżetu na 2026 rok określa dochody na blisko 45,5 mln zł, a wydatki na kwotę blisko 47,5 mln zł. Wydatki majątkowe stanowią blisko 11 mln zł, co pokazuje,

że tempo inwestycyjne zostanie utrzymane na dobrym poziomie. W ostatnich dniach otrzymaliśmy ponad 4,3 mln złotych w ramach KPO na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w Woli Łaskarzewskiej. Tym samym wiemy już, że wydatki inwestycyjne przekroczą kwotę 16 milionów złotych, co bardzo cieszy.

**■ Jakie wyzwania czekają Pana w 2026 roku? Może Pan już zdradzić jakieś plany?**

W pierwszej kolejności należy zrealizować inwestycje zapla-

# ...i stoją, jest bardzo dużo. ...o działania”

nowane jako zadania wieloletnie. Naszym priorytetem jest zakończenie budowy oczyszczalni ścieków w Dąbrowie. Napotkaliśmy problemy podczas realizacji tego zadania, ale chcemy wiosną zakończyć prace i oddać ją do użytkowania. Kolejnym ważnym zadaniem jest przebudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków w Nowym Pilczynie, którego realizacja pochłonie ponad 3,8 mln zł. Tym samym można powiedzieć, że na koniec przyszłego roku gmina Łaskarzew będzie posiadała jedną nową i drugą kompleksowo zmodernizowaną oczyszczalnię ścieków.

Zadaniem, którego realizację przenieśliśmy na przyszły rok, jest budowa świetlicy wiejskiej w Sośninie. Na ten cel otrzymaliśmy dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego. Liczymy, że podobne dofinansowanie uda się pozyskać na budowę świetlicy wiejskiej w Celinowie.

Chcemy także podjąć dalsze prace przy zwiększeniu atrakcyjności dawnego zespołu folwarcznego z parkiem w Izdebnie-Kolonii. Z funduszy unijnych pozyskaliśmy środki na dalsze zagospodarowanie terenu gdzie powstanie siłownia zewnętrzna, elementy parku muzycznego, monitoring i tablice edukacyjno-informacyjne.

Dużym wyzwaniem jest przyjęcie w samodzielne zarządzanie naszej sieci wodociągowej, którą w imieniu gminy od 1992 roku zarządzał Międzygminny Związek Wodociągów i Kanalizacji Wiejskich w Węgrowie. Była to świadoma decyzja, zarówno moja, jak również Rady Gminy Łaskarzew. Oprócz tego, że samodzielnie chcemy zarządzać swoim mieniem, chcieliśmy również zatrzymać planowaną podwyżkę taryfy za wodę dla mieszkańców. Już dziś mogę powiedzieć, że stawki za wodę nie wzrosną, a stawka abonamentu kwartalnego zostanie nieco obniżona.

Planujemy przebudowę dróg gminnych i dokończenie tego, co rozpoczęliśmy w 2025 roku, czyli połączenia Zygmuntołów z Kacprówkiem. Ponadto chcemy dokonać połączenia Starego i Nowego Helenowa poprzez drogę, która obecnie jest gruntowa. Planujemy również przebudowę drogi gminnej w Grabinie. Na wszystkie planowane odcinki złożyliśmy wnioski o dofinansowanie. Ważnym wyzwaniem dla nas jest oświata. Wzorem ubiegłego roku chcemy realizować

„Już dziś mogę powiedzieć, że stawki za wodę nie wzrosną, a stawka abonamentu kwartalnego zostanie nieco obniżona”

inwestycje i doposażać nasze placówki oświatowe. Planujemy m.in. rozbudowę bardzo potrzebnego parkingu przy Zespole Szkół w Starym Pilczynie, modernizacja systemów wentylacyjnych w Zespole Szkół w Izdebnie. W najbliższych miesiącach chcemy uruchomić funkcjonowanie dla najmłodszych grup przedszkolnych przebudowanego obiektu w Izdebnie-Kolonii. Kolejne wyzwanie, które czeka nas w tym roku, to inwestycje wodno-kanalizacyjne. Budowa i modernizacja oczyszczalni ścieków, o których już wspominałem, oddanie do użytkowania kompleksowo zmodernizowanej Stacji Uzdatniania Wody w Izdebnie. Szczególnie duże wyzwanie wiąże się z realizacją inwestycji budowy sieci kanalizacyjnej w Woli Łaskarzewskiej. Otrzymane duże środki z Krajowego Planu Odbudowy bardzo cieszą, ale obligują nas do sprawnej i szybkiej realizacji tej inwestycji.

Planujemy również zakończyć prace projektowe i wykonać wodociąg pod linią kolejową do Polesia Rowskiego, na który mieszkańcy bardzo czekają. Jesteśmy już blisko zakończenia procesu dokumentacyjnego. W budżecie zaplanowaliśmy wykonanie dokumentacji na brakujący wodociąg w części miejscowości Lewików. Podejmowane będą również prace przy zagospodarowaniu terenu, doposażeniu i modernizacji świetlic wiejskich w Lipnikach, Kacprówku, Grabinie, Uścięrcu oraz remont zaplecza kuchennego w OSP Melanów. Złożyliśmy wnioski o dofinansowanie w ramach Mazowieckiego Instrumentu Aktywizacji Sołectw. Chcemy również dalej integrować i wychodzić z ofertą nowych form aktywności i działań dla naszych mieszkańców, bo widzimy, że drzemie tu wielki potencjał. Wyzwań, które przed nami stoją, jest bardzo dużo. Ale to tylko motywuje i daje dodatkowej energii do działania.

**Rozumiem, że patrzy Pan na przyszły rok z optymizmem?**

Jest taka piękna sentencja „Nie ma nic bardziej inspirującego, niż poranek pełen nadziei i możliwości”. Patrząc na potencjał kapitału ludzkiego,

aktywność naszych mieszkańców oraz możliwości, które drzemią w gminie Łaskarzew, z wielkim optymizmem i nadziejami patrzę na 2026 rok. Realizacja wszystkich planów, zarówno inwestycyjnych, jak również innych działań pozwala sądzić, że będzie to kolejny intensywny czas, zmieniający naszą małą Ojczyznę na lepsze. Zdaję sobie sprawę, że nie wszystko może się odbyć bez nieoczekiwanych trudności, bo one zawsze też mogą gdzieś wystąpić. My jako drużyna samorządowa gminy Łaskarzew będziemy dążyć do tego, żeby za rok powiedzieć, że dla naszej gminy był to dobry czas. Cieszy mnie fakt, że mamy dobry zespół, który ma jasno postawione konkretne cele i zamierzenia do realizacji.

**Pełni Pan bardzo ważną, odpowiedzialną funkcję. Co daje największą satysfakcję w tej pracy?**

Myślę, że satysfakcją jest to, że piastując tak zaszczytny urząd, ma się realny wpływ na działania dążące do rozwoju miejsca, w którym mieszkam i żyje. Urodziłem się w tej gminie, założyłem tu rodzinę, będą tu dorastać moje dzieci. To wielkie zobowiązanie i odpowiedzialność, bo naszą pracą i decyzjami kształtujemy teraźniejszość, która będzie skutkować na przyszłość. Każda inwestycja, każda inicjatywa bardzo cieszy, szczególnie wtedy, kiedy znajduje to potwierdzenie w społeczności lokalnej. Porównanie efektów wykonanych działań ze stanem wcześniejszym przynosi wielką satysfakcję, bo są to namacalne owoce naszej pracy. Samorząd gminny to bezpośredni kontakt z mieszkańcami i bezpośrednie rozwiązywanie codziennych problemów i stwarzanie nowych perspektyw. Każde pozytywne rozwiązanie na pewno cieszy. Z wielką satysfakcją patrzę na prężne działania oddolne i inicjatywy podejmowane w poszczególnych sołectwach oraz stowarzyszenia i organizacje pozarządowe. Wspomaganie tych działań, tworzenie więzów wspólnoty, bezpośredni kontakt jest czymś, co daje energię i wielkie poczucie satysfakcji.

ok

## ORSZAK TRZECH KRÓLI W PILAWIE

# Radosny i kolorowy przemarsz ulicami miasta

Po raz kolejny barwny Orszak Trzech Króli przeszedł ulicami Pilawy. Do tej ogólnopolskiej akcji MGOK Pilawa wraz z parafią Matki Bożej Kodeńskiej dołączyli w 2015 roku.

Tegoroczne świętowanie uroczystości Objawienia Pańskiego rozpoczęto tradycyjnie mszą świętą w miejscowym kościele. Bezpośrednio po niej odbyły się jasełka w wykonaniu młodzieży z miejscowej szkoły podstawowej z towarzyszeniem parafialnej scholi.

Kolejnym punktem uroczystości był radosny i kolorowy przemarsz ulicami miasta. Uczestnicy - od tych najmłodszych, aż po seniorów - wspólnie przemierzali trasę orszaku, niosąc na swych głowach korony i śpiewając koledy.

Wśród maszerujących nie zabrakło również rodzin z dziećmi. To właśnie najmłodszy, dzięki swoim rodzicom mają możliwość poznawania i pielęgnowania tradycji.

Święta Rodzina oraz Trzej Królowie, niosący symboliczne złoto, kadzidło i mirrę, wprowadzili obecnych w duchowy wymiar wydarzenia oraz atmosferę wspólnoty. W orszaku, jak co roku, udział



W Orszaku Trzech Króli nie mogło zabraknąć Świętej Rodziny z Dzieciątkiem (Parafia MB Kodeńskiej w Pilawie)

wzięli również harcerze z Federacji Skautingu Europejskiego, którzy zawsze chętnie i aktywnie włączają się w przemarsz, ubierając kolorowe peleryny i niosąc orszakowe emblematy.

Parafia MB Kodeńskiej w Pilawie: Serdecznie dziękujemy Wszystkim za dzisiejszą obecność. Było dosyć rześko, mimo to kilkaset osób zdecydowało się wypełnić ulice naszego miasta wspólnym

kolędowaniem i modlitwą. Szczególne podziękowania kierujemy do osób, które założyły orszakowe stroje, wcieliły się w postaci św. Rodziny, Trzech Króli, niosły chorągwie, gwiazdy, emblematy, czy też przebrały się indywidualnie, jak np. nasi pilawscy seniorzy. Źródło: Parafia MB Kodeńskiej w Pilawie

M. Kurach

Z okazji Nowego 2026 Roku  
życzę Państwu mnóstwa siły,  
determinacji i silnych motywacji  
w dążeniu do realizacji planów.  
Niech ten rok będzie wyjątkowy  
dla Wszystkich!

*Czesław Płoczek*  
Poseł na Sejm



# Powiat garwoliński z dotacją na rozwój czytelnictwa

Powiat garwoliński w uzyskał w 2025 roku dotację, dzięki czemu siedem szkół zakupiło książki - nowości wydawnicze do swoich bibliotek szkolnych oraz pięć szkół zakupiło wyposażenie do biblioteki.

Celem programu jest wzmocnienie zainteresowań i aktywności czytelniczej uczniów szkół i wychowanków przedszkoli. Dzięki otrzymanej dotacji siedem szkół prowadzonych przez powiat zakupiło książki - nowości wydawnicze do swoich bibliotek szkolnych oraz pięć szkół

zakupiło wyposażenie do biblioteki (generalnie sprzęt komputerowy dla nauczyciela bibliotekarza lub meble do biblioteki).

Program przewidywał też wydatki na wydarzenia promujące czytelnictwo. Zakupiono w ramach tego książki jako nagrody dla uczniów w konkursach bibliotecznych promujących czytelnictwo, a jedna szkoła sfinansowała wynagrodzenie autora za jego udział w spotkaniu autorskim z uczniami szkoły.

**W 2025 roku w programie uczestniczyły następujące szkoły:**

II Liceum Ogólnokształcące w Garwolinie w Zespole Szkół nr 1 im. Bohaterów

Westerplatte w Garwolinie – dotacja 12.000 zł; wkład własny 3.000 zł;  
Branżowa Szkoła I stopnia w Garwolinie w Zespole Szkół nr 2 im. Tadeusza Kościuszki w Garwolinie – dotacja 12.000 zł; wkład własny 3.000 zł  
I Liceum Ogólnokształcące im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Garwolinie – dotacja 12.000 zł; wkład własny 3.843 zł;  
Technikum w Miętmem w Zespole Szkół im. Stanisława Staszica w Miętmem – dotacja 12.000 zł; wkład własny 3.000 zł;  
Liceum Ogólnokształcące im. Joachima Lelewela w Żelechowie – dotacja 12.000 zł; wkład własny

3.000 zł;  
Technikum w Żelechowie w Zespole Szkół Ponadpodstawowych im. Ignacego Wysogoty Zakrzewskiego w Żelechowie – dotacja 12.000 zł; wkład własny 3.000 zł;  
Szkoła Podstawowa Specjalna w Przyłuku w Specjalnym Ośrodku Szkolno - Wychowawczym w Przyłuku – dotacja 3.000 zł; wkład własny 1.744,95 zł;

Łączna wartość programu (zakupionych książek, elementów wyposażenia bibliotek oraz kosztów promocji czytelnictwa) to 95.588,40 zł, w tym dotacja wojewody mazowieckiego 75.000 zł.

ok

## Nie ustąpił pierwszeństwa pieszemu na przejściu. 59-letni kierowca po alkoholu i na zakazie

**W trudnych, zimowych warunkach na ulicy Kościuszki w Garwolinie policjanci zatrzymali 59-latkę, który nie ustąpił pierwszeństwa pieszemu, prowadził po alkoholu i złamał sądowy zakaz kierowania pojazdami. Teraz grozi mu nawet pięć lat więzienia.**

W czwartek rano, 8 stycznia na ulicy Kościuszki w Garwolinie panowały trudne, zimowe warunki drogowe. Śliska nawierzchnia i ograniczona widoczność, spowodowana prószącym śniegiem, nie przeszkodziły jednak kierowcy volkswagena w podję-

ciu nieodpowiedzialnej decyzji. Przed godziną 7 policjanci ruchu drogowego zauważyli, jak mężczyzna prowadzący auto nie ustępuje pierwszeństwa pieszemu, znajdującemu się na oznakowanym przejściu. Funkcjonariusze zatrzymali pojazd do kontroli. Chwilę potem wyszło na jaw, że 59-latek z powiatu garwolińskiego znajdował się w stanie po użyciu alkoholu. Badanie alkomatem wykazało 0,25 promila alkoholu w jego organizmie. Dodatkowo okazało się, że mężczyzna złamał orzeczone przez sąd zakaz prowadzenia pojazdów.

Teraz odpowie zarówno za przestępstwo, jak i za wykroczenia. Grozi mu kara nawet do pięciu lat pozbawienia wolności.

ok

## Za nami 19. Koncert Kolęd i Pastoralek w Żelechowie



Za nami 19. Koncert Kolęd i Pastoralek – wyjątkowe spotkanie wypełnione muzyką, wzruszeniem i prawdziwie świąteczną atmosferą

Za nami 19. Koncert Kolęd i Pastoralek – wyjątkowe spotkanie wypełnione muzyką, wzruszeniem i prawdziwie świąteczną atmosferą.

Ten piękny wieczór 4 stycznia był okazją do wspólnego przeżywania czasu Bożego Narodzenia, który niesie przesłanie pokoju, miłości i nadziei.

19. Koncert Kolęd i Pastoralek w Kościele pod wezwaniem Zwiastowania Najświętszej Maryi Panny w Żelechowie odbył się w niedzielę, 4 stycznia 2026 r. Na scenie zaprezentowali się wykonawcy w każdym wieku – od najmłod-

szych przedszkolaków po całe rodziny, zespoły szkolne, schole i solistów. Koncert otworzył Chór Żelechowa występujący w odnowionym składzie pod batutą nowej dyrygentki p. Anny Pyry, wprowadzając publiczność w niezwykle podniosły nastrój. Muzyczna pasja i rodzinne ciepło Nie zabrakło uroczych występów najmłodszych – grup „Skrzaty” i „Krasnoludki” z Publicznego Przedszkola „Pluszowy Miś”, a także licznych uczniów szkół podstawowych z Żelechowa, Stefanowa, Woli Żelechowskiej, Starego Goniwilka i Starego Kębłowa. Każdy występ był wyjątkowy i nagradzany gromkimi brawami.

Publiczność mogła usłyszeć zarówno znane i lubiane kolędy, jak i piękne pastorałki w wykonaniu solistów, duetów, zespołów oraz schol: Aniołki Maryi pod kierunkiem s. Łucji oraz scholi młodzieżowej prowadzonej przez s. Dawidę. Szczególnym momentem był występ p. Joanny Mróz wraz z uczennicą Zofią Świtaj, które poruszyły serca utworem „Przekażmy sobie znak pokoju”. Tradycyjnie koncert zwieńczył występ rodziny Parzyszków, którzy już po raz siódmy zachwycili publiczność wspólnym graniem i kolędowaniem.

ok



Każdy występ był wyjątkowy i nagradzany gromkimi brawami



Koncert otworzył Chór Żelechowa występujący w odnowionym składzie pod batutą nowej dyrygentki p. Anny Pyry

GAR



Publiczność mogła usłyszeć zarówno znane i lubiane kolędy

# Śmiertelny wypadek w Łopaciance. Tymczasowy areszt dla Artura K. podtrzymany

Prokuratura Rejonowa w Garwolinie prowadzi śledztwo w sprawie zaistniałego 7 listopada 2025 r. na drodze krajowej 76 w miejscowości Łopacianka wypadku drogowego ze skutkiem śmiertelnym.

Życie stracił 72-letni mieszkaniec powiatu łukowskiego. - Sprawa jest prowadzona przeciwko Arturowi K. i wobec niego został zastosowany tymczasowy areszt. Sąd Okręgowy w Siedlcach utrzymał ten środek - mówi prokurator rejonowy Leszek Wójcik.

Do tragicznego wypadku doszło 7 listopada około godziny 17.30 na odcinku drogi krajowej 76 w miejscowości Łopacianka w powiecie garwolińskim. Z dotychczasowych ustaleń śledczych wynika, że prowadzący pojazd marki BMW 31-letni



Do tragicznego w skutkach wypadku doszło na drodze krajowej nr 76 w Łopaciance (gm. Borowie). Nie żyje 72-letni mieszkaniec powiatu łukowskiego

Artur K. zjechał na przeciwny pas ruchu i doprowadził do czołowego zderzenia z prawidłowo jadącym pojazdem marki Ford Galaxy.

Na skutek zdarzenia kierowca Forda Galaxy doznał obrażeń ciała skutkujących jego zgonem.

Ustalono też, że mężczyzna kierujący pojazdem BMW w chwili wypadku znajdował

się w stanie nietrzeźwości - miał 0,98 mg/l (czyli ponad dwa promile) alkoholu etylowego w wydychanym powietrzu.

Artur K. był także w przeszłości karany za prowadzenie pojazdów mechanicznych w stanie nietrzeźwości, a prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Garwolinie orzeczony też został wobec niego zakaz pro-

wadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych.

## Zarzuty dla podejrzanego

Prokurator przedstawił Arturowi K. zarzut popełnienia przestępstwa z art. 177 § 2 kk w zw. z art. 178 § 1a kk (spowodowanie wypadku komunikacyjnego ze skutkiem śmiertelnym przez sprawcę,

## Oskarżonemu grozi od 5 do 20 lat pozbawienia wolności

który prowadził pojazd w stanie nietrzeźwości) oraz zarzut popełnienia przestępstwa z art. 178a § 4 kk (prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwości przez sprawcę, który był wcześniej prawomocnie skazany za prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwości i który czynu tego dopuścił się w okresie obowiązywania zakazu prowadzenia pojazdów mechanicznych orzeczonego w związku ze skazaniem za to przestępstwo).

## Środki zapobiegawcze

Na wniosek prokuratora Sąd Rejonowy w Garwolinie postanowieniem z 10 listopada 2025 r. zastosował wobec podejrzanego środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania na

trzy miesiące. Oskarżony złożył zażalenie na tę decyzję.

- W chwili obecnej otrzymaliśmy akta sprawy z Sądu Okręgowego w Siedlcach, który rozpoznał zażalenie na tymczasowy areszt wobec osoby, która występuje w charakterze podejrzanego o spowodowanie tego wypadku drogowego. Sprawa jest prowadzona przeciwko Arturowi K. i wobec niego został zastosowany tymczasowy areszt. Sąd Okręgowy w Siedlcach utrzymał ten środek - poinformował nas szef Prokuratury Rejonowej w Garwolinie.

- W tej chwili jeszcze nie mamy pełnego protokołu sekcji osoby zmarłej. Oczekujemy na opinię biegłego patomorfologa. Po jej uzyskaniu będziemy się zwracać do biegłego z zakresu ruchu drogowego o ustalenie bezpośredniej przyczyny dojścia do tego wypadku - dodaje Leszek Wójcik.

ok

## „Lekceważymy zagrożenie”. Mazowsze z największą liczbą pożarów sadzy w kraju. A jak w naszym powiecie?

Jesteśmy w pełni sezonu grzewczego, a wraz z nim rośnie liczba niebezpiecznych zdarzeń związanych z użytkowaniem urządzeń grzewczych. W powiecie garwolińskim w ostatnim okresie zauważalny jest wyraźny wzrost pożarów sadzy w przewodach kominowych, szczególnie w budynkach mieszkalnych.

- Od 1 października 2025 r. do dnia dzisiejszego (8 stycznia) Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Garwolinie odnotowała 26 zdarzeń związanych z sezonem grzewczym, tj. pożarów sadzy w kominach - informuje st. kpt. Piotr Filipek, oficer prasowy jednostki.

Problem ma charakter ogólnokrajowy. Od początku sezonu grzewczego, czyli od 1 października 2025 r. do 6 stycznia br.,



Od 1 października 2025 r. do 6 stycznia br. PSP odnotowała 4299 pożarów sadzy w przewodach kominowych

Państwowa Straż Pożarna odnotowała 4299 pożarów sadzy w przewodach kominowych, z czego aż 3896 miało miejsce w obiektach mieszkalnych. Tylko od 1 do 6 stycznia br. strażacy interweniowali już 389 razy.

Najwięcej zdarzeń odnotowano w województwach: mazowieckim (483), wielkopolskim (449) oraz lubelskim (333).

Pożar sadzy w kominie to jedno z najczęstszych i jednocześnie najbardziej niebez-

piecznych zagrożeń w sezonie grzewczym. Dochodzi do niego wówczas, gdy w przewodzie kominowym zapalają się nagromadzone osady sadzy - niecałkowicie spalone cząstki paliwa stałego, które osadzają się na

ściankach kominu. Najczęściej takie pożary występują w budynkach ogrzewanych piecami na drewno lub węgiel, ale mogą pojawić się również w kominach opalanych biomasą.

## O tragedię nietrudno

- Ludzie bardzo często lekceważą zagrożenie, jakim jest pożar sadzy w przewodach kominowych. Traktują go jako rzadkie lub mało groźne zdarzenie, tymczasem w rzeczywistości jest to jedno z najniebezpieczniejszych zjawisk związanych z eksploatacją kominów - podkreśla we wpisie pod postem PSP kominiarz Marek Strzeszewski z Garwolina. - Pożar sadzy rozwija się gwałtownie, osiąga bardzo wysokie temperatury i może prowadzić do pęknięcia przewodu kominowego, zapalenia się elementów konstrukcyjnych budynku, a w skrajnych przypadkach do całkowitego pożaru obiektu. Bagatelizowanie regularnych przeglądów i czyszczenia kominów znacząco zwiększa ryzyko tragedii.

Strażacy przypominają, że aby

## Pożar sadzy rozwija się gwałtownie, osiąga bardzo wysokie temperatury i może prowadzić do pęknięcia przewodu kominowego

zminimalizować ryzyko pożaru sadzy, należy:

- regularnie usuwać zanieczyszczenia z przewodów kominowych,
- używać paliwa dobrej jakości,
- zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniach,
- przeprowadzać okresowe przeglądy kominiarskie.

Zapobieganie jest kluczem do bezpieczeństwa. Regularna konserwacja oraz właściwe użytkowanie urządzeń grzewczych mogą znacząco ograniczyć ryzyko pożaru sadzy i uchronić mieszkańców przed poważnymi stratami materialnymi, a nawet zagrożeniem życia.

ok

# Prezydent Karol Nawrocki uczestniczył we mszy św. w Łaskarzewie

Prezydent RP Karol Nawrocki wraz z rodziną zaszczylił swoją obecnością parafian kościoła Podwyższenia Krzyża Świętego w Łaskarzewie. 4 stycznia uczestniczył w wieczornej mszy św., a po nabożeństwie rozmawiał z duchownymi i lokalną społecznością.

Jak poinformował serwis podlasie.24.pl, prezydent RP Karol Nawrocki połączył pobyt w willi „Promnik” w Rudzie Tarnowskiej z uczestnictwem w niedzielnej, wieczornej mszy świętej w kościele Podwyższenia Krzyża Świętego. Jego obecność wpisuje się w wieloletnią tradycję weekendowych wizyt prezydentów RP w okolicznych miejscowościach, podczas pobytu w rezydencji „Promnik” położonej w Rudzie Tarnowskiej



Prezydent zrobił niemałą niespodziankę parafianom z Łaskarzewa

niedaleko Łaskarzewa.

W tym roku prezydent Karol Nawrocki połączył pobyt w luksusowej rezydencji z udziałem w Eucharystii w łaskarzewskim kościele. Jak donosi podlasie24.pl, po zakończonej mszy Karol Nawrocki rozmawiał z proboszczem parafii, ks. prałatem Sławomirem Niewęgłowskim oraz z kapłanem powiatowym kombatanów i byłym proboszczem parafii, ks. prałatem Edmundem Szarkiem.

„Promnik” powstał za czasów Piotra Jaroszewicza. Z willi korzystali wszyscy prezydenci, ale mieszkańcy Rudy Tarnowskiej wspominają, że najczęściej Lech Wałęsa i Aleksander Kwaśniewski. Rezydencja stała się także jednym z ulubionych miejsc do wypoczynku poprzedniej głowy państwa, Andrzeja Dudy. Za jego kadencji willa przeszła gruntowny remont.

ok

## Święto Trzech Króli w Łaskarzewie

6 stycznia w Kościele Parafialnym w Łaskarzewie obchodzono uroczystość Objawienia Pańskiego znaną jako Święto Trzech Króli. Zgodnie z tradycją Trzej Mędrcy ze Wschodu przybyli, aby oddać hołd małemu Jezusowi, składając dary: złoto, kadzidło i mirrę.

Uroczystość stanowiła ważny element wspólnego przeżywania tajemnicy Bożego Narodzenia oraz była wyrazem wiary i jedności lokalnej wspólnoty parafialnej.

Organizatorzy dziękują wszystkim wiernym za obecność i wspólne uczestnictwo w tym wyjątkowym święcie.

ok



6 stycznia w Kościele Parafialnym w Łaskarzewie obchodzono uroczystość Objawienia Pańskiego



Trzej Mędrcy ze Wschodu przybyli, aby oddać hołd małemu Jezusowi



Uroczystość stanowiła ważny element wspólnego przeżywania tajemnicy Bożego Narodzenia

Odeszli



2 stycznia zmarł  
**Wiesław Wróbel**  
z Ostrowa  
przeżył 66 lat



2 stycznia zmarł  
**Jan Kania**  
z gminy Sobolew  
przeżył 88 lat



22 grudnia zmarła  
**Anna Wielondek**  
z Łaskarzewa  
przeżyła 65 lat



3 stycznia zmarła  
**Stanisława Regina Banaszek**  
z Garwolina  
przeżyła 97 lat



3 stycznia zmarła  
**Danuta Rudnicka**  
z Kalonki  
przeżyła 70 lat



3 stycznia zmarła  
**Katarzyna Ewa Galas**  
z Dębówki  
przeżyła 32 lata



2 stycznia zmarła  
**Kazimiera Irena Mucha**  
z Rudy Talubskiej  
przeżyła 98 lat



3 stycznia zmarła  
**Halina Wasilewska**  
z Jagodnego  
przeżyła 74 lata



6 stycznia zmarł  
**Władysław Kozłowski**  
z Garwolina  
przeżył 77 lat



5 stycznia zmarł  
**Bogdan Jakub Mikulski**  
ze Sławin  
przeżył 92 lata



6 stycznia zmarł  
**Zbigniew Julian Paciorek**  
z Woli Życkiej  
przeżył 62 lata



5 stycznia zmarła  
**Halina Mierzejewska**  
z Garwolina  
przeżyła 76 lat



7 stycznia zmarł  
**Adolf Karczmarczyk**  
z Krystyny  
przeżył 77 lat



6 stycznia zmarła  
**Jadwiga Kałaga**  
z Górek  
przeżyła 92 lata



7 stycznia zmarła  
**Helena Garbarczyk**  
z Gończyc  
przeżyła 89 lat

Kącik ZUS

## Klient samodzielnie wybiera placówkę, dogodny termin spotkania

### Chcę załatwić sprawę w ZUS bez czekania. Czy mogę umówić wizytę wcześniej?

Rezerwacja wizyt w ZUS to rozwiązanie dostępne od wielu lat, ale wielu klientów jeszcze o nim nie wie. Umawiając wizytę z wyprzedzeniem, można skorzystać z porady specjalistów bez czekania do stanowiska obsługi. Pracownicy ZUS chcą, by klienci korzystali z systemu rezerwacji wizyt w placówkach i by taki sposób obsługi stał się regułą. Klient samodzielnie wybiera placówkę, dogodny termin spotkania, co pozwala mu lepiej zaplanować dzień.

### Dlaczego warto umówić wizytę?

Klienci, którzy korzystają z tego rozwiązania, podkreślają, że to oszczędność czasu. Nie muszą też przebywać w zatłoczonych miejscach. Dla wielu osób – zwłaszcza starszych lub ze szczególnymi potrzebami – oczekiwanie w kolejce bywa uciążliwe. Gdy klient umówi wizytę w ZUS, doradca może przygotować się wcześniej do jego obsługi, by już na starcie wiedzieć, w czym może pomóc. Klient sam wybiera dogodny termin wizyty (dzień i godzinę) w wybranej placówce.

### Jak mogę zarezerwować wizytę w ZUS?

Wizytę w placówce można umówić na trzy sposoby. Po pierwsze przez internet – po zalogowaniu do PUE/eZUS. Druga metoda to rezerwacja telefoniczna. Numery są na [www.zus.pl](http://www.zus.pl) („Zarezerwuj wizytę” -&gt; „Wizyta w placówce”). Klient, który przyjdzie do ZUS osobiście, może też umówić termin wizyty w sali obsługi.

Nie trzeba przychodzić do ZUS, żeby porozmawiać z pracownikiem. Można to robić, nie wychodząc z domu. Ta usługa nazywa się e-wizyta i jest to wideorozmowa ze specjalistą przez internet.

### Co z osobami, które nie umówią wizyty?

Rezerwowanie wizyt w placówkach w żaden sposób nie ogranicza dostępu klientów do usług ZUS. Osoba, która nie umówiła się wcześniej na wizytę, zawsze uzyska pomoc, ale musi liczyć się z tym, że będzie czekać na obsługę. Jeśli nie zdecyduje się czekać, może na miejscu umówić spotkanie na konkretny termin.

Większość spraw można załatwić w ZUS przez portal eZUS lub aplikację mZUS, podczas e-wizyty, a także telefonicznie przez infolinię ZUS. Katalog usług dostępnych w kanałach zdalnych jest stale rozwijany, niemniej jednak nie zapominamy o klientach, którzy wybierają osobisty kontakt z pracownikiem ZUS.



9 stycznia zmarła  
**Helena Grzegorzółka**  
z Pilawy  
przeżyła 96 lat



8 stycznia zmarł  
**Mirosław Gawryś**  
z Górek  
przeżył 64 lata

### Kondolencje w Nowym Głosie Garwolina

Chcecie Państwo poinformować  
mieszkańców powiatu o uroczystościach  
pogrzebowych kogoś ze swoich bliskich?

Jeśli zaistnieje kiedyś potrzeba takich publikacji,  
prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem  
telefonu: 502 987 109

# Inwestycje, które łączą

## Garwolin podsumował kluczowe projekty 2025 roku

W 2025 roku Miasto Garwolin zrealizowało 13 inwestycji drogowych o łącznej wartości ponad 13 mln zł



W wydarzeniu wziął udział marszałek województwa mazowieckiego Adam Struzik

9 stycznia odbyło się wydarzenie pn. „Inwestycje, które łączą” będące okazją do zaprezentowania miejskich inwestycji zrealizowanych w 2025 roku

**Ponad 14,3 mln zł na drogi i bezpieczeństwo. To łączna kwota inwestycji, które w 2025 Miasto Garwolin zrealizowało w tych obszarach.**

Kluczowa inwestycja infrastrukturalna to budowa ronda, które otrzymało oficjalną nazwę Ronda Niepodległości, a zakupiony sprzęt służący do reagowania w sytuacjach nagłych zagrożeń i kryzysów to realny wymiar troski o bezpieczeństwo mieszkańców. Realizacja tych inwestycji była możliwa dzięki pozyskanym środkom zewnętrznym.

9 stycznia odbyło się wydarzenie pn. „Inwestycje, które łączą” będące okazją do zaprezentowania miejskich inwestycji zrealizowanych w 2025 roku. To przedsięwzięcia, które połączyły wspólny cel: rozwój miasta, poprawa jakości życia oraz bezpieczeństwa mieszkańców, ale także to przykłady współpracy i zadań, które mogą być realizowane dzięki współfinansowaniu różnych instytucji.

W wydarzeniu wzięli udział m.in. wiceminister Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Czesław Mroczek, marszałek województwa mazowieckiego Adam Struzik, członek Zarządu Województwa Mazowieckiego Janina Ewa Orzełowska, dyrektor Delegatury Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego w Siedlcach Alicja Cichoń, a także władze miasta Garwolina na czele

z burmistrz Marzeną Świeczak. – Łącząc, możemy zdziałać naprawdę wiele. Rok 2025 pokazał, że konsekwentne działania i dobra współpraca przynoszą realne efekty. Realizujemy zadania, które poprawiają codzienne funkcjonowanie naszego miasta. Inwestujemy w bezpieczeństwo, bo to ono jest fundamentem spokojnego życia naszych mieszkańców. To, co dzisiaj zaprezentowaliśmy to dowód na to, jak ważne jest łączenie różnych źródeł finansowania i myślenie długofalowe. To działania, które realnie zwiększają bezpieczeństwo i komfort życia lokalnej społeczności. Bez środków zewnętrznych trudno byłoby nam zapewnić to wszystko naszym mieszkańcom, dlatego dziękuję wszystkim osobom i instytucjom, dzięki którym środki zewnętrzne wspierają realizację naszych zadań – mówi Marzena Świeczak, burmistrz Miasta Garwolina.

### Ronda Niepodległości

W 2025 roku Miasto Garwolin zrealizowało 13 inwestycji drogowych o łącznej wartości ponad 13 mln zł. Były to budowy, przebudowy i modernizacje ulic, chodników oraz oświetlenia. Najważniejszym z przedsięwzięć była budowa ronda w jednym z kluczowych punktów komunikacyjnych miasta.

Inwestycja, zrealizowana w ciągu pięciu miesięcy i warta blisko 2,8 mln zł została sfinansowana w 100 proc. ze środków zewnętrznych – z Rządowego Funduszu Rozwoju

Dróg oraz budżetu Samorządu Województwa Mazowieckiego. Budowa ronda była jedną z najbardziej wyczekiwanych inwestycji ubiegłego roku. Nie tylko usprawniła komunikację w tym strategicznym punkcie miasta, ale przede wszystkim znacząco poprawiła bezpieczeństwo. Do momentu jego uruchomienia w 2025 roku policja odnotowała tu aż 11 kolizji. Od chwili oddania ronda do użytku – nie odnotowano ani jednej.

– Patrząc na ten olbrzymi ruch, który tam się odbywa, widać, jak ta inwestycja była potrzebna. Bardzo się cieszę, że mogliśmy pomóc wspólnie ze środkami budżetu państwa. To strategicznie ważna inwestycja, która poprawia bezpieczeństwo ruchu drogowego, ale także ze względu na rozwój i bliskość Garwolińskiej Strefy Aktywności gospodarczej – podkreślał Adam Struzik, marszałek województwa mazowieckiego.

Rada Miasta Garwolina podczas ostatniej sesji podjęła uchwałę nadającą nazwę Rondzie Niepodległości. Podczas wydarzenia symbolicznie odsłonięto tablicę z nazwą ronda.

### Bezpieczeństwo mieszkańców – inwestycje w sprzęt i gotowość

Druga część wydarzenia odbyła się w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej w Garwolinie i poświęcona była inwestycjom w bezpieczeń-

stwo. W 2025 roku samorząd Garwolina przeznaczyło na ten cel ponad 1,2 mln zł, z czego tylko 12 proc. tej kwoty to środki pochodzące z budżetu miasta. Pozostała część to dofinansowania z budżetu państwa, budżetu Samorządu Województwa Mazowieckiego, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz programu Interreg NEXT Polska-Ukraina.

– Bezpieczeństwo to jest nasza wspólna sprawa, dlatego o wielu lat w samorządzie województwa przywiązujemy do tego dużą wagę. Wszyscy razem możemy zrobić dużo więcej. Ochotnicy dbają o bezpieczeństwo mieszkańców całego Mazowsza. Dziękuję druhom i druhom za to, że zawsze jesteście gotowi do niesienia pomocy, że narażacie to, co najcenniejsze – własne życie, bo ktoś potrzebuje Waszego wsparcia. Życzę Wam, żebyście zawsze mieli dobry sprzęt i wykszolenie, bo wtedy my jesteśmy po prostu bezpieczniejsi – mówiła Janina Ewa Orzełowska, członek Zarządu Województwa Mazowieckiego.

Ponad 500 tys. zł wydano na doposażenie OSP Garwolin, OSP Leszczyny i OSP Zawady oraz szkolenia strażaków. Zakupiono m.in. agregaty prądotwórcze, specjalistyczny sprzęt ratowniczy, radiotelefony, kamery termowizyjne i defibrylator AED. Dodatkowo, w ramach programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej, blisko 700 tys. zł przeznaczono na magazyny sprzętu, szkolenia – także dla 750 uczniów



Rada Miasta Garwolina podczas ostatniej sesji podjęła uchwałę nadającą nazwę Rondzie Niepodległości



Ponad 500 tys. zł wydano na doposażenie OSP Garwolin, OSP Leszczyny i OSP Zawady oraz szkolenia strażaków

z garwolińskich szkół – oraz doposażenie miasta w niezbędny sprzęt na wypadek sytuacji kryzysowych – między innymi: pięć agregatów prądotwórczych, radiotelefony, megafony, kamizelki kuloodporne, namiot pneumatyczny, stację uzdatniania wody oraz 50 000 worków na piasek.

– Bezpieczeństwo nie dzieje się samo. Powstaje wtedy, gdy potrafimy działać razem, łączyć siły i brać odpowiedzialność za wspólnotę, którą

tworzymy każdego dnia – podsumowała Alicja Cichoń, dyrektor Delegatury MUW w Siedlcach.

Wydarzenie „Inwestycje, które łączą” było nie tylko podsumowaniem intensywnego roku inwestycyjnego, ale także dowodem na to, że dobrze zaplanowane projekty i partnerska współpraca przekładają się na konkretne korzyści dla mieszkańców Garwolina.

# Pożegnanie z policyjnym mundurem i sztandarem Komendy Powiatowej Policji w Garwolinie



W sali konferencyjnej Komendy Powiatowej Policji w Garwolinie odbyło się uroczyste pożegnanie inspektora Marka Filipiaka

**Inspektor Marek Filipiak, szef policji w Garwolinie po niemal 32 latach, zakończył służbę. Jego następcą został młodszy inspektor Michał Sputo.**

po długoletniej służbie pełni-

cy obowiązki Komendanta Powiatowej Policji w Garwolinie insp. Marek Filipiak pożegnał się z policyjnym mundurem.

Komendant Filipiak podziękował wszystkim współpracownikom za czas wspólnej służby oraz podkreślił, że zawsze będzie

ciepło wspominał swoją pracę i ludzi, których miał okazję spotkać w Garwolinie.

Obejmujący obowiązki na stanowisku Komendanta Powiatowej Policji w Garwolinie mł. insp. Michał Sputo służbę w Policji rozpoczął w 2000 roku.



Szczególnym momentem była ceremonia pożegnania i przywitania ze sztandarem Komendy Powiatowej Policji w Garwolinie

Jest absolwentem Akademii Świętokrzyskiej w Kielcach. Egzamin oficerski złożył w Wyższej Szkole Policji w Szczytnie, potwierdzając swoje wysokie kompetencje i przygotowanie do pełnienia służby na stanowiskach kierowniczych. Przez lata swojej

kariery zawodowej związany był z pionem prewencji. Był między innymi Dowódcą Plutonu Kompanii Wzmocnienia Oddziału Prewencji Policji w Warszawie, Zastępcą Komendanta Komisariatu Policji w Zielonce Komendy Powiatowej Policji w Wo-

łominie oraz Zastępcą, a następnie Naczelnikiem Wydziału Prewencji Komendy Powiatowej Policji w Wołominie. W styczniu 2025 roku objął funkcję I Zastępcy Komendanta Powiatowej Policji w Garwolinie.

ok

## Pilawa z budżetem na 2026 rok

**Ponad 35 milionów złotych na inwestycje, ambitne projekty infrastrukturalne i rekordowe wsparcie z funduszy zewnętrznych – tak w skrócie prezentuje się budżet Miasta i Gminy Pilawa na 2026 rok.**

Łączna kwota dochodów i wydatków budżetu została ustalona na poziomie blisko 98,3 mln zł. Kluczowa jest jednak inna liczba - aż 35 012 766 zł przeznaczono na wydatki majątkowe, czyli bezpośrednie inwestycje w infrastrukturę.

**Fundamenty finansowe: Skąd pochodzą pieniądze?**

Konstrukcja budżetu opiera się na stabilnych dochodach bieżących (74 mln zł) oraz znaczącym zastrzyku środków majątkowych (24,3 mln zł). Analiza struktury przychodów pokazuje, że Pilawa sięga po fundusze zewnętrzne. W dziale rolnictwa i łowiectwa zaplanowano dochody majątkowe z tytułu dotacji celowych na programy finansowane z udziałem środków europejskich w kwocie przekraczającej 10,8 mln zł. Kolejne miliony wpłyną do budżetu z budżetu państwa oraz od

innych jednostek samorządu terytorialnego – m.in. 3,25 mln zł pomocy finansowej na obiekty sportowe.

Własne dochody gminy opierają się tradycyjnie na udziałach w podatkach (PIT i CIT), które łącznie mają przynieść ponad 43,8 mln zł. Stabilność finansową uzupełniają wpływy z podatków lokalnych, w tym głównie od nieruchomości, szacowane na poziomie 7,25 mln zł od osób prawnych oraz 1,9 mln zł od osób fizycznych.

**Priorytet: Czysta gmina i nowoczesna infrastruktura**

Największy ciężar inwestycyjny w 2026 roku spoczywa na barkach gospodarki komunalnej. W dziale „Gospodarka komunalna i ochrona środowiska” zaplanowano wydatki majątkowe na niespotykaną dotąd skalę. W tym obszarze przewidziano wydatki inwestycyjne przekraczające 11 mln zł, z czego lwią część stanowią środki z funduszy europejskich (ponad 8,8 mln zł). Te kwoty oznaczają m.in. budowę kanalizacji sanitarnej w Puznówce (wykaz inwestycji prezentujemy w tabeli).

**Drogi i transport: Bezpieczniej i wygodniej**

Infrastruktura drogowa pozostaje jednym z filarów wydatków majątkowych. Gmina planuje wydać 1,4 mln zł na wydatki inwestycyjne w ramach dróg publicznych gminnych.

**Sport i Kultura: Inwestycje w jakość życia**

Rok 2026 będzie również czasem dużych projektów w obszarze rekreacji. Na obiekty sportowe gmina planuje przeznaczyć znaczące środki, wspierane m.in. dotacją celową z budżetu państwa w wysokości 641,5 tys. zł. Inwestycje w tym sektorze mają na celu nie tylko poprawę bazy treningowej dla lokalnych klubów, ale przede wszystkim stworzenie nowoczesnych miejsc aktywnego wypoczynku dla dzieci i młodzieży.

W dziedzinie kultury zaplanowano wydatki majątkowe na poziomie 1 mln zł. Kwota ta pozwoli na kontynuację modernizacji bazy kulturalnej, co w połączeniu z bieżącym wsparciem dla świetlic (np. w Pilawie i Trąbkach) stworzy nową jakość oferty czasu wolnego w gminie.

**Stabilność i rezerwy**

Budżet Pilawy zachowuje dyscyplinę finansową. Władze miasta zabezpieczyły rezerwę ogólną (98 742 zł) oraz rezerwę celową na zarządzanie kryzysowe (103 824 zł). Plan przewiduje systematyczną spłatę wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytów (400 tys. zł) oraz wykup obligacji komunalnych (1,8 mln zł).

Grzegorz Rekiel

## WYKAZ GMINNYCH INWESTYCJI

- Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Puznówka **10 849 941 zł**
- Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Puznówka (drugie zadanie) **1 914 695 zł**
- Budowa drogi gminnej Goćław-Zelazna - dokumentacja techniczna **100 000 zł**
- Budowa dróg na Os. Wojska Polskiego - dokumentacja techniczna - **50 000 zł**
- Budowa ulic w m. Lipówki - **70 000 zł**
- Budowa ulicy Polnej w Pilawie - **300 000 zł**
- Przebudowa drogi 131001W ul. Lipowej w miejscowości Goćław - **170 000 zł**
- Przebudowa drogi w m. Łucznicza - **200 000 zł**
- Przebudowa skrzyżowania ul. Wojska Polskiego i ul. Kombatantkiej - **310 000 zł**
- Wykonanie pobocza utwardzonego w m. Goćław ul. Kościelna - **120 000 zł**
- Opracowanie dokumentacji projektowej uzbrojenia terenu w Pilawie - **150 000 zł**
- Przebudowa budynku OSP w Wygodzie - **200 000 zł**
- Modernizacja budynku Publicznej Szkoły Podstawowej w Pilawie - **50 000 zł**
- Działania inwestycyjne w zakresie budowy infrastruktury Klastra Energii dla Gmin Powiatu Garwolińskiego - **3 087 730 zł**
- Wzrost efektywności energetycznej poprzez wykonanie magazynów energii na terenie Miasta i Gminy Pilawa - **5 771 623 zł**
- Działania inwestycyjne w zakresie budowy infrastruktury Klastra Energii dla Gmin Powiatu Garwolińskiego - **1 132 167 zł**

## Garwolin w programie „Przyjazna Szkoła”

Miasto Garwolin pod koniec ub. roku zawarło umowę na dofinansowanie zatrudnienia asystenta międzykulturowego w 2025 r. w podległych szkołach podstawowych. Środki zostały przyznane w ramach rządowego programu „Przyjazna Szkoła w latach 2025–2027”, którego celem jest wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci i młodzieży. Program skierowany jest do szkół, w których uczą się uczniowie i uczennice z Ukrainy spełniający warunki określone w Programie. Jednocześnie jego realizacja wspiera całą społeczność szkolną. Głównym celem Programu jest stworzenie takich warunków, w których szkoła staje się miejscem bezpiecznym, przyjaznym i sprzyjającym rozwojowi, a uczniowie mogą budować pozytywne relacje rówieśnicze oraz rozwijać swoje kompetencje edukacyjne i społeczne.

**Ważna inwestycja w przyszłość Garwolina**

Łączna kwota przyznanego dofinansowania w 2025 roku wyniosła 55 992,00 zł, w tym:

- 46 204,59 zł ze środków europejskich (82,52 proc. dofinansowania),

- 9 787,41 zł ze środków budżetu państwa jako krajowe współfinansowanie (17,48 proc.).

- Szkoła powinna być miejscem, w którym każde dziecko – niezależnie od swojego pochodzenia – czuje się bezpieczne, zauważone i wspierane. To bardzo ważna inwestycja w przyszłość Garwolina – podkreśla burmistrz Garwolina Marzena Świeczak.

ok

# Gabryś idzie na wojnę z rakiem. Dramat rodziny z Janopola i pilny apel o pomoc

**H**istoria Gabrysia Łukasiaka z Janopola w gminie Kłoczew to opowieść, która łamie serce i zmusza do refleksji nad kruchością życia.

To historia małego chłopca, którego codzienność zmieniła się w piekło w ciągu kilku tygodni. Chłopiec, pełen energii i radości, w wieku zaledwie kilku lat stanął twarzą w twarz z jednym z najgroźniejszych nowotworów dziecięcych - neuroblastomą w stadium IV.

Jeszcze kilka tygodni temu Gabriel był zwyczajnym, radosnym dzieckiem. - Gabryś był bardzo wesoły. Biegał, bawił się, często zajmowała się nim moja mama. Grali w piłkę, gonili kury po podwórku, chodzili do sklepu. To było normalne, szczęśliwe dzieciństwo - wspomina mama chłopca, Patrycja.

## Zaczął się od bólu nóżki

Pod koniec października 2025 roku życie rodziny Łukasiaków zmieniło się w koszmar. Gabryś zaczął skarżyć się na ból nóżki. Na początku rodzice myśleli, że to nic poważnego, może drobne przeciążenie lub niewinne uderzenie. Jednak ból narastał z dnia na dzień, a chłopiec przestał chodzić.

- Nie był tym samym dzieckiem, co przed chorobą. Przestał spać spokojnie, budził się w nocy z krzykiem, mówił, że go boli. Patrzenie na cierpienie własnego dziecka to doświadczenie, które rozrywa serce rodzica na kawałki - owi Patrycja.

Rodzice natychmiast rozpoczęli poszukiwania pomocy medycznej. Odwiedzili oddziały ratunkowe w Puławach, Lublinie i innych miastach, przechodząc przez kolejne badania, konsultacje i sprzeczne opinie lekarzy. Nadzieja mieszała się ze strachem. Każdy dzień przynosił nowe niepewności.

12 listopada 2025 roku ro-



**Chcesz pomóc? [www.siepomaga.pl/gabriel-lukasiak](http://www.siepomaga.pl/gabriel-lukasiak)**

Gabryś zaczął skarżyć się na ból nóżki. Na początku wydawało się, że to nic poważnego. Chłopczyk potrzebuje dużych środków na leczenie

**- Nie był tym samym dzieckiem, co przed chorobą. Przestał spać spokojnie, budził się w nocy z krzykiem, mówił, że go boli. Patrzenie na cierpienie własnego dziecka to doświadczenie, które rozrywa serce rodzica na kawałki - mówi mama chłopczyka**

dziec usłyszeli diagnozę, która zmroziła im krew w żyłach: neuroblastoma, złośliwy nowotwór nerwów obwodowych i autonomicznego układu nerwowego, stadium IV. - Zostaliśmy z jednym naiwnym pytaniem: czy nasze dziecko przeżyje? - wspomina Patrycja.

Nowotwór zaatakował kręgosłup chłopca, dając liczne przerzuty do kości i szpiku. Ból był tak silny, że konieczne stało się stosowanie leków opioidowych. Gabryś przeszedł dziesiątki bolesnych procedur: rezonanse magnetyczne, scyntyografię, biopsję, punkcje, trepanobiopsję. Założono mu dwukanałowe dożycie centralne, aby możliwe było podawanie chemioterapii.

## Szpital zastąpił dom

Codziennie życie Gabrysia zmieniło się w serię szpitalnych procedur i bolesnych

wlewek.

- W ciągu kilku tygodni bez-troskie dzieciństwo w domu zamieniło się w zimne korytarze szpitala, igły, strach i łzy - mówi mama.

Gabryś trafił do Instytutu „Pomnik - Centrum Zdrowia Dziecka” w Warszawie. Tam rozpoczęła się bezlitosna walka. Chemioterapia, biopsje, przetaczanie krwi, podawanie leków. Wszystko to stało się częścią codzienności rodziny. Dni przepięknie cierpieniem, noce spędzane w niepewności, czy chłopiec przeżyje kolejny dzień.

- Pierwsze cykle leczenia dały nam trochę nadziei. Gabryś znów stanął na nogi. Najpierw kilka niepewnych kroków, potem kolejne. W końcu bieg. Wrócił uśmiech, błysk w oczach. Ta nadzieja to wszystko, co trzyma nas przy życiu - opowiada mama Patrycja.

Niestety, przed Gabrysiem wciąż długa i trudna droga.

Czeka go osiem cykli chemioterapii, operacja usunięcia guza przy kręgosłupie, radioterapia, immunoterapia, a na końcu specjalistyczna szczepionka przeciwko wznowie choroby. Leczenie może wymagać pobytu w Stanach Zjednoczonych. Koszty są ogromne i przekraczają możliwości rodziny.

## Szczepionka za kilkaset tysięcy złotych

- Koszt szczepionki jest różny i zależy od wielu czynników dlatego zbieramy środki ogólnie na rehabilitację, leczenie w tym zagraniczne - mówi Patrycja.

Mama opowiada, że w chwili, gdy usłyszała diagnozę, nie potrafiła mówić. - Nie byłam w stanie wypowiedzieć słowa. Wróciłam do syna, przytuliłam go mocno. Łzy same cisnęły się do oczu i płakałam i nic więcej - wspomina.

W Centrum Zdrowia Dziecka Gabryś przyjął pierwszą chemioterapię już następnego dnia po założeniu centralnego dożycia. - Po pierwszym cyklu chemii pojawiła się iskierka nadziei. Gabryś powoli zaczął chodzić, stawiał pierwsze kroki, aż w końcu udało się, że znów mógł biegać - opowiada mama.

Obecnie chłopiec przyjmuje

**Mama opowiada, że w chwili, gdy usłyszała diagnozę, nie potrafiła mówić. - Wróciłam do syna, przytuliłam go mocno. Łzy same cisnęły się do oczu i płakałam i nic więcej - wspomina**

szósty cykl chemii. - Mamy wstępne wyniki USG brzucha i okolic. Guz nie urosł, co jest dla nas dobrą wiadomością. Czekamy teraz na wyniki biopsji szpiku i kości - dodaje Patrycja.

Podczas chemii Gabryś ma problemy z piciem i jedzeniem. - Mieliliśmy podłączyć worki żywieniowe, bo spadły mu leukocyty, hemoglobina i płytki krwi. Musiał mieć przetoczone płytki i hemoglobinę - tłumaczy mama. Po tych zabiegach stan chłopca poprawił się i rodzina mogła wrócić na kilka dni do domu.

- Po zakończonej chemii Gabryś jest chętny do zabawy, spacerów po oddziale, do wyjść na świetlicę. To ogromna ulga po tym wszystkim - podkreśla Patrycja.

Rodzina nie spodziewała się tak ogromnego wsparcia społecznego. - Jesteśmy zaskoczeni pomocą wszystkich ludzi. Dzwonią, pytają o Gabrysia, życzą nam sił. To naprawdę motywuje nas do walki - mówi mama.

**Dziękują choćby za dobre słowo**

Zbiórka na leczenie Gabrysia ruszyła dzięki wsparciu fundacji „Kawałek Nieba”.

Rodzina dziękuje każdemu, kto choćby udostępnił zbiórkę czy przestał dobre słowo. - Z ludźmi dobrego serca udało nam się zebrać środki na leczenie Gabrysia. Dzięki nim nasz syn będzie mógł kontynuować terapię, a po zakończeniu leczenia w Polsce udać się na kwalifikację do szczepionki - podkreśla mama.

Gabryś codziennie stawia czoła najtrudniejszej bitwie swojego życia, a rodzina stoi przy nim ramię w ramię, pełna miłości, determinacji i nadziei. Każdy dzień to nowa walka, każdy krok to sukces. Rodzina błaga o pomoc, by chłopiec miał szansę wrócić do normalnego życia. - Z całego serca dziękujemy za każdą pomoc, modlitwę i wsparcie. To dzięki Wam możemy walczyć dalej - dodaje mama Gabrysia.

Mateusz Połynka  
GAR

# Wygrał walkę o życie. Teraz zerwał ścięgno. Pomóżecie?

Jeszcze kilka miesięcy temu Mateusz Gliński mógł powiedzieć, że wygrał najważniejszą walkę w swoim życiu.

Po długim i wyczerpującym leczeniu onkologicznym zakończył chemioterapię i w maju ogłoszono, że pokonał nowotwór z przerzutami. Powoli wracał do codzienności, aktywności fizycznej i rodzinnego życia. Dziś znów stoi przed ogromnym wyzwaniem.

Kilka dni temu podczas turnieju Superbet Spodek Super Cup 2026 w Katowicach, doszło do poważnego wypadku na boisku. Mateusz, zawodnik drużyny Armat Stoczek Łukowski, w trakcie meczu doznał zerwania ścięgna Achillesa lewego. Diagnoza została potwierdzona dokumentacją medyczną. Uraz wymaga pilnej operacji oraz długiej i intensywnej rehabilitacji.

Jak informują lekarze, proces powrotu do sprawności potrwa od 5 do 7 miesięcy. W tym czasie Mateusz nie będzie mógł ani uprawiać sportu, ani normalnie pracować. Dla męża i ojca oznacza to realne problemy finansowe i trudności z utrzymaniem rodziny w nadchodzących miesiącach.

Sport, a szczególnie piłka nożna, był dla Mateusza czymś więcej niż tylko pasją. Po chorobie stał się symbolem powrotu do normalnego życia, sprawności i psychicznej równowagi. Tym trudniejsze okazało się kolejne uderzenie losu, które przyszło w momencie, gdy wydawało się, że najgorsze jest już za nim.

Rodzina i przyjaciele zorganizowali zbiórkę środków finansowych. Pieniądże mają zostać przeznaczone na:

- operację zerwanego ścięgna Achillesa,
- prywatne leczenie i rehabilitację,
- pokrycie kosztów życia i utrzymania rodziny w okresie niezdolności do pracy.

Organizatorzy podkreślają, że każda wpłata, nawet najmniejsza, ma ogromne znaczenie. Osoby, które nie mogą pomóc finansowo, zachęcane są do udostępniania informacji o zbiórce, co również stanowi realne wsparcie.

Historia Mateusza porusza, bo pokazuje, jak kruche potrafi być poczucie bezpieczeństwa. Po zwycięstwie nad rakiem znów musi walczyć – tym razem o zdrowie, stabilność i przyszłość swojej rodziny.

Pomoc społeczności może sprawić, że jeszcze raz stanie na nogi. Dosłownie i w przenośni.

ROZMOWA Z Mateuszem Glińskim, zawodnikiem Armat Stoczek Łukowski

## Wygrałem z chorobą nowotworową. Teraz też sobie poradzę

### Co dokładnie się stało?

- Zerwałem ścięgno Achillesa w lewej nodze. Stało się to podczas turnieju w Katowicach. Graliśmy w Spodku. Działo się to w meczu z Górnikiem Zabrze. To było na początku spotkania. Strzeliłem bramkę na 1:0 i minutę później zerwałem ścięgno.

### Jak doszło do urazu? Co czułeś w tym momencie?

- Mój kolega wystawił mi piłkę. Zmieniałem kierunek biegu, startowałem i wtedy „strzeliło”. Na początku myślałem, że dostałem kopa z tyłu. Odwróciłem się i zobaczyłem, że nikogo tam nie ma, wtedy dotarło do mnie, że jest coś poważnego.

### Bolało?

- Nie bolało jakoś bardzo, ale z doświadczenia wiedziałem, że to zerwanie.

### Co było dalej: szpital, diagnoza?

- Trafiliem od razu na oddział w Katowicach. Diagnoza została potwierdzona. Jeszcze jak byłem w szpitalu, zadzwonili do mnie znajomi związani z turniejem, organizatorzy i ludzie z drużyny. Powiedzieli, żebym wziął wypis, bo załatwią mi operację w prywatnej klinice w Koninie. W poniedziałek pojechałem na operację do doktora Pydy.

### Po co jest zbiórka? Na co konkretnie potrzebne są pieniądze?

- Ja nie byłem inicjatorem. Jeszcze w szpitalu zadzwonili chłopaki, że chcą pomóc w taki sposób, a potem ogarnęliśmy to już wspólnie. Pieniądże są potrzebne na funkcjonowanie teraz, przede wszystkim na operację i rehabilitację. Sama operacja to pewnie koszt ponad 10 tysięcy złotych, razem z lekami i wszystkim. Do tego rehabilitacja, praktycznie półroczna. Chcemy zrobić to od początku do końca tak, żebym miał realną szansę wrócić do sportu.



Chcesz wspomóc?

Link do zbiórki środków znajduje się na stronie [www.zrzutka.pl/z8kmgb](http://www.zrzutka.pl/z8kmgb)



Mateusz Gliński wygrał z chorobą nowotworową. Teraz chce stanąć na nogi. Dosłownie i w przenośni

### Pierwszy nowotwór wykryto dwa lata temu. To nowotwór jądra. Była operacja, usunięcie jądra, bez chemioterapii

### Lekarze mówią o 5-7 miesiącach przerwy. Co to oznacza dla ciebie na co dzień?

- Na co dzień jestem taksówkarzem. Jak nie jeżdżę, to nie zarabiam. Do tego trenuję dzieci, pomagam koleżdze u nas na wsi, mam też różne sprawy organizacyjne przy klubie. Teraz będę wyjęty z życia na jakiś czas, przynajmniej na dwa - trzy miesiące takiego normalnego zarabiania.

### Gdzie teraz pracujesz jako taksówkarz?

- Byłem w Warszawie, teraz jeżdżę na aplikacjach w Siedlcach.

### Jaki jest odzew na zbiórkę i na całą sytuację?

- Bardzo duży. Ja podchodzę do tego z dystansem, ale widzę, że żonę zaczęło to trochę przerażać. Nie spodziewałem się, że to będzie aż tak. Wsparcie jest z każdej strony: rodzina, znajomi, ale też ludzie znani. Odzywali się piłkarze z Ekstraklasy, z Górnika Zabrze, z różnych klubów. Dużo osób deklaruje pomoc.

### Powiedz coś o rodzinie. Jak ma na imię żona? Masz dzieci?

- Żona ma na imię Monika. Dzieci: Marcel i Mikołaj.

### Jesteś warszawiakiem?

- Tak, jestem z Warszawy, z Bródna.

### Jak znalazłeś się w Armat Stoczek Łukowski?

- Po chorobie miałem jakieś propozycje, ale doszedłem do wniosku, że nie chcę już jeździć. Kilka lat temu przeprowadziłem się do Domanic, a wcześniej dojeżdżałem do Radomia, do Ząbek. Grałem w Legii w futsal przez pięć lat, też dojeżdżałem. W końcu chciałem mieć coś bliżej domu. Łukasz mnie namówił, żebym pomógł przy dzieciach i przekazywał wiedzę. Potem padł pomysł, żebym spotkał się z Pawłem Domańskim i pomógł rozwijać klub. No i tak się potoczyło.

### Pomogasz w klubie nie tylko jako zawodnik?

- Tak, w każdym kierunku: granie, pomoc trenerowi Łukaszowi Guzowskiemu jako drugi trener, organizacja klubu. Podpowiadam też prezesowi i chłopakom różne rzeczy, staram się zaszczepić moją wiedzę.

### W Twoim przypadku to kolejny trudny moment, ale wcześniej była dużo poważniejsza walka - choroba nowotworowa. Co się wydarzyło?

- Pierwszy nowotwór wykryto dwa lata temu. To nowotwór jądra. Była operacja, usunięcie jądra, bez chemioterapii. Przeszedłem przez to trzy miesiące i wróciłem do piłki i do pracy.

### A później?

- Potem, na początku ubiegłego roku, przed turniejem dostałem powołanie na turniej w Socci w Kaliszu. Cztery dni przed turniejem dostałem wyniki, że mam przerzuty nowotworowe i czeka mnie chemioterapia oraz leczenie w szpitalu onkologicznym. Pojechałem jeszcze na ten turniej, zagrałem, a potem stawiłem się do szpitala. Cztery miesiące spędziłem na onkologii w Warszawie.

### Masz jeszcze kontrolne badania?

- Tak. Tak naprawdę nie skończyłem się leczyć onkologicznie, bo przez kilka lat muszę robić kompleks badań co trzy - cztery miesiące. Teraz będzie miks: leczenie Achillesa, a w marcu znowu mam onkologię i badania nowotworowe.

### Miałem problem z wejściem po schodach, z zabawą z dziećmi, z prostymi czynnościami

### Jak wyglądało leczenie chemią „od środka”?

- To jest straszne, zwłaszcza jak człowiek przebywa z ludźmi, którzy ciężko chorują. Miałem codziennie wlewy po sześć godzin. Czasem czułem się tak fatalnie, że po powrocie do domu przez tydzień cztery - pięć razy dziennie byłem w łazience i wymiotowałem. Tak wyglądało moje cztery - pięć miesięcy.

### Miałeś chwile zwątpienia?

- Bywało różnie. Gdyby ktoś mi powiedział pięć miesięcy wcześniej, że 6 stycznia będę biegał po Spodku przy kilku tysiącach ludzi w reprezentacji Polski „szóstek”, to bym nie uwierzył. Miałem problem z wejściem po schodach, z zabawą z dziećmi, z prostymi czynnościami.

### Wspominałeś, że ogromną rolę odegrała żona.

- Bez niej byłoby ciężko. To było moje wsparcie numer jeden i wzmocniło to nasz związek.

### Wrócisz do piłki?

- Już tyle razy miałem nie wrócić, że dziś nie powiem, że nie wrócę. Na razie chcę jak najszybciej stanąć na nogi. Mam nadzieję, że jak ruszą ligi młodych pod koniec marca, to już będę mógł pomagać jako trener. A w wakacje zobaczymy, czy wrócę do grania.

### Co chcesz powiedzieć osobom, które czytają tę rozmowę?

- Jestem wdzięczny za każde wsparcie. To inicjatywa znajomych i ludzi ze środowiska, którzy chcą, żebym wrócił do normalności i jeszcze do sportu. Dziękuję wszystkim, którzy pomagają.

mp

# Mazowsze wybrało patronów 2026 roku

Sejmik Województwa Mazowieckiego ogłosił nazwiska wybitnych Polaków, którzy obejmą patronat nad 2026 rokiem. Są nimi Andrzej Strug, Pola Gojawczyńska i Mieczysław Fogg. W tym roku uczymy też ważny jubileusz – 500-lecia przyłączenia Mazowsza do Królestwa Polskiego.

Sejmik Województwa Mazowieckiego od 2012 r. ustanawia patronów na dany rok kalendarzowy, a od 2016 r. upamiętnia także wydarzenia o szczególnym znaczeniu dla kultury, turystyki, sportu, gospodarki lub życia społecznego regionu. 2026 r. ogłoszono rokiem trzech wybitnych postaci i jednego wydarzenia.

– Mazowsze będzie mogło uczcić pamięć osób, które tu tworzyły i dzięki którym region jest dziś promowany. W ten sposób możemy oddać im hołd i zachować o nich pamięć – podkreśla Katarzyna Bornowska, przewodnicząca sejmikowej Ko-

misji Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

**Sejmik przyjął także stanowisko, którego celem jest upamiętnienie wyjątkowej postaci - ks. Władysława Skierkowskiego**

Patronami 2026 roku na Mazowszu zostali:

- Andrzej Strug (właśc. Tadeusz Gałęcki), ps. Borsza, Towarzysz August, Kudłaty – pisarz i publicysta, społecznik, polityk, działacz niepodległościowy (w 155. rocznicę urodzin);

- Pola Gojawczyńska (właśc. Apolonia Gojawczyńska z Koźniewskich) – jedna z najpoczytniejszych polskich pisarek niepodległościowych okresu międzywojennego (w 130. rocznicę urodzin);

- Mieczysław Fogg (właśc. Mieczysław Fogiel) – piosenkarz obdarzony barytonem lirycznym (w 125. rocznicę urodzin)

- oraz wydarzenie – Mazowsze dla Korony. Jubileusz 500-lecia przyłączenia Mazowsza do Królestwa Polskiego. Mazowsze zostało włączone do Korony Rzeczypospolitej w 1526 r. Wcześniej, po rozbiściu dzielnicowym, uzyskała pewną samo-

dzielność i dzięki rządowi książąt mazowieckich przez trzy wieki rozwijały się na jego terenie handel i rzemiosło. Powstały takie miasta jak Ciechanów, Czersk i Liw, a w nich zamki warowne stanowiące ochronę dla miejscowej ludności. Po bezpotomnej śmierci ostatnich książąt mazowieckich Stanisława i Janusza III księstwo na prawie lennym zostało włączone do Królestwa Polskiego.

– W przyszłym roku planujemy cykl wydarzeń kulturalnych i artystycznych, wystaw, koncertów czy wydawnictw związanych z patronami. W ich organizację będą zaangażowane m.in. nasze instytucje kultury – dodaje Agnieszka Kuźmińska, zastępca dyrektora Departamentu Kultury, Promocji i Turystyki urzędu marszałkowskiego.

**Dla upamiętnienia ks. Skierkowskiego**

Oprócz wyboru patronów sejmik przyjął także stanowisko,

którego celem jest upamiętnienie wyjątkowej postaci – ks. Władysława Skierkowskiego. W 2026 r. przypada 140. rocznica jego urodzin i 85. rocznica śmierci. Duchowny był odkrywcą, badaczem i promotorem muzyki i kultury kurpiowskiej. W czasie swojej pracy duszpasterskiej z niezwykłą pasją i wrażliwością dokumentował codzienne życie mieszkańców Puszczy Zielonej, ich mowę, obrzędy, pieśni i zwyczaje. Utrwalił w ten sposób bezcenne dziedzictwo kulturowe regionu.

Jego wkład w dokumentowanie, promowanie i zachowanie dziedzictwa kultury ludowej Kurpiów jest nieoceniony. To on zapisał słowa i melodie ponad 2 tys. pieśni kurpiowskich, które inspirowały wybitnych kompozytorów polskich. Wśród nich są m.in. Witold Lutosławski, Henryk Mikołaj Górecki, Stanisław Moryto czy Karol Szymanowski. Ten ostatni korzystał z motywów kurpiowskich w swoich utworach wokalnych, zwłaszcza w cyklach „Sześć pieśni kurpiowskich” i „Dwanaście pieśni kurpiowskich”.

## II Mazowiecki Przegląd Autorskiej Piosenki Świątecznej. Każdy może spróbować swoich sił!

24 stycznia w sali teatralnej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Mordach rozpoczyna się przesłuchania do II Mazowieckiego Przeglądu Autorskiej Piosenki Świątecznej. Celem przeglądu jest wspieranie młodych twórców, zespołów oraz pasjonatów muzyki z województwa mazowieckiego, którzy tworzą własne piosenki autorskie.

II Mazowiecki Przegląd Autorskiej Piosenki Świątecznej to wydarzenie artystyczne promujące twórczość muzyczną związaną z tematyką bożonarodzeniową i zimową. Celem przeglądu jest wspieranie młodych twórców, zespołów oraz pasjonatów muzyki z województwa mazowieckiego, którzy tworzą własne piosenki autorskie, rozumiane jako utwór z własnym tekstem i muzyką, bądź z własnym tekstem do muzyki innego autora, jak również własną muzyką do tekstu innego autora. Uczestnicy mają okazję zaprezentować swoją twórczość

Przesłuchania rozpoczną się 24 stycznia o godz. 10 w sali teatralnej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Mordach

przed publicznością i jury, zdobyć doświadczenie sceniczne oraz wymienić się inspiracjami z innymi wykonawcami. Wydarzenie stawia na kreatywność, różnorodność stylistyczną i świąteczny klimat, tworząc wyjątkową przestrzeń do odkrywania nowych talentów i wspólnego przeżywania muzycznych emocji. Przegląd to także doskonała okazja, by zdobyć cenne wskazówki od jurorów i dać swojej muzyce szansę dotarcia do szerszego grona odbiorców. Udział w wydarzeniu może stać się inspirującą przygodą oraz impulsem do dalszego rozwoju – dlatego serdecznie zachęcamy do przesyłania zgłoszeń.

Organizatorzy na zgłoszenia czekają do 16 stycznia.

Przesłuchania rozpoczną się 24 stycznia o godz. 10 w sali teatralnej Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Mordach.

ok

ok

## Ludowo i tradycyjnie na Mazowieckim Kolędowaniu w CSiK

W niedzielę, 4 stycznia w Centrum Sportu i Kultury po raz trzeci zabrzmiało Mazowieckie Kolędowanie. Był to koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu Kapeli Niwińskich oraz młodych muzyków Mazowieckiego Ogniska Muzyki Dawnej „Spółdzielnia Muzykantów”.

Śpiewanie tradycyjnych utworów wspólnie z publicznością było formą przywitania nowo narodzonego Jezusa.

Muzykanci grają wspólnie od ponad trzech lat pod przewodnictwem Mateusza Niwińskiego, który jest także pomysłodawcą i twórcą Mazowieckiego Kolędowania. W Polsce mamy ponad 400 kolęd i pastorałek, które są zebrane w śpiewniku o nazwie „Kantyczki, czyli pieśni nabożne domowe”. To właśnie z tego zbioru zo-



Był to koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu Kapeli Niwińskich oraz młodych muzyków Mazowieckiego Ogniska Muzyki Dawnej „Spółdzielnia Muzykantów”

stało wybrane 21 utworów, które zabrzmiały w ubiegłą niedzielę w Centrum Sportu i Kultury w Garwolinie. Istotą wydarzenia jest włączanie się publiczności i wspólne śpiewanie pieśni z wariantami regionalnymi, czyli z Mazowsza Leśnego.

**Przechadzał się turoń**

Oprócz znanych kolęd jak „Przybieżeli do Betlejem” czy „W żłobie leży” zaśpiewano także między innymi utwory takie jak „Kaczka pstra”, „W

**Muzykanci grają wspólnie od ponad trzech lat pod przewodnictwem Mateusza Niwińskiego**

tej kolędzie kto dziś będzie”, „Jam jest dudka” czy „Stoi nam tu lipeczka”. Dzięki przypomnieniu takich starszych, mniej znanych pieśni kultywowana jest rodzima tradycja. Podczas koncertu, ku ucieście najmłodszej publiczności pomiędzy rzędami przechadzał się turoń – nieodzowna część kolędowania.



W Centrum Sportu i Kultury po raz trzeci zabrzmiało Mazowieckie Kolędowanie

**Tradycja może być żywa, radosna i dostępna dla każdego**

Kolejnym tradycyjnym elementem wieczoru był wystrój sali – pojawiły się na niej ludowe ozdoby: gwiazdy kolędnicze i łańcuchy choinkowe zrobione ze słomy i papieru, tak jak robiono to dawniej.

Podczas Mazowieckiego Kolędowania oprócz śpiewu można było usłyszeć instrumenty: skrzypce, kontrabas, baraban, bębni obręczowe, wiolonczelę, klarnet oraz flet poprzeczny. Wystąpili młodzi muzycy z grupy zaawansowanej, jednak istnieje także grupa osób początkujących, do której każdy może dołączyć,

nawet jeśli nie potrafi jeszcze grać na żadnym instrumencie. Spotkania młodych muzyków odbywają się w Centrum Sportu i Kultury w każdą środę.

Mazowieckie Kolędowanie to dowód na to, że tradycja może być żywa, radosna i dostępna dla każdego.

ok  
GAR









ORSZAK TRZECH KRÓLI W GARWOLINIE

# Mędrcy ze Wschodu oddali pokłon Jezusowi



Po dotarciu przed świątynią Matki Boskiej Częstochowskiej Trzej Królowie i Święta Rodzina wysiedli z karety, udając się do kościoła, gdzie rozpoczęła się msza święta

We wtorek, 6 stycznia przypadła uroczystość Objawienia Pańskiego. Tego dnia ulicami Garwolina już po raz 10. przeszedł Orszak Trzech Króli. Trasa prowadziła spod kolegiaty Przemienienia Pańskiego do kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej.

Homilię w czasie eucharystii wygłosił proboszcz parafii Przemienienia Pańskiego, ksiądz kanonik Stanisław Szymuś. Podczas kazania zwrócił uwagę na historyczne znaczenie biblijnego wydarzenia, a także to jaką ma ono wartość i znaczenie dla każdego współczesnego chrześcijanina.

Po nabożeństwie na schodach garwolińskiej kolegiaty uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej nr 5 im. Janusza Korczaka w Garwolinie odegrali scenkę ukazującą Zwiastowanie Maryi.

Orszak prowadziła Gwiazda

Betlejemka. W konnej karecie podróżowali Trzej Królowie oraz Święta Rodzina z Dzieciątkiem. W rolę Mędrców ze Wschodu wcielił się Maciej Gontarz z parafii Matki Boskiej Częstochowskiej, Radosław Odziemczyk z parafii Przemienienia Pańskiego oraz Mariusz Krawczyk z parafii Świętego Jana Pawła II w Sulbinach. Postaci Świętej Rodziny odegrali: małżeństwo Jolanta i Hubert Michalczykowie wraz z malutką Faustyną Marią.

Na ulicy Długiej, vis-a-vis I Liceum Ogólnokształcącego im. Marszałka Józefa Piłsudskiego, młodzież z Ruchu Światło Życie z parafii Świętego Jana Pawła II w Sulbinach przedstawiła krótką scenkę nawiązującą do biblijnego wydarzenia.

Po dotarciu przed świątynią Matki Boskiej Częstochowskiej Trzej Królowie i Święta Rodzina wysiedli z karety, udając się do kościoła, gdzie rozpoczęła się msza święta.

Przypomnijmy: Objawienie

Pańskie (Epifania), zwane Świętem Trzech Króli, jest uroczystością upamiętniającą objawienie się Boga światu. Przywołuje Jego obecność w historii człowieka oraz rozumowe poznanie Stwórcy przez ludzi. Najbardziej znanym symbolem święta jest historia opisana w Ewangelii Świętego Mateusza, według której Mędrcy ze Wschodu przybyli do Betlejem, aby oddać pokłon nowo narodzonemu Jezusowi.

6 stycznia w kościele poświęcone zostały kreda i kadzidło. Są one (także mirra i złoto) darami Trzech Króli dla Dzieciątka. W tradycji biblijnej złoto symbolizuje władzę królewską, kadzidło godność kapłańską i boskość, a mirra jest zapowiedzią męki i śmierci Chrystusa.

Kreda służy do oznaczania drzwi naszych domów symbolami C+M+B – łacińska sentencja „Christus mansionem benedicat” znaczy tyle, co „Niech Chrystus błogosławi temu domowi”. Mirra i kadzidło używane są do okadza-



Najbardziej znanym symbolem święta jest historia opisana w Ewangelii Świętego Mateusza, według której Mędrcy ze Wschodu przybyli do Betlejem, aby oddać pokłon nowo narodzonemu Jezusowi



Na ulicy Długiej młodzież z Ruchu Światło Życie z parafii Świętego Jana Pawła II w Sulbinach przedstawiła krótką scenkę nawiązującą do biblijnego wydarzenia



Po nabożeństwie na schodach garwolińskiej kolegiaty uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej nr 5 im. Janusza Korczaka w Garwolinie odegrali scenkę ukazującą Zwiastowanie Maryi

nia domów na pamiątkę darów przyniesionych Jezusowi i w celu ich błogosławieństwa.

Więcej zdjęć na naszym portalu.

M. Kurach



W Orszaku Trzech Króli w Garwolinie podążali kapani i tłumnie zgromadzeni wierni



Orszak Trzech Króli w Garwolinie zgromadził tłumy mieszkańców miasta i parafii

ŻELECHÓW NA ŁAMACH „PRZEGLĄDU KRAJOZNAWCZEGO” W ROKU 1933

# Swym zewnętrznym wyglądem wywierał wrażenie miasta powiatowego

Żelechów w okresie międzywojnia był prężnie rozwijającym się ośrodkiem rzemieślniczym i handlowym. Dzięki inwestycjom przeprowadzonym przez burmistrza miasto zyskało nowoczesny charakter, trafiając na łamy „Przeгляdu Krajoznawczego”.

Czasopismo ilustrowane traktowało spraw turystyki i rozbudowy kraju. W numerze 7-9 w rubryce „Powiat Garwoliński” w tekście pt. „Miasto Żelechów” na stronie 54 czytamy (pisownia oryginalna): „Spotyka nas duża niespodzianka. Żelechów, wbrew przewidywaniom i opinii, swym zewnętrznym wyglądem wywiera wrażenie, co najmniej miasta powiatowego i to w najlepszym tego słowa znaczeniu. Jeżeli chodzi o racjonalność gospodarki, rozwój urządzeń w wielu dziedzinach postęp w europeizowaniu miasta, to, będąc wrogami komplementów, temniemy tu z całym respektem wyraźnie wskazać na burmistrza miasta p. Ludwika Pudło, człowieka wybitnie uspołecznionego, sprężystego administratora i... z mocną kupiecką głową na karku”.

**Ceny były ustalone tak niskie, że uzyskano stałego odbiorcę**

Wspomniany w tekście Ludwik Pudło był burmistrzem Żelechowa w latach 1926-1939. Zyskał uznanie jako społecznik, filantrop i działacz konspiracyjny. W okresie od 1917 do 1918 roku pełnił funkcję komendanta żelechowskiego oddziału Polskiej Organizacji Wojskowej, kiedy do jednostki zwerbował około 150 członków, którzy po odbyciu przeszkolenia otrzymali przydział do regularnych oddziałów Wojska Polskiego II RP.

„Przeгляд Krajoznawczy”: „Pomysł jego (Ludwika Pudły - przyp. red.) stworzenia wytwórni szewskiej celem zatrudnienia bezrobotnych — był świetny. Praca oparta na podstawach taylorizacji (metoda organizacji pracy polegająca na podziale zadań na prostsze czynności, optymalizacji czasu i motywowaniu pracowników poprzez system premii i kar - przyp. red.) dała chleb początkowo 60 ludziom, obecnie 110. Ceny były ustalone tak niskie, że uzyskano stałego odbiorcę w osobie Centr. Zakł. Zaopatr. M. S. W. Miasto do 1927 nie miało dosłownie ani jednego chodnika. Jak się dziś ta



Ludwik Pudło był burmistrzem Żelechowa w latach 1926-1939. Przeprowadził wiele ambitnych inwestycji, które nadały miastu nowoczesny wygląd („Żelechów na starej fotografii. Ocalić od zapomnienia”, Michał Sztelmach, Żelechów 2012)



Jeden z wielu obrazków rodzajowych charakteryzujących nasze prowincjonalne miasteczka. Jarmark w Żelechowie w latach 30. XX wieku („Przeгляд Krajoznawczy”, nr 7-9, 1933)

sprawa przedstawia, zechce czytelnik zwrócić uwagę na załączone zdjęcie z ulicy, przypominającej małe Al. Ujazdowskie”.

W czasie, kiedy burmistrzem był Ludwik Pudło, w Żelechowie przeprowadzono wiele kluczowych inwestycji infrastrukturalnych, które nadały miastu nowoczesny wygląd. Stanowiło ono istotny ośrodek rzemieślniczy i handlowy. W owym czasie przeprowadzono generalną modernizację ulic, wybrukowano kilka kilometrów dróg, ułożono betonowe chodniki, kilka ulic wyposażono w podziemną kanalizację.

Zwiększono ilość studni, założono szklarnię miejską i ogródki działkowe, uporządkowano płynącą przez Żelechów rzeczkę.

Na stronie 54 czytamy: „Własna betoniarnia zaopatruje miasto na b. dobrych warunkach. Betoniarnia, rzeźnia i warsztaty mają własne kapitały zasobowe. Przy budżecie ok. 90.030 zł. miasto wybudowało gmach szkolny o 8 salach w przeciągu 1/2 roku kosztem 60.000 zł. bez zaciągania jakiegokolwiek pożyczki. Tajemnica tkwi w fakcie zgromadzenia rezerwowych kapitałów od 1927 r. Spłacano długi a jednocześnie

**Tajemnica tkwiła w fakcie zgromadzenia rezerwowych kapitałów - spłacano długi a jednocześnie gromadzono rezerwy**

gromadzono rezerwy. Np. rzeźnia daleko nie jest jeszcze wzorowa, należy ją gruntownie przebudować i urządzić. Na cel ten zarezerwowano już ok. 10.000 zł.”

**Pomimo kryzysu i płaczu malkontentów praca nie ustawała**

W latach 30. w Żelechowie uruchomiono elektrownię miejską, betoniarnię i wytwórnię obuwia wojskowego. Założono bibliotekę miejską, wybudowano gmach szkoły powszechnej. Utworzono tereny rekreacyjno-sportowe z basenem kąpielowym, wypożyczalnią kajaków, strzelnicą i torem saneczkowym.

„Przeгляд Krajoznawczy”: „Pomimo kryzysu i wielkich płaczków malkontentów, praca nie ustaje: w r. b drogi będą dalej budowane. Gromadzone są fundusze na budowę drugiego budynku szkolnego. Zakupiony został plac pod targowicę, który był niwelowany kosztem 4.003 zł. Obecnie poszukiwany jest grunt celem zorganizowania ogródków działkowych. Tak wygląda w ogólnych zarysach gospodarka, której należy gorąco przyklasnąć”.

W okresie od 1931 do 1942 roku Ludwik Pudło był prezesem Ochotniczej Straży Pożarnej w Żelechowie. W czasie II Wojny Światowej należał do Armii Krajowej. Został zamordowany przez gestapo w roku 1942.

Fragment tekstu: „Straży pożarnej należy się słowa kilka. Liczy ona obecnie 65 członków czynnych, a faktyczny rozwój jej datuje się od 1913 r. Była ona solą w oku Niemców, którzy w sprawności straży dopatrywali się działalności wojskowej. Nie mylili się okupanci, bo cały prawie pierwszy oddział z komendantem Ludwikiem Pudło na czele i część oddziału drugiego składał się z członków P. O. W.”

Zarząd Straży działalność kulturalno-oświatową prowadził w świetlicy urządzonej razem z miejscowym Oddziałem Strzelca. OSP w mieście Żelechowie należała do prymusów i posiadała szereg dyplomów i odznaczeń. Prezesem jednostki był Ludwik Pudło. Funkcję komendanta sprawował Feliks Włodarczyk.

M. Kurach

## KALENDARIUM

**Wśród gości był gubernator**

**2 stycznia, 1944.** W lasach pod Garwolinem okupant niemiecki zorganizował polowanie, w którym udział wzięli hitlerowscy zbrodniarze. W nagonce uczestniczył Ludwig Fischer. Pełnił on funkcję gubernatora dystryktu warszawskiego Generalnego Gubernatorstwa. Był odpowiedzialny za zbrodnie na ludności polskiej i żydowskiej. Wydał zarządzenie o utworzeniu warszawskiego getta - uczestniczył w jego likwidacji. Odpowiadał za masowe egzekucje, łapanki i deportacje. Razem z administratorem na polowaniu pojawiła się jego świta w osobach trzech najwyższych stopniem oficerów i kilkunastu innych dostojników. Wątpliwa rozrywka poprzedzona została licznymi aresztowaniami okolicznych cywilów. Fischer za zbrodnie na narodzie polskim został skazany na karę śmierci. Wyrok wykonano.

**Wybrano nowy statut**

**13 stycznia, 1952.** Odbyło się walne zebranie Ochotniczej Straży Pożarnej. Delegaci, którzy pojawili się na posiedzeniu, ustalili nowe zasady funkcjonowania jednostki. Wyłoniono wówczas nowe władze, którym przewodniczył Tadeusz Pawłowski. W owym czasie nastąpiła zmiana dystynkcji i nomenklatury stopni służbowych, a wśród nich ogniomistrza i kapitana. Ustanowiono Korpus Techniczny Pożarnictwa. Dla ochrony przeciwpożarowej w miejsce Korpusu Technicznego Związku ustanowiono zawodowy personel pożarniczy.

**Zmarł Michał Greim**

**15 stycznia, 1911.** Odszedł wybitny polski drukarz, fotograf, antykwar i numizmatyk, Michał Greim. Urodził się w Żelechowie i tutaj spędził pierwszy okres swojego życia. Pochodził ze spolonizowanej rodziny mieszczańskiej z Salzburga. Zyskał szerokie uznanie dzięki artystycznym zdjęciom widoków, zabytków i typów ludności Podola. Kolekcjonował starożytne artefakty i książki. Amatorsko parzył się archeologią. Należał do wielu towarzystw naukowych, współpracował z Polską Akademią Umiejętności i Cesarskim Towarzystwem Etnograficznym. Prowadził współpracę z Karolem Beyerem, założycielem pierwszego na ziemiach polskich zakładu fotograficznego. Jego dzieła nagradzano srebrnymi medalami na wystawach we Lwowie, Kijowie i Warszawie. Ostatnie dni życia spędził w Kamieniu Podolskim.

**Na urzędzie zasiadał przez pół roku**

**16 stycznia, 1864. Garwolin.** Burmistrzem miasta został Ludwik Ornatowski. Swoją funkcję urzędnik pełnił do 31 lipca tegoż roku. Na stanowisku zastąpił go Stanisław Daszkiewicz.

**Wysadzono urządzenie w tartaku**

**16 stycznia, 1944. Huta Garwolińska.** Jednostka Armii Krajowej kierowana przez kpr. pchor. Jana Kosickiego, ps. „Max”, „unieszkodliwiła” maszynę parową w miejscowym zakładzie impregnacji drewna.

**Żandarmi nasilili represje**

**17 stycznia, 1944. Reducin.** Niemieckie oddziały policyjne zamordowały trzech mężczyzn. W zagajniku w pobliżu Sławin te same jednostki wroga zastrzeliły dziecko.

**Przeprowadzili niespodziewany nalot**

**18 stycznia, 1944. Wilkowyja.** Oddziały niemieckie aresztowały około 30 mieszkańców wsi. Na siedmiu szczególnie poszukiwanych przeprowadzono obławę. Wróg zarekwirował zwierzęta gospodarskie. Więźniowie trafili do więzienia w Garwolinie i aresztu śledczego w Warszawie.

**Nieprzyjacieli był okrutny**

**18 stycznia, 1944. Krystyna.** W lesie nieopodal zabudowań mieszkalnych Niemcy żandarmi zastrzelili siedmiu Żydów. Nieszczęśnicy próbowali się ukryć w jednej z ziemianek.

**Umieszczono ich w budynku szkolnym**

**19 stycznia, 1944. Garwolin.** Niemcy pochwycili dziewięciu Polaków. Byli wśród nich działacze młodzieżowi. Zatrzymanych osadzono w miejskim gimnazjum. Wśród aresztantów znaleźli się m.in. Adam Jakimiak i Ryszard Ludwik Wieteska.

M. Kurach

BISKUP WNOROWSKI Z WIZYTACJĄ PARAFII GARWOLIN W ROKU 1883

# Po odpowiedzi na przemowę chóry odśpiewały Te Deum

**K**azimierz Józef Wnorowski był w latach 1883-1885 biskupem diecezjalnym lubelskim. Wkrótce po otrzymaniu sakry biskupiej przybył z wizytacją do parafii Garwolin. Odwiedził także hutę szkła „Czechy” w pobliskich Trąbkach.

Przebieg podróży dostojnika został zrelacjonowany na łamach „Przeglądu Katolickiego”. W numerze 47 z 22 listopada 1883 roku (R. 21) w dziale „Korespondencja Przeglądu Katolickiego” w tekście pt. „Z pod Garwolina. Wizyta ks. Biskupa Lubelskiego w Garwolinie i w Czechach” na stronie 758 (strony łączone) czytamy (pisownia oryginalna): „D. 8 b.m. JEkscel. Biskup Lubelski, zwiedzając swoją djeceję przybył drogą Nadwiślańską do stacji Pilawa, zkąd po serdecznym przyjęciu udzieliwszy zebrany błogosławieństwa, udał się do Garwolina. Duchowieństwo z krzyżem i baldachimem przyjęło przed miastem czcigodnego Gościa, zkąd liczny orszak prowadzony przez dostojnego Pasterza, udał się pieszo do miejscowego kościoła”.

## W efekcie zabiegów kurii zdjęto nadzór policyjny

Biskup Kazimierz Józef Wnorowski przyszedł na świat 1 (16) marca 1818 roku w Łęczycy. Pobierał nauki w Szkole Wojewódzkiej w Kielcach. W 1838 roku w tychże Kielcach otrzymał niższe święcenia kapłańskie. W roku 1841 w Warszawie otrzymał święcenia wyższe.

W 1842 roku uzyskał tytuł profesora teologii w Rzymsko-Katolickiej Akademii Duchownej w Warszawie. Należał do tzw. Organizacji, będącej warszawskim konspiracyjnym związkiem powołanym do życia w roku 1847.

W 1850 roku trafił w ręce carskie, będąc osadzonym w X Pawilonie. Komisja śledcza postuluwała skierowanie kapłana na zsyłkę w głąb Rosji, do klasztoru o surowej regule, gdzie miał mieć zakaz głoszenia kazań i wysłuchiwanie spowiedzi. Zgody na zsyłkę nie zatwierdził namiestnik Królestwa Polskiego przy czym nakazał zesłać duchownego do guberni wołogodzkiej, gdzie duchowny miał podlegać ścisłemu nadzorowi policyjnemu.

Internowany w Wołogdzie oraz Wielkim Ustiugu, do kra-



Kazimierz Józef Wnorowski był biskupem diecezjalnym lubelskim w latach 1883–1885. W listopadzie roku 1883 przybył z wizytacją do parafii Przemienienia Pańskiego w Garwolinie, odwiedzając także hutę szkła „Czechy” w pobliskich Trąbkach (Wikipedia)

## Duchowieństwo z krzyżem i baldachimem przyjęło przed miastem czcigodnego Gościa, skąd liczny orszak prowadzony przez dostojnego Pasterza, udał się pieszo do miejscowego kościoła

ju nad Wisłą powrócił w roku 1856. Był profesorem w Seminarium Duchownym w Kielcach. W efekcie zabiegów kurii w roku 1862 zdjęto z niego nadzór policyjny.

W okresie poprzedzającym wybuch Powstania Styczniowego związał się z ruchem narodowym. W listopadzie 1862 roku współuczestniczył w organizacji zjazdu politycznego duchownych guberni kieleckiej we Wrocierzy. Został mężem zaufania

duchownych diecezji kielecko-krakowskiej do Komitetu Centralnego Narodowego – tzw. czerwoni przygotowywali wybuch powstania.

Kapłan w 1865 roku otrzymał karę w wysokości 25 rubli grzywny za udział w manifestacjach patriotycznych. Jako proboszcz parafii w Szańcu został ukarany przez naczelnika wojskowego powiatu stopnickiego za sprzyjanie powstańcom.

## Wyjechał do stacji drogi żelaznej Pilawy, gdzie poświęciwszy przystrojony dworzec, rannym pociągiem odjechał do Lublina

pochwalił swych parafjan jako moralnych i bogobożnych, nadmieniał przytem, że parafjanie, widząc chylący się ku upadkowi kościół, postanowił wybudować nowy, co niebawem nastąpi. Po odpowiedzi na tę przemowę ks. Biskupa chóry odśpiewały Te Deum”.

Warto zwrócić uwagę, iż kościół, o którym mowa w tekście, był budowlą wcześniejszą niż ta podziwiana dzisiaj. Otóż 12 marca 1825 roku w czasie pożaru zabudowań plebańskich drewnianą świątynię parafialną razem z wyposażeniem i stojącą obok dzwonnica strawił pożar. Do roku 1839 trwało wznoszenie nowego kościoła, przy czym była to pierwsza w mieście świątynia murowana. Pierwszą mszę świętą odprawiono w niej 20 października 1839 roku - 29 stycznia roku następnego kościół otrzymał wezwanie „Przemienienia Pańskiego”, funkcjonujące do chwili obecnej.

Niestety, prace budowlane nie zostały wykonane z należytą pieczołowitością, w związku z czym świątynia wymagała permanentnych remontów dachu i podłogi. Na domiar złego 17 czerwca 1849 roku burza gradowa uszkodziła poszycie i sufit – konstrukcja groziła zawaleniem. Konieczna stała się kolejna naprawa. Wnętrze świątyni w 1852 roku upiększył malarz Andrzej Klinowski, tworząc 8 stylowych obrazów, ukazujących biblijnych i polskich świętych.

## Zwiedził zakłady fabryczne, poświęcił świeżo zbudowany piec hutniczy

1 września 1888 roku generał-gubernator warszawski skierował pismo do gubernatora siedleckiego, w którym zezwalał na przebudowę kościoła w naszym powiatowym mieście. W czerwcu 1890 roku konieczna okazała się tymczasem rozbiórka dosłownie chylącego się ku upadkowi kościoła. Już 16 września 1890 roku biskup lubelski poświęcił

kamień węgielny pod nowo budowaną świątynię. 5 lipca roku 1900 biskup Franciszek Jaczewski dokonał konsekracji kościoła. Koszt inwestycji wyniósł ponad 78 tysięcy rubli.

„Przegląd Katolicki” o wizytacji z 1883 roku: „Nazajutrz rano udzieliwszy około 800 wiernym Sakramentu Bierzmowania, odprawił JEkscel. Mszę św. i wyjechał około 5 godziny po południu odwiedzić WW. Hordliczków, właścicieli fabryki szkła w Czechach, dokąd przybył około 6 godz. wieczorem. Następnie zwiedził zakłady fabryczne, poświęcił świeżo zbudowany piec hutniczy a chcąc zostawić po sobie rzeczową pamiątkę, wręczoną mu dmuchawką wydmuchał sam dosyć kształtną szklankę”.

W tym miejscu warto zwrócić uwagę, iż huta szkła „Czechy” w Trąbkach należała do najważniejszych zakładów tego typu na całych ówczesnych Ziemiach Polskich. O stanie duchowym pracowników zakładu pisała na swoich łamach „Gazeta Polska”. W numerze 116 z 23 maja 1867 roku czytamy: „Moralność w porównaniu z moralnością pracowników w innych zakładach, przedstawia wzór godny ze wszech miar naśladowania. Przykłady pijaństwa są bardzo nieliczne, prawie wyjątkowe; krnąbrność i zuchwałstwo nie przytrafiają się skutkiem złagodzenia obyczajów, a próżniactwo od młodości ścigane, nie może się na dobre rozkrzewić. W ogóle urządzenie pieniężnych kar na dochód kasy wdów i sierot, wpływa w sposób błogosławiony. Działają tu nie tyle wysokość kary, ile raczej wstyd ponoszenia strofu, który ogół uczestników uchwała”.

W czasie wizytacji biskupa Wnorowskiego proboszczem parafii Garwolin był ksiądz Tadeusz Gorceżyński. W roku 1889 budowę nowego kościoła rozpoczął ksiądz Adam Sadowski - w roku 1892 prace budowlane zakończył ksiądz Józef Okniński.

„Przegląd Katolicki”: „Okolo północy, serdecznie pożegnawszy mieszkańców, udał się (biskup Wnorowski – przyp. red) do Garwolina, zkąd dnia następnego po Mszy św. w towarzystwie ks. dziekana, wyjechał do stacji drogi żelaznej Pilawy, gdzie poświęciwszy przystrojony dworzec, rannym pociągiem odjechał do Lublina”.

M. Kurach

Trzynastcie dni później. Z prosforą zamiast opłatka. Z modlitwą w języku cerkiewnosłowiańskim. Ale radość z Narodzenia Pańskiego taka sama

# Chrześcijaństwo prawosławne świętuje Boże Narodzenie



Cerkiew przybrana jest choinkami z bombkami. Nabożeństwo trwa kilka godzin, ponieważ jednym ciągiem odprawiane są wielka wieczerza (uroczysty niespór), jutrznia oraz Boska Liturgia będąca odpowiednikiem katolickiej Mszy Świętej



Nabożeństwo, mimo że długie, wcale nie nudzi. Bogactwo obrzędów, gestów liturgicznych, symboli, nadzwyczajna uroda dodatkowo ozdobionej świątyni, piękno śpiewów (chóry szykują się już dużo wcześniej), zapach płonących świec i kadzidła pozwalają zanurzyć się w wielkich tajemnicach i radości z Bożego Narodzenia

Jedną z radości mieszkania na Lubelszczyźnie jest możliwość obchodzenia Bożego Narodzenia dwa razy. Trzynastcie dni po katolikach choinki w domach i świątyniach ubrali prawosławni. Zasiadli do kolacji wigilijnej, złożyli życzenia, kolędy śpiewano w kilku językach. W nocy odprawiono długie, trwające nawet ponad cztery godziny nabożeństwa.

Na Lubelszczyźnie (teren Prawosławnej Archidiecezji Lubelsko-Chełmskiej) mieszka kilkanaście tysięcy wiernych. Większość z nich we wschodniej części województwa. W okresie świątecznym liczba ta rośnie, bo w rodzinne strony świętować przyjeżdżają także ci, którzy wyjechali ze wschodu Polski, także za granicę.

Podobnie jak u rzymskich katolików Boże Narodzenie jest jednym z najważniejszych świąt roku liturgicznego. Poprzedza je tzw. „post filipowy”. W odróżnieniu od Adwentu, który jest czasem radosnego oczekiwania, ma charakter pokutny i ascetyczny. W samą Wigilię post jest ścisły. Tradycje związane ze świętowaniem w domach prawosławnych są dość zbliżone do tych u katolickich sąsiadów: je się uroczystą, postną kolacją (menu bez

większych różnic, ale kutia najlepsza!), ubiera choinkę, składa życzenia (tyle że do łamania zamiast opłatka używa się prosfor, czyli chlebka kwaszonego), śpiewa kolędy i pastorałki. Wiele z nich jest takich, jak polskie (*W jasłach leżi... Tichaja nocz'...*), wiele tradycyjnie wschodnich (*Dobryj wieczir tobi Pane Hospodaru...*), słycać polski, ukraiński i „tutejszy”. Potem zaś idzie się do cerkwi na uroczyste nabożeństwo. W niektórych parafiach zaczyna się o 22, w większości o północy.

## Hospodi sława Tobie - Panie chwała Tobie!

W trakcie modłów wiele razy śpiewa się uroczystą pieśń (troparion) Bożego Narodzenia. W języku cerkiewnosłowiańskim:

- *Rozdiestwo Twoje  
Christie Boże nasz,  
wozsjia mirowi swiet razuma:  
w niem bo zwiezdam słuzaszczii  
zwiezdoju uczachusja,  
Tiebie kłaniatisia sołncu  
prawdy  
i Tobie wiedieti  
s wysoty Wostoka.  
Hospodi, sława Tobie.*  
Czyli:  
- *Narodzenie Twoje,  
Chryste, Boże nasz,  
zajaśniało światu  
światłością poznania,  
w niej bowiem  
służący gwiazdom  
przez gwiazdę zostali nauczeni  
kłaniać się Tobie,  
Słońcu Sprawiedliwości  
i Ciebie poznawać,  
Wschód z wysoka,  
Panie, chwała Tobie!*

W tym roku w trakcie nabożeństw Nocy Bożego Narodzenia towarzyszyliśmy w modlitwie wspólnotom w Międzyzlesiu w gminie Tucza (być może jedynej wsi na Lubelszczyźnie, gdzie prawosławni stanowią większość mieszkańców i gdzie - nie omieszkamy tego docenić - jest zawsze najładniejsza choinka w cerkwi...) oraz Sławatyczach, gdzie z kolei nasz zachwyt zawsze wzbudza jakość tamtejszego chóru parafialnego. Dziękujemy, że mogliśmy z Wami być.

Inną często powtarzaną frazą jest proklamacja S nami Boh, rozumiejcie jazycy i pokariajtesia, jako s nami Boh!, czyli po polsku: Bóg jest z nami, zrozumcie, narody i ukorcie się, albowiem Bóg jest z nami!

## Co z tym kalendarzem?

Większość parafii prawosławnych w Polsce (wyjątkiem jest m.in. parafia św. Cyryla i Metodego w Białej Podlaskiej, która świętowała w tym samym czasie, kiedy katolicy) trwa przy kalendarzu juliańskim opóźnionym w stosunku do gregoriańskiego o 13 dni. Podobnie czynią patriarchaty Jerozolimy, Moskwy, Gruzji i Serbii oraz mnisi na Górze Athos. Grekokatolicy (m.in. w parafii św. Nikity w Kostomłotach) od dawna posługują się kalendarzem zachodnim. Od 2023 roku na „nowy styl” przeszli prawosławni na Ukrainie, co było jednym z elementów zerwania z tradycją rosyjską. O ile termin świętowania Bożego Narodzenia jest kwestią wyboru i tradycji lokalnej, o tyle wyznaczanie Wielkanocy w sposób absolutnie zgodny ze starożytnymi, mającymi 1700 lat kanonami należy, że papież Leon XIV kilkakrotnie zasygnalizował

otwartość na ujednoczenie między Zachodem a Wschodem terminu obchodzenia Paschy, co prawdopodobnie polegałoby na przyjęciu wschodniej rachuby.

## To był dopiero początek

W pierwszy dzień Świąt odprawia się uroczyste niespory. Drugi poświęcony jest Matce Bożej, w trzeci zaś wspomina się świętego diakona Stefana (czyli Szczepana). W tym czasie wyruszają też grupy kolędników, a księża rozpoczynają odwiedzanie wiernych „po kolędzie”. Boże Narodzenie rozpoczyna cały zimowy cykl świąteczny. Przed prawosławnymi jeszcze juliański Nowy Rok, kiedy hucznie wspomina się nie świętego Sylwestra a świętą Melanię (stąd nazwa zabawy „małanka”) oraz, dzień później, wielkiego świętego Bazylego. 19 stycznia zaś nadzwyczaj uroczystość obchodzi się Święto Objawienia Pańskiego, czyli pamiętkę Chrztu Pańskiego w Jordanie.

Grażyna Hankiewicz  
& Zbigniew Smółko



W cerkwi nie ma tradycji ustawiania Szopki, natomiast w tym czasie na środku świątyni wykładana jest ikona Święta Bożego Narodzenia. Podobnie jak inne prawidłowo napisane ikony ma ona głęboką symbolikę. Wśród górzystego krajobrazu (są to symboliczne Synaj, Tabor i... Golgota). Dzieciątko leży w czymś, co mniej przypomina słodki żłóbek, a bardziej grób, co jest symboliką przyszłych wydarzeń. Maryja zwrócona jest w stronę odbiorcy. Na grotę spływają niebiańskie promienienie



Jednym z elementów nabożeństwa jest poświęcenie pięciu chlebów, wina, oleju i ziarna

**KURIER**  
**GARWOLIŃSKI.pl**

## Specjalna oferta dla mieszkańców Garwolina

- opublikuj ogłoszenie w najbardziej rozpowszechnionej gazecie w Garwolinie!

**DZIAŁKA, POLE, ŁĄKA  
SPRZEDAM**

**DZIAŁKA** przy ulicy Słonecznej w Pilawie; powierzchnia 4171 m<sup>2</sup> (w tym teren budowlany 2200 m<sup>2</sup>); więcej informacji telefonicznie; cena do uzgodnienia; Pilawa; Tel. 883 693 120

**SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ** 3,5 00 m<sup>2</sup> (146 x 25 m) położoną w Gończycach przy drodze do Kownacy, media przy drodze. Cena do uzgodnienia. Garwolin tel 607 670 483

**DZIAŁKA** rekreacyjna w Cyganówce; w lesie, z drogą gminną i doprowadzonym prądem; Tel. 530 101 386

**SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ** o powierzchni 10 ary. Zlokalizowaną w malowniczym krajobrazie miejscowości Miętne. Osoby zainteresowane zapraszam do kontaktu, w uzyskaniu odpowiedzi na wszelkie pytania. Tel 512024383

**DZIAŁKA** rolna; Garwolin - za szkołą „zawodówką” Tel. 736 656 986

**DZIAŁKA BUDOWLANA** 400 m<sup>2</sup> światło / woda / gaz przy drodze w enklawie willowej, blisko kolej w Łaskarzewie koło Gendunsa w cenie 65 000 tys. zł możliwość dokupienia drugiej działki tel 508532917

**SPRZEDAM DZIAŁKĘ** budowlaną w Garwolinie powierzchnia 1000m<sup>2</sup>, ul. Radosna. Dostępne media: gaz, prąd, woda, kanalizacja, światłowód. Cicha i spokojna okolica. Bez pośrednika. Wymiary w przybliżeniu: 22x45 - 420zł/m<sup>2</sup>. Nr działki 2003/3 TEL. 692483554

**SPRZEDAM DWIE DZIAŁKI** zlokalizowane w Maciejowicach przy ulicy Kochowskiej. Działki rolne, możliwość uzyskania warunków zabudowy. dwie działki o numerach 402 ( wymiary około 171 m x 11 m jedna strona oraz 166 m x 11 m druga strona oraz druga działka o numerze 394 o wymiarach około 80 m x 11 metrów ) - łączna powierzchnia działek - 2441 m<sup>2</sup>. Cena - 99 tys zł. Bardzo cichy i spokojny teren. Tel 798297737

**DZIAŁKA, POLE, ŁĄKA  
KUPIĘ**

**DZIAŁKA** leśna z dojazdem od drogi głównej; doprowadzony prąd; 3000 m<sup>2</sup>; Cyganówka; Tel. 530 101 386

**ODKUPIĘ PRAWO DZIERŻAWY** działki na ogródkach działkowych przy ul. Moniuszki w Biłgoraju Tel. 609-916-540

**KUPIĘ MIESZKANIE/ KAWALERKĘ** do remontu w Garwolinie przy ul. Senatorskiej 38 Tel. 723 497 796

**KUPIĘ DZIAŁKĘ** rolną gm Sobolew Tel. 601 236 341 Email: rekawekania@gmail.com

**DOM, SIEDLISKO  
SPRZEDAM**

**DOMEK DREWNIANY** z 1962 roku; do rozbiórki lub przewiezienia w całości; solidny bal i dach z blachy; okolicę Miastkowa; cena do uzgodnienia; Tel. 502 987 109

**DOM WOLNOSTOJĄCY** 160 m<sup>2</sup> - Ryki ul. Kopernika 11a. Cena 600 tys zł do uzgodnienia. Ryki tel. 663 800 794

**GOSPODARSTWO ROLNE** o pow. 5,5 ha; z budynkami - dom z 1996 roku ocieplony i kryty blachą; stodoła drewniana, obora murowana i dwa garaże; gaz ziemny i prąd; Ostrożeń Drugi; Tel. 698 969 586

**GOSPODARSTWO** 5,5 ha; ziemi; z przewagą łąk i 2,5 ha lasu 60-letniego; Sobolew; Tel. 518 510 102

**GOSPODARSTWO** rolne; 1,30 hektara; klasa ziemi III i IV; na działce drewniany dom i murowane budynki gospodarcze wraz ze stodołą; woda; prąd; szambo; okolica cicha spokojna, las, pola i łąki; Ryczyska gm. Miastków Kościelny; Tel 577 012 182

**WYNAJMĘ LOKAL** ul. Nadstawna 45, wszystkie media, dogodna lokalizacja Tel. 731-960-105, (84) 686-15-09

**DOM, SIEDLISKO  
KUPIĘ**

**ZIEMIĘ** rolną / siedlisko w gminie Maciejowice Tel.501 393 762

**KUPIĘ MIEJSCE POSTOJOWE W GARAŻU** podziemnym na osiedlu przy ul. Dobrej 5, w Garwolinie. Tel. 723 497 796

**KUPIĘ GARAŻ MUROWANY**, Al. Legionów 83, Garwolin (garaże na przeciwko osiedla Dobra 1). Tel. 723 497 796

**MIESZKANIE  
SPRZEDAM**

**MIESZKANIE** na parterze; 56 m<sup>2</sup>; Trąbki; 3 pokoje, łazienka i kuchnia plus piwnica; Tel. 728 144 543 **MIESZKANIE** w Trąbkach; parter; 56 m<sup>2</sup>; do odświeżenia; Tel. 728 144 543

**SPRZEDAM ODNOWIONE, PRZESTRONNE GOTOWE DO ZAMIESZKANIA** mieszkanie dwupoziomowe o funkcjonalnym układzie położone na osiedlu Cichy Zakątek. Do mieszkania przynależy komórka lokatorska w piwnicy oraz miejsce postojowe garażu. Lokalizacja w spokojnej okolicy z bliskością sklepów oraz parku, sprawia, że jest to idealne miejsce dla ceniących wygodę i ciszę. Tel 605890950

**SPRZEDAM MIESZKANIE** 37m za 290tys. Dwa pokoje, kuchnia, łazienka i korytarz. Mieszkanie znajduje się na osiedlu Kościuszki okolice sklepu Stokrotka, blisko przedszkole, szkoła podstawowa i średnia. Zapraszam do kontaktu 692045644

**DO WYNAJĘCIA APARTAMENT** 45 m<sup>2</sup> na osiedlu szkolnym w Miętne. Tel. 511 062 073

**WYNAJMĘ MIESZKANIE** - 4 pokojowe plus kuchnia, łazienka, balkon czynsz za wynajem 1500.-zł. plus opłaty 1000.-zł. Tel. 516 980 726

**WYNAJMĘ** mieszkanie 2 pokojowe, 2200zł Ciche spokojne osiedle Tel. 791 472 904

**POSIADAM** do wynajęcia w Łaskarzewie wyposażone pokoje dla pracowników. Tel. 665 119 774 Email: pkjws@wp.pl

**MIESZKANIE  
WYNAJMĘ**

**SZUKAM MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA** lub domek z małym ogródkiem, na 2-3 pokoje. Interesuje mnie okolice Trąbek, może być Wygoda lub Lipówki. Tel 516593564

**LOKAL USŁUGOWY  
SPRZEDAM**

**LOKAL ZNAJDUJE** się przy ulicy Senatorskiej w pobliżu Urzędu Skarbowego Powierzchnia lokalu 12 m<sup>2</sup> Łazienka tel 696026381

**NIERUCHOMOŚĆ** pod działalność gospodarczą lokal o powierzchni 79 m<sup>2</sup> + działka 1200 m<sup>2</sup>, Steżyca, ul. Rokicka 2, cena do uzgodnienia. Tel.661 488 814, 661 909 466

**LOKAL USŁUGOWY  
WYNAJMĘ**

**WYNAJMĘ LOKAL** przy ul Kościuszki w Garwolinie. Lokal znajduje się naprzeciwko budynku ZUS. 50m, toaleta. Tel 506294444

**DZIAŁKA** przy stacji paliw i Biedronce w Maciejowicach; 600 zł/miesiąc; Tel. 888 302 303

**WYNAJMĘ** lokal ul. Nadstawna 45, wszystkie media, dogodna lokalizacja Tel. 731-960-105, (84) 686-15-09

**WYNAJMĘ** w dobrej cenie w centrum Biłgoraja lokal przystosowany pod usługi kosmetyczne lub wizażystka. W lokalu jest już fryzjer znany na rynku biłgorajskim. Możliwość pracy od teraz Tel. 795-432-215

**LOKAL USŁUGOWY  
POSZUKUJĘ**

**KUPIĘ GARAŻ** murowany Al. Legionów 83, Garwolin (garaże na przeciwko osiedla Dobra 1). TEL 723497796

**WYNAJMĘ** 5000m<sup>2</sup> placu utwardzonego i ogrodzonego. Tel 605038565

## OGŁOSZENIA DROBNE W NOWYM GŁOSIE GARWOLINA

Zachęcamy do przesyłania drobnych ogłoszeń do „Nowego Głosu Garwolina”!

Wystarczy wysłać zdjęcie kuponu wyciętego z gazety na numer 517 070 803 MMS, a Twoje ogłoszenie pojawi się w najnowszym wydaniu!

### JAK TO ZROBIĆ?

1. Wytnij kupon ogłoszeniowy z gazety
2. Zrób zdjęcie kuponu
3. Wyślij MMS ze zdjęciem na numer 517 070 803

Dzięki tej prostej metodzie Twoje ogłoszenie dotrze do szerokiego grona odbiorców!

### WAŻNE!

Ogłoszenia we wszystkich kategoriach przyjmowane są do publikacji na 1 tydzień

- redakcja zastrzega sobie prawo do korekty treści ogłoszenia w przypadku błędów lub powtórzeń
- redakcja zastrzega sobie prawo do odmowy publikacji ogłoszenia jeśli jego treść jest obraźliwa lub godzi w interesy redakcji
- redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w zapisach numerów telefonów w przypadku ogłoszeń przesyłanych na kuponach
- Koszt wysłania mms wg taryfy operatora

## BEZPŁATNE\* OGŁOSZENIE W NOWYM GŁOSIE GARWOLINA (13 stycznia 2026 r.)

KATEGORIA:

TREŚĆ OGŁOSZENIA:

CENA:

[ ] do uzgodnienia

MIEJSCOWOŚĆ:

NUMER TELEFONU:

\*kupon ważny przez 30 dni od daty wydrukowania.



**TELEWIZOR LG;** 42 cale; 7-letni; gratis antena pokojowa; cena 800 zł; Garwolin; Tel. 602 345 645

**BLENDER Bosch;** stan dobry; 1200 Watt; plus pojemnik do rozdrabniania lodu; cena 300 zł; Garwolin; Tel. 888 276 256

**BLENDER** kielichowy; nowy; szkło hartowane; cena 200 zł; Garwolin; Tel. 502 987 109

**KUCHNIA GAZOWA;** używana; biała; stan dobry; nie działa jeden palnik; Amica; cena 600 zł; Garwolin; Tel. 605 124 349

**GOFROWNICA PHILIPS;** stan dobry; mało używana; srebrna; cena 250 zł; Gocław; Tel. 660 232 235

**KAMERA** monitoringu; solarna; sterowana za pomocą aplikacji; możliwość zainstalowania karty pamięci i Internetu mobilnego; nowa; cena 150 zł; Tel. 502 987 109

**BLENDER** kielichowy; nowy firmy Electrolux; cena 180 zł; Garwolin; Tel. 786 202 606

**CZAJNIK ELEKTRYCZNY** Zelmer; nowy; cena 200 zł; Garwolin; Tel. 606 223 224

**TELEWIZOR** 32 cale Prosonic; nowy; w oryginalnym kartonie; Tel. 606 690 326



**PRALKĘ** automatyczną; sprawną; w rozsądnej cenie; Garwolin, Ryki i okolice; rozważę każdą ofertę; Tel. 668 607 131



**BIURKO** Ikea 120x60 cm; nogi to 2 x koziół MITTBACK z drewna brzoźowego w kolorze naturalne drewno (z funkcją pochylenia); blat LAGAPTEN w kolorze dąb biała bejca; stan idealny; cena 360 zł; Garwolin; Tel. 505 778 226



**BIURKO** Ikea 120x60 cm; nogi to 2 x koziół MITTBACK z drewna w kolorze białym (z funkcją pochylenia); blat w kolorze dąb z białymi krawędziami; cena 300 zł; Garwolin; Tel. 505 778 226

**STARA szafa** 2-drzwiowa; razem z kredensem i drugi zestaw – dwa takie same kredensy; okolice Garwolina; Tel. 572 672 214

**LÓŻKO** młodzieżowe; 220 x 95 cm; stan dobry; cena do uzgodnienia; okolice Garwolina; Tel. 572 672 214

**KRZESŁO** biurowe Bejot; tapicerka czarno-czerwona; stelaż w białym kolorze; stan bardzo dobry; cena 450 zł; Tel. 502 987 109

**SZAFY** stare; cztery; więcej informacji telefonicznie; okolice Żelechowa; Tel. 513 249 937

**ZESTAW BIAŁYCH MEBLI** do pokoju; szafa, witryna, komoda i stolik RTV; wysoki połysk; stan dobry; możliwy transport do 20 km; cena 600 zł; Garwolin; Tel. 786 202 606

**PÓLKA** Ikea Trofast; sosnowe drewno plus 6 grafitowych koszyków; idealna do pokoju dziecięcego na klocki; flamastry lub drobne zabawki; stan idealny; cena 250 zł; Garwolin; Tel. 502 987 109

**SZAFKI** kuchenne Black Red White; dwie sztuki; o wymiarach 200x60x58 cm; plus jedna pod zlewozmywak; cena do uzgodnienia; okolice Żelechowa; Tel. 513 249 931



**PRETY** żebrowane; 8' i 10'; cena 3 zł/kg; posiadam większą ilość; Maciejowice; Tel. 888 302 303

**SŁUPKI** ocynkowane; 60x40x1,3 mm; II gatunek; tania – 5 zł/mb; Ryki; 502 375 285

**DESKI** szalunkowe; solidne; długie, szerokie i proste; po jednym użyciu; więcej informacji telefonicznie; okolice Garwolina; Tel. 786 202 606

**STEMPLE** budowlane; sosna i świerk; 2,40 metra; około 100 sztuk; cena do uzgodnienia na miejscu; sprzedam całość lub połowę; możliwy transport za dopłatą na terenie powiatu garwolińskiego; Tel. 888 342 769

**PRETY** żebrowane; „ósemki”; długość do 6 metrów; większa ilość; tania – tylko 2,80 zł / kg; Maciejowice; Tel. 888 302 303

**PRETY** żebrowane; „dziesiątki”; długość do 6 metrów; większa ilość; tania – tylko 3,00 zł / kg; Maciejowice; Tel. 888 302 303

**TACZKA** na gumowym kole; stan dobry – po jednej budowie; cena 550 zł; okolice Garwolina; Tel. 605 230 546

**SPRZEDAM DESKI SOSNOWE** impregnowane długości 190 cm około 500 sztuk, szerokość od 12 cm do 20 cm. Cena do uzgodnienia. Garwolin Tel. 661 881 941

**SOSNA** na pniu; 6 sztuk; do wycięcia w Sulbinach; więcej informacji telefonicznie; Tel. 601 886 266

**SZTACHETY** metalowe; ocynkowane; grube; 0,8 mm x 80 mm x 1420 mm; cena 5,63 zł/mb; Ryki; Tel. 502 375 285

**SŁUPKI** ocynkowane; 60x40x1,3 mm; II gatunek; mam 80 sztuk; Ryki; Tel. 502 375 285

**GARAŻ** ocynkowany; 5 x 3 m; cena 3.100 zł; Maciejowice; Tel. 888 302 303

**SŁUPKI** nowe; ocynkowane; II gatunek; Tel. 888 302 303

**STEMPLE BUDOWLANE;** 2,70 metra; około 200 sztuk; cena do uzgodnienia; Pilawa; Tel. 888 545 768

**PRETY** stalowe, żebrowane; pozostałości po zbrojeniu; około 2,5 tony; różne długości; cena do uzgodnienia; Pilawa; Tel. 888 545 768

**BATERIA** łazienkowa; kolor chrom, niska wylewka, mało używana; stan dobry; cena 100 zł; Tel. 502 987 109

**DEBINE,** brzozę i osicę; na pniu lub ściętą Tel.607 219 517



**WÓZEK** dla dziecka oraz kołyska; stan bdb; cena do uzgodnienia; Potaszyniki; Tel. 511 904 862

**WÓZEK** dla bliźniaków; kolor moro; prany; tania; okolice Żelechowa; Tel. 513 249 937

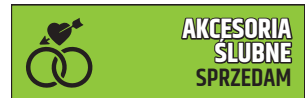
**LÓŻECZKO** turystyczne, używane, cena do uzgodnienia. Tel.572 672 214



**KOŻUCH** damski z kapturem; nowy; rozmiar L; kolor beżowy; cena 1.300 zł; Żelechów; Tel. 572 832 436

**SPRZEDAM KOMPLETNE UBRANIE MOTOCYKLISTY:** kurtka z odpinaną podpinką wiatrową oraz z odpinanym ocieplaczem, spodnie w podobnej wersji firmy SHIMA ,kolor czarny ,rozmiar S, rękawice SHIMA rozmiar 11/XL, kask CABERG z simlockiem rozmiar M. Cena 1100 zł . Tel. 518 417 107

**TRAMPKI** damskie Converse; rozmiar 37,5; białe w różowe i pomarańczowe róże; wysoka cholewka; fabrycznie nowe; cena 120 zł; Garwolin Tel.502 987 109



**WYKONAM PINIATE** o dowolnej tematyce. Tel. 789 642 646

**WELON** długi i dodatki do sukni ślubnej; sprzedam za rozsądną cenę; kolor śnieżna biel; stan bdb; okolice Garwolina Tel.666 787 343



**LENOVO** Yoga; tablet w solidnej, metalowej obudowie; 10 cali; bardzo wytrzymała bateria; stan dobry; w zestawie etui i ładowarka; cena 600 zł; Garwolin Tel.502 987 109

**SAMSUNG** Galaxy Note 10 plus; polska dystrybucja; czarny; cena 1.500 zł; Garwolin; Tel. 697 099 025



**IPHONE** 12 z większą ilością RAM-u; w stanie dobrym i z oryginalnym wyświetlaczem; kolor nie ma znaczenia; rozważę każdą propozycję; Garwolin i okolice Tel.888 212 534



**KLACZ** zimnokrwista; tylko w dobre ręce; cena do uzgodnienia dla poważnie zainteresowanego klienta; Trąbki k. Garwolina; Tel. 604 236 232

**JALÓWKA** rasy mięsnej, mocna budowa; czarno-białe umaszczenie; cena do uzgodnienia; Trojanów; Tel. 888 232 943

**SPRZEDAM 5 LETNIĄ KROWĘ** cielną, Termin wycielenia 12.12.25 Cena 7000 zł Wola Rębkowska Tel. 507 713 272

**KONIKI POLSKIE** klaczki odsadki z badaniami DNA programowe tel. 606 442 236 Stary Miastków

**OGIER** 15-miesięczny; kary; cena do uzgodnienia; Tel. 662 804 156

**SZCZENIAKI** owczarek niemiecki; 2 suczki i 3 pieski; odchowane; odrobaczone; oddam w cenie karmy (300 zł); Żelechów; Tel. 888 375 643

**TUCZNIK** w wadze 130 kg; cena 8,70/ kg; z możliwością uboju na miejscu; Sobolew; Tel. 504 637 577

**JALÓWKA** 4-miesięczna; limousine; okolice Garwolina; cena do uzgodnienia; Tel. 695 526 711



**PIES 2-LETNI;** mieszanek owczarka niemieckiego i dobermana; agresywny; dobry do pilnowania posesji; okolice Garwolina; Tel. 502 987 109

**KOTKI ŚLICZNE;** oddam za darmo; okolice Trojanowa; Tel. 606 218 814



**CIELAKI** do dalszego chowu; cena do uzgodnienia; Tel. 695 526 711



Szukam pracy. Kierowca C+E także doświadczenie na betonmieszarce Tel. 692 659 702

**ZBROJARZ** na budowie; wiązanie belek; Tel. 668 029 769

**MURARZ/POMOCNIK MURARZA;** oferujemy pracę dla murarza i pomocnika murarza przy stawianiu ścianek działowych; możliwość transportu – przejeżdżamy przez Garwolin; więcej informacji telefonicznie; Tel. 668 029 769

**POMOCNIK** na budowie/pomocnik murarza lub do wiązania belek; nie jest konieczne doświadczenie – możliwość przyuczenia; z transportem; Tel. 668 029 769

**POMOCNIK** murarza; praca w Garwolinie; Tel. 668 029 769

**POSZUKUJĘ BRUKARZA** lub pomocnika brukarza tel 519796472



**POSZUKUJĘ PRACY JAKO OPIEKUNKA** do dzieci lub osoby starszej w Garwolinie, Pilawie lub okolicy Puznówki Tel. 797 364 788

**SZUKAM PRACY JAKO KIEROWCA.** Posiadam prawo jazdy c+e . Najbardziej interesuje mnie praca z codziennymi powrotami do domu. Proszę o kontakt 500567441



**WYKONAM NA ZAMÓWIENIE** pyszne pierogi z kapustą i grzybami; z serem; szpinak; suszone pomidory i inne; Tel. 663 323 442

**BUDOWLANIEC;** pomoc na budowie; wysokie wynagrodzenie; oferujemy dowóz; Tel. 668 029 769

**WYKONAM PRACE REMONTOWE** takie jak malowanie, gładzie, zabudowy g/k, położenie płytek. Zainteresowanych zapraszam do kontaktu. Tel. 453246772

**SOLIDNE** malowanie dachów; malowanie elewacji; wymiana orynnowania; Tel. 518 746 036

**WYCINKA WYSOKICH** i niebezpiecznych drzew; prace wysokościowe i radiokomunikacyjne; Tel. 787 168 260

**ZŁOTA RĄCZKA** podejmie się napraw – skutery, motocykle, quady, kosiarki, elektronarzędzia i sprzęt RTV/AGD; okolice Garwolina; Tel. 572 531 822

**WYKONAM ALTANĘ,** drewnianą, garaż, zadaszenie z drewna; materiał własny lub klienta; Tel. 515 758 811

**WYCZYSZCZĘ I WYMULCZUJĘ działki; sprzedaż desek „50” dębowych, suchych; Tel. 607 219 517**

**REMONTY;** malowanie, gładzie, zabudowy G-K, panele, listwy, montaż drzwi, układanie płytek, biały montaż; Garwolin i okolice; Tel. 514 062 506

**TOWARZYSKIE MATRYMONIALNE**

**MEŻATKĘ** poznam; dyskretnie; Tel. 532 524 455

**MEŻCZYŻNA** po 40-stce pozna Panią w celu dyskretnej relacji; na początek poproszę o SMS; Tel. 504 592 312

**Żyjesz samotnie w dni powszednie i święta? Zapraszamy. Posiadamy oferty dla każdego przedziału wiekowego. Biuro CARINA tel. 426870810**

**ODDAM ZA DARMO**

**OKNA** z demontażu; 4 komplety; stan dobry; Lucin; Tel. 668 607 131  
**GRUZ** z rozbiórki balkonu; więcej informacji telefonicznie; Michałówka Tel. 535 595 173

**ODDAM POTRZEBUJĄCEJ RODZINIE** używany stół rozkładany kolor olcha. Wymiary po złożeniu 160x95. Po całkowitym rozłożeniu ma wymiary 300 cm x 95 cm. Stan dobry. Kontakt: tel: 606631740

**POZOSTAŁE ROZMAITOŚCI**

**KOSMETYKI** Rituals – zestaw męski; nietrafiony prezent; cena 160 zł; Garwolin; Tel. 502 987 109

**WITRAŻ** kupię; rozważę każdą propozycję; najchętniej okolice Garwolina; Tel. 513 058 255

**E-HULAJNOGA;** możliwość zamiany na motorynkę; Kolonia Unin; Tel. 513 058 255

**SŁOIKI** 0,9 litra; w kompletach z przykrywkami; po ogórkach Krakus i papryce grillowanej; czyste, umyte; idealne na przetwory; około 300 sztuk – najchętniej całość w jedne ręce; cena 2 zł/sztuka; okolice Garwolina; Tel. 602 232 342

**ZRĘBKA** z drzewa iglastego; workowana; dobra na rozpałkę; cena 10 zł za worek; Tel. 515 758 811

**ZBIORNIK GAZU** do samochodu osobowego; 50 litrów; nowy; ważność ok. 7 lat; cena 270 zł; Tel. 602 144 196

**SIŁOWNIKI** (2 sztuki) po regeneracji; długość 110 cm i 60 cm; cena do uzgodnienia; Górzno; Tel. 505 754 309

**TRAMPOLINA;** mało używana; z siatką; średnica 3 metry; cena do uzgodnienia; okolice Garwolina; Tel. 600 039 408

**SPRZEDAM JAJA** 1.20 zł możliwość dowozu. Tel. 505023190

**SZCZOTKA** Olivia Garden Fingerbrush; nowa; cena 50 zł; Garwolin; Tel. 786 202 606

**SPRZEDAM PIŁĘ SHIT** 250 stan dobry. Cena 420 zł Żelechów tel. 507 623 157

**SPRZEDAM DESKI** sosnowe 2.5cm grubość 3m długości sztorcowane budowlane tel. 692002167

**KOJEC** dla psa; 3 x 2 metry; stan bdb; cena 1.500 zł; Zygmunt; Tel. 511 904 862

**SPRZEDAM WORKI** big bagi it zbożowe po siemieniu lnianym z pełnym dnem. Różne rozmiary tel. 794 926 921. Możliwy transport

**KAFLE** piecowe; więcej informacji telefonicznie; Tel. 509 609 847

**SPRZEDAM LADE** chłodnicza, w pełni sprawna więcej informacji pod numerem telefonu 505437533 Cena do negocjacji

**SPRZEDAM GARNITUR** roz.176 do tego biała koszula. cena 300 zł 518236372

**SPRZEDAM MEBLE** Mamut dla dzieci używane. Odbiór osobisty Tel. 661718440

**MAM DO SPRZEDANIA DWA FOTELIKI** samochodowe po bliźniakach sprzedam razem lub osobno cena za sztukę 300 zł do negocjacji. Tel. 661718440

**FOTELIK** do roweru Elibas; niebieski; mocowany do ramy; Garwolin; Tel. 502 438 054

**ZRZYNY** tartaczne z trocinami; około 8 m<sup>2</sup>; cena do uzgodnienia; okolice Maciejowic; Tel. 505 445 834

**ZRĘBKA** workowana; z drzew iglastych; dobra na rozpałkę lub do ogrody; 10 zł za worek; Tel. 515 758 811

**KIOSK** drewniany; 5x6 metrów; powierzchnia 30 m<sup>2</sup>; klimatyzacja, instalacja elektryczna i inne; może być na działkę lotniskową; cena 5.000 zł (do negocjacji); okolice Pilawy; Tel. 506 029 436

**ROWER** elektryczny; Romet; cena do uzgodnienia; Garwolin; Tel. 502 438 054

**ROWERY** różne; cena ok 500 zł; okolice Garwolina; Tel. 501 301 441

**SKRZYPCE** 4x4; nowe; cena 300 zł; okolice Garwolina; Tel. 501 301 441

**AKOREDON** Pado Soprani; 120 basów; cena 2.900 zł; okolice Garwolina; Tel. 501 301 441

**AKOREDON** Weldmaster; 120 basów; cena 1.300 zł; okolice Garwolina; Tel. 501 301 441

**ZRĘBKA workowana; z drzew iglastych; dobra na rozpałkę; 10 zł za worek; Tel. 515 758 811**

**ŁYŻWY HOKEJOWE** nowe; regulowane; 38-39; cena do uzgodnienia; Garwolin; Tel. 502 438 054

**ALBA KOMUNIJNA** dla chłopca; na 140 cm; cena 100 zł; dzwonić po 15:00; Tel. 505 837 245

**CHOINKA SZTUCZNA;** duża; jodła kaukaska; ze stojakiem; Leokadia; Tel. 453 577 673

**BECZKI** plastikowe z obejmą metalową; plastikowy dekiel; czyste; jak nowe; 200, 150, 120 i 60 litrów; okolice Garwolina; Tel. 600 039 408

**AKOREDON** Weldmaster; 120 basów; cena do uzgodnienia; okolice Pilawy; Tel. 513 817 871

**ZLEW** przemysłowy; rozważę każdą propozycję; Tel. 608 061 723

**ROWER KROSS LEA 2.0;** rama XS; koła 26 cali; praktycznie nowy; cena 1.000 zł; Dudki; Tel. 511 904 862

**DREWNO** opałowe; olszyna i brzoza; cena do uzgodnienia; Tel. 661 622 173

**MOTOCYKLE** z czasów PRL kupię ; WSK i Jawa; rozważę każdą propozycję; Tel. 572 410 832

**ROWER GÓRSKI;** koła 26 cali; amortyzator przód i tył; stan dobry; cena 450 zł; okolice Trojanowa; Tel. 532 441 321

**DREWNO,** stare rozbiórkowe, kupię i oferuję rozbiórkę stodoły, wymianę desek na nowe. Działamy na terenie całej Polski. Tel. 787 459 267 Email: dobrodrew@wp.pl

**NA SPRZEDAŻ DREWNO OPALOWE** sosna olszyna i trochę grabiny Więcej informacji pod numerem Tel. 512 563 262

**PIŁA** tarczowa do drewna; Hecht 8220; moc 2200; Tel. 783 697 479

**SKRZYNIĘ DREWNIANE** o wymiarach 120x140x140 cm; okolice Garwolina; Tel. 608 061 723

**ZRĘBKA** workowana z drzew iglastych; dobra na rozpałkę lub do ogrądu; cena 10 zł za worek; Tel. 515 758 811

## POGODA

(temperatura dzień/noc, zachmurzenie, prędkość i kierunek wiatru, ciśnienie)

WT	ŚR	CZW	PT	SOB	NIEDZ	PN
-5 -12	-1 -9	0 -2	1 -3	-1 -5	2 0	3 2
18 km/h	15 km/h	18 km/h	25 km/h	25 km/h	29 km/h	11 km/h
1018 hPa	1020 hPa	1018 hPa	1016 hPa	1012 hPa	1006 hPa	1005 hPa
	<b>WTOREK</b> 13 STYCZNIA				<b>PONIEDZIAŁEK</b> 19 STYCZNIA	
godz. 07:29		godz. 15:47	godz. 7:23			godz. 15:57

## HOROSKOP

**BARAN** Osoby spod znaku barana w tym tygodniu nastawią się na pracę. To, co teraz rozpoczyna, może przynieść im korzyści jeszcze w przyszłości. Tydzień obfity w romanse i przygody. Wśród nowo poznanych osób wolne Barany mogą znaleźć kogoś atrakcyjnego.

**BYK** Byki będą energiczne i wiele uda im się zdziałać. Ze względu na ich wrodzony upór, może dochodzić do konfliktów, w związkach osobistych natomiast - do ścierania poglądów. Gorsze dni mogą nastąpić we środę i czwartek.

**BLIŹNIĘTA** Bliźnięta będą pełne pomysłów i energii. W pierwszej połowie tygodnia mogą odnosić znaczące sukcesy zawodowe. Będą sprawni wrażliwi i rozważni. W interesach możliwy większy ruch. W czwartek i piątek będą musieli uporać się ze sprawami biurowymi.

**RAK** W tym tygodniu Raki będą miały lepsze samopoczucie, ale mogą pojawić się problemy w komunikacji z otoczeniem. Szczególnie trudny będzie weekend - możliwe nieporozumienia z partnerem życiowym. Podobnie w sprawach zawodowych.

**LEW** Lwy mogą poczuć się gorzej pod względem zdrowotnym, możliwe są napady irytacji i trudno będzie im się skupić na pracy. Mimo to działać będą bardzo aktywnie. Szczególnie korzystne dni to wtorek i środa. W związkach będą usiłowały narzucić partnerowi swoje zdanie.

**PANNA** W tym tygodniu Panny będą działać w pośpiechu, co nie sprzyja dobrym decyzjom. Powinny zaufać swojej wrodzonej ostrożności. Mogą pojawić się trudności w pracy zawodowej i w interesach. W związkach osobistych możliwe nieporozumienia.

**WAGA** Wagi w tym tygodniu będą energiczne i mocno pobudzone. Łatwo będzie im przychodziło angażowanie się w projekty i przedsięwzięcia. Będą stanowcze i zdecydowane. Wolne Wagi mogą się zakochać, spotkać wielką miłość.

**SKORPION** Skorpiony na ten tydzień zaplanują sobie mnóstwo spraw do załatwienia, przez co mogą być spięte i rozdrażnione. Szczególnie źle mogą się czuć we wtorek i środę, a otoczenie będzie je wyjątkowo drażnić.

**STRZELEC** W tym tygodniu Strzelce będą radosne, przeżyją nowy, szczęśliwy rozdział. Będą nastawione na rywalizację, konkrowanie z innymi, co zaznaczy się szczególnie w pracy.

**KOZIOROŻEC** Koziorożcom nastrój się poprawi. Pojawi się więcej zleceń i korzystnych okoliczności. Wszystko będzie się toczyć powoli, ale do przodu. Od czwartku mogą liczyć na lepsze porozumienie w sprawach partnerskich. Nie jest to najlepszy czas na miłość dla wolnych Koziorożców.

**WODNIK** Wodniki będą optymistycznie podchodzić do życia. Często mogą zmieniać zdanie, ale rezultaty ich działań przyniosą korzyści. Zawodowo będą bardzo aktywne. Ich wybujała wyobraźnia może pobudzić związek.

**RYBY** Ryby będą w tym tygodniu w dobrej kondycji psychicznej. Rozwaga i ostrożność pozwolą na poczucie pewności i bezpieczeństwa pod względem finansowym i materialnym. W pracy sporo rzeczy do zrobienia.

# Akcję można wesprzeć również online

W dniach 10 i 11 stycznia została zorganizowana zbiórka w sołectwach Rębków i Ewelina na rzecz Jakuba Wasilewskiego z Rębkowa. Jego dom doszczętnie spłonął 24 grudnia, w Wigilię Bożego Narodzenia, pozostawiając go bez dachu nad głową.



24 grudnia doszczętnie spłonął dom pana Jakuba Wasilewskiego, który pozostał bez dachu nad głową (Parafia MB Częstochowskiej w Garwolinie; pomagam.pl)

Zbiórka była koordynowana przez radnego, sołtysa, radę sołectką wsi Rębków, OSP i KGW w Rębkowie. W tych dniach wyznaczone zostały osoby przeprowadzające zbiórkę na każdej z ulic.

Dodatkowo w ubiegłą niedzielę w kościele MB Częstochowskiej w Garwolinie po mszach świętych o godzinie 8, 10, 11:30 i 13 został przeprowadzony kiermasz ciast zorganizowany przez Koło Gospodyń Wiejskich w Rębkowie. Całkowity dochód z kiermaszu został przeznaczony dla pana Jakuba.

Informację w ww. sprawie można znaleźć na stronie internetowej

parafii MB Częstochowskiej w Garwolinie oraz w gablocie ogłoszeniowej. Zbiórkę można wesprzeć również online poprzez stronę pomagam.pl - link dostępny na stronie parafialnej.

W przypadku pytań lub chęci dodatkowego wsparcia zainteresowane osoby proszone są o kontakt z radnym Rębkowa - Waldemarem Krupą lub sołtysiem - Sebastianem Ostrowskim.

Parafia MB Częstochowskiej

w Garwolinie: Ogromna tragedia dotknęła naszego parafianina, dlatego pragniemy okazać mu konkretną pomoc. Serdecznie zachęcamy wszystkich parafian do dołączenia do tej akcji charytatywnej - niech będzie wyrazem naszej solidarności i chrześcijańskiej miłości bliźniego. Bóg zapłać za każdy gest serca.

Źródło: Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej w Garwolinie

M. Kurach

## „I trzej królowie od Wschodu przybyli ...”



Jak zwykle 6 stycznia do Sanktuarium przybyli Trzej Królowie. Wprawdzie bez wielbłądów, ale z dużymi koszami kadzidła, kredy i złota (miedzianymi grosikami) (Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej / Parafia Matki Bożej Szkaplerznej w Górkach)

6 stycznia, w dzień Objawienia Pańskiego, potocznie zwanym Świętem Trzech Króli, do Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej w Górkach przybyli Trzej Mędrcy ze Wschodu.

Trzej Królowie do Sanktuarium dotarli jak zwykle tego dnia. Wprawdzie bez wielbłą-

dów, ale z dużymi koszami kadzidła, kredy i złota (miedzianymi grosikami). Zostali uroczyście wprowadzeni do kościoła i grzecznie uczestniczyli we mszy świętej. Gdy mały ministrant (kandydat na ministranta) zobaczył pierwszego króla, krzyknął: o Kacper! Zapytany: skąd wiesz? Odpowiedział: bo pierwszy jest Kacper, drugi Melchior i trzeci Baltazar. (K+M+B).

K+M+B (po łacinie C+M+B) znaczy też: Christus Mansionem Benedicat - „Niech Chrystus błogosławi ten dom”. Każdy z nas i wszystkie nasze domy potrzebują Bożego błogosławieństwa. A więc C+M+B.

Źródło: Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej / Parafia Matki Bożej Szkaplerznej w Górkach

M. Kurach

## Piękne teksty wpisane w wyjątkową muzykę



Schola zaprezentowała wspaniałe owoce odbywających się od kilku tygodni prób (Parafia pw. Świętej Jadwigi Śląskiej w Samogoszcy)

6 stycznia, w dzień Objawienia Pańskiego, zwanego Świętem Trzech Króli, w parafii pw. Świętej Jadwigi Śląskiej w Samogoszcy odbył się koncert kołęd i pastorałek.

Parafia pw. Świętej Jadwigi Śląskiej w Samogoszcy: Nieodłącznym elementem świętowania Bożego wcielenia są kołedy i pastorałki. To one, dzięki pięknym

tekstom wpisanym w wyjątkową muzykę, tworzą niepowtarzalną atmosferę, wprowadzając pokój i budując więź jedności nawet między obcymi sobie ludźmi.

W uroczystość Objawienia Pańskiego w parafii Świętej Jadwigi Śląskiej w Samogoszcy odbył się koncert kołęd, chociaż może należałoby raczej powiedzieć: uczta dla ucha i ducha!

Schola, tym razem nie ukryta za organami, ale widoczna dla

licznie zgromadzonych parafian, zaprezentowała wspaniałe owoce odbywających się od kilku tygodni prób. Za przygotowanie koncertu była odpowiedzialna Karolina Szeląg, na gitarze grała Anna Kondej, a na akordeonie Jarosław Sękułski.

Źródło: Parafia pw. Świętej Jadwigi Śląskiej w Samogoszcy

M. Kurach

## Od najmłodszych aż po liczne grupy dorosłych



Tradycyjnie święto Trzech Króli w parafii Świętej Anny w Zwoli Poduchownej było czasem wspólnego kołędowania (Parafia pw. Świętej Anny w Zwoli Poduchownej)

6 stycznia, w Dzień Objawienia Pańskiego, w tradycji ludowej zwanym Świętem Trzech Króli, w parafii pw. Świętej Anny w Zwoli Poduchownej odbył się koncert kołęd i pastorałek bożonarodzeniowych.

Tradycyjnie uroczystość Trzech Króli była w Zwoli Poduchownej czasem wspólnego parafialnego kołędowania.

Parafia pw. Świętej Anny w Zwoli Poduchownej: To nasza przeogromna radość płynąca prosto z serca wyrażona w śpiewaniu i graniu na chwałę nowo narodzonego Jezusa. W tym roku wystąpiło wielu artystów - od najmłodszych parafian aż po liczne

grupy dorosłych. Wszystkim serdecznie dziękujemy.

Źródło: Parafia pw. Świętej Anny w Zwoli Poduchownej

M. Kurach

# Idealny sezon kadetek Sępa!

**Podopieczne Łukasza Bogusza nie znalazły na siebie pogromczyń. W dziesięciu meczach zakończonego niedawno sezonu wygrały każdy z nich, wszystkie za trzy!**

Obecny sezon był świetny w wykonaniu kadetek żelechowskiego Sępa. Podopieczne Łukasza Bogusza szły przez niego jak burza. W fazie ligowej nie miały sobie równych, a jedyne, na co pozwalały rywalkom, to maksymalnie zdobycie jednego seta. Wydawało się, że starcie z drugim zespołem Iskry Warszawa może być najtrudniejsze w tym sezonie. Pierwszy set pokazał, że były to tylko błędne przypuszczenia. Już w nim żelechowianki były zdecydowanie lepsze, wygrywając aż 25:7! Druga partia przysporzyła im nieco problemów i po dwóch setach mieliśmy 1:1. Później nie było już złudzeń. „Sępki” wygrały do 13 i 16, zapewniając sobie status niepokonanych. Tuż po owocnym spotkaniu dla strony klubowej Sępa Żelechów kilku słów podsumowania udzielił trener Łukasz Bogusz. - Sezon oceniam oczywiście bardzo pozytywnie. Dziewczyny pracowały z dużym zaangażowaniem, w każdy trening wkładały dużo serca. Jestem z nich bardzo dumny. To świetna drużyna złożona z pracowitych, ambitnych i utalentowanych zawodniczek. To wielka przyjemność prowadzić taką drużynę. Na odpoczynek jego zawodniczki nie będą miały zbyt wiele czasu. Już niedługo nadchodzą dla nich kolejne wyzwanie.

- Jeśli chodzi o najbliższe plany to udział w Amatorskiej Lidze Siatkówki Kobiet w Rykach. Mamy za sobą już dwa mecze, ale przed drużyną jeszcze sporo grania. W tej lidze gramy oczywiście w kategorii „open”, a więc dziewczyny rywalizują także z dorosłymi zawodniczkami. - Szczególnie rywalizacja z seniorkami może im wyjść na dobre, biorąc pod uwagę warunki fizyczne rywalce.

Rywalizacja na turnieju w Rykach może także być przygotowaniem pod plany co do zespołu, o których wspomina Bogusz.

- W przyszłym roku dziewczyny wchodzić w nową kategorię - juniorek. Zastanawiamy się jednak, czy nie spróbować rywalizacji w II Mazowieckiej Lidze Seniorek. To byłaby wielka sprawa. Zobaczymy. Część dziewczyn będzie już w klasie maturalnej i nie wiadomo, czy przygotowanie do matury uda się połączyć z trenowaniem i rywalizacją w lidze. Z pewnością byłby to ogromny krok w siatkarskim rozwoju. Czy to nastąpi przekonamy się już wkrótce.

Jak się okazuje, dla Bogusza było to ostatnie spotkanie w roli trenera tej konkretnej grupy.

- Drużynę niebawem czeka duża zmiana. Na stanowisku trenera zastąpi mnie nasza wychowawca, doświadczona zawodniczka - Aleksandra Prządka. Pierwsze zajęcia z nową panią trener już w przyszłym tygodniu - kończy.

Z pewnością należy docenić całą pracę trenera, który praktycznie od podstaw zbudował niezwykle silną ekipę.

**Skład Sępa:** Bytniewska Wiktoria, Gajownik Maja, Gendek Olga, Kaczor Amelia, Kozłowska Marta, Latoch Julia, Majek Rozalia, Pilarska Ala, Włodarczyk Kinga

**Komplet wyników: Play-off:** Iskra II Warszawa - Sęp Żelechów 1:3 Sęp Żelechów - Saska Kępa 3:1 **Faza ligowa:** MUKS Joker Kozienice - Sęp Żelechów 1:3 MUKS Radomka Radom III - Sęp Żelechów 0:3 Sęp Żelechów - Jedynka Kozienice 3:0 Sęp Żelechów - MKS Otwock 3:1 Sęp Żelechów - MUKS Joker Kozienice 3:0 UKS Jedynka Kozienice - Sęp Żelechów 0:3 Sęp Żelechów - MUKS Radomka Radom III 3:0 MKS Otwock - Sęp Żelechów 1:3

Filip Ogórek



Koniec sezonu był równie imponujący co jego całość. Podopieczne Łukasza Bogusza wygrały każdy z dziesięciu meczów!



Zawodniczki Sępa były zdecydowanie najlepsze w swojej lidze. Również w play-off nie dały się zaskoczyć rywalkom

## Wrócili. Wilga wznowiła treningi



Karola Zawadka powrócił do roli, z której lokalna społeczność zna go najlepiej. Znowu kieruje Wilgą Garwolin

Wilga Garwolin powróciła do treningów, znowu pod okiem Karola Zawadki. Celem będzie wydostanie się ze strefy spadkowej.

Pierwszy trening już za nimi. Podopieczni Karola Zawadki w dobrych nastrojach powrócili do zajęć po zimowej przerwie. Pod balonem znajdującym się w Miętnej na pierwszej jednostce spotkały się ekipy zarówno czwartoligowego pierwszego ze-

społu, jak i rezerw.

Cel postawiony przed zespołem jest jasny - utrzymanie w czwartej lidze. Wszystko to pod kierownictwem Zawadki, który dobrze zna już smak walki o ligowy byt, wszak utrzymywał czarno-czerwono-niebieskich na tym poziomie w ostatnich kilku sezonach. Drużyna ma w planach trenować trzykrotnie, a ponadto zaplanowano osiem gier kontrolnych.

Filip Ogórek  
GAR

# Zdrowie zagra w Mistrzostwach Polski



**W meczu „o nic” Mazur pokonał zawodników z Garwolina, zamykając tym samym zmagania na obiekcie w Górnicy z kompletem punktów, z kolei Zdrowie z drugiego miejsca także wywalczyło upragnioną promocję**

**Białostoczanie potrzebowali punktów jak tlenu, ale gospodarze ani myśleli im ich zaproponować. Pewna wygrana 3:1 znacznie polepszyła sytuację chłopców z Garwolina**

Zdrowie do MMP awansowało w składzie: Antoni Przyczka (bramkarz), Szymon Ostrowski, Seweryn Proczek, Dawid Seremak (kapitan), Filip Dorożyński (bramkarz), Jakub Przyczka, Norbert Boryń, Krzysztof Domarecki, Dawid Król, Szymon Jałocha, Alan Szwec, Michał Wąsik. Całość w ramach projektu Klubu Sportowego Zdrowie Garwolin prowadzi i koordynuje Bogumił Sobieska

**Chłopcy z rocznika 2011 trenujący futsal w Zdrowiu Garwolin stanęli na wysokości zadania. Dzięki swojej świetnej postawie wywalczyli awans na turniej finałowy Mistrzostw Polski.**

Zdrowie Garwolin w grudniu szło jak burza w walce o awans na Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w Futsalu. Świetna postawa w kolejnych turniejach eliminacyjnych pozwoliła im wziąć udział w ostatniej z serii zawodów, gdzie stawką był awans na MMP. Sprzyjał im atut własnej hali, wszak ostatnią

rundę grano w hali w Górnicy. W powiecie garwolińskim, oprócz gospodarzy, spotkały się także ekipy Mazura Karczew, Progresu Białostok i Wilków Warszawa. W pierwszym spotkaniu miejscowi zagraли z ekipą ze stolicy. Początek należał do oponentów, ale w dalszej części meczu to Zdrowie przejmowało kontrolę. Kiedy w samej końcówce wydawało się, że przegrają 0:1, na osiem sekund przed końcem udało się wyrównać za sprawą Krzysztofa Domareckiego.

W drugim meczu, chcąc awansować, Zdrowie potrzebowało zwycięstwa. Na ich drodze stanął Progres Białostok, który miał już

porażkę na koncie. Białostoczanie potrzebowali punktów jak tlenu, ale gospodarze ani myśleli im ich zaproponować. Pewna wygrana 3:1 znacznie polepszyła sytuację chłopców z Garwolina.

Mazur Karczew, który pokonał Progres, wygrał kolejne spotkanie i był już pewien awansu. To znacznie poprawiło także pozycję miejscowych, którzy mogli awansować... nawet nie punktując w ostatnim meczu. Warunkiem było to, by zespół Wilków nie wygrał z Progremem. Ci drudzy zrobili Zdrowiu ogromną przysługę, wyrównując na dwie sekundy przed końcem i pieczętując ich awans.

W meczu „o nic” Mazur pokonał

zawodników z Garwolina, zamykając tym samym zmagania na obiekcie w Górnicy z kompletem punktów, z kolei Zdrowie z drugiego miejsca także wywalczyło upragnioną promocję.

Na szczególne wyróżnienie w postawie chłopców ze Zdrowia zasługuje fakt, że większość z szesnastki finalistów to drużyny posiadające sekcje futsalu w najwyższych ligach w tej odmianie piłki nożnej w kraju. Z kolei zespół Zdrowia Garwolin tworzą zawodnicy głównie prezentujący się na boiskach trawiastych, w takich klubach jak: SPF Sabio, Zryw Sobolew, Iskra Pilawa, KS Puznówka i Wilga Miastków Kościelny.

**Skład Zdrowia Garwolin:**

Antoni Przyczka (bramkarz), Szymon Ostrowski, Seweryn Proczek, Dawid Seremak (kapitan), Filip Dorożyński (bramkarz), Jakub Przyczka, Norbert Boryń, Krzysztof Domarecki, Dawid Król, Szymon Jałocha, Alan Szwec, Michał Wąsik. Całość w ramach projektu Klubu Sportowego Zdrowie Garwolin prowadzi i koordynuje Bogumił Sobieska.

**Komplet finalistów Młodzieżowych Mistrzostw Polski w Futsalu U-15:**

1. LZS Dragon Bojano - gospodarz turnieju

2. Rekord Bielsko-Biała - obrońca tytułu
3. APR Lampart Poznań
4. KS Gniezno
5. Ruch Chorzów Futsal
6. JAXAN Śląsk Wrocław Futsal
7. AZS UŚ Katowice
8. Garbarnia Kraków
9. AP Limanovia Limanowa
10. Legion Pilzno
11. Mazur Karczew
12. Zdrowie Garwolin
13. Unisław TEAM Onde
14. Jaguar Gdańsk
15. LSSS Team Łębork
16. Construct Lubawa

Filip Ogórek

## Poznaliśmy plany zimowe zespołów z A-klasy

Wiemy już, z kim zagrają w zimowej przerwie. Zarówno Orzeł Parysów, jak i Promnik Łaskarzew odśladają karty.

Derbowi rywale odśladali karty zimowych przygotowań. Zarówno Orzeł Parysów, jak i Promnik Łaskarzew podali, z kim zagrają w przerwie zimowej. Walczący o awans Orzeł na początek zagra z dwoma ekipami z siedleckiej klasy okręgowej. Przygotowania otworzą z Naprzodem Skórzec, a następnie zmierzą się z Zrywem Sobolew. Zmierzą się także z rezerwami MKS-u Piaseczno czy Hutnika Warszawa, czyli drugimi zespołami czwartoligowców, by przygotowania zakończyć



Derbowi rywale odśladali karty. Poznaliśmy plany zimowe Orła Parysów i Promnika Łaskarzew

z ligowym rywalem - Wilgą II Garwolin. Z kolei Promnik głównie będzie sparował z lokalnymi przeciwnikami, takimi jak Hutnik Huta Czechy, Promnik Gończyce czy Orzeł Unin.

**Harmonogram zimowych sparingów Orła Parysów:**

14/15 lutego - Naprzód Skórzec (Garwolin) 21/22 lutego - Zryw Sobolew (Gończyce) 1 marca - 10:00 Hutnik II Warszawa (Warszawa) 7/8 MKS

Piaseczno II (Piaseczno) 14/15 marca - Wilga II Garwolin (Garwolin)

**Harmonogram zimowych sparingów Promnika Łaskarzew:** 7-8 lutego - Zryw Sobolew 14-15 lutego - Hutnik

Huta Czechy 20 lutego - Promnik Gończyce 28 lutego - Orzeł Unin 7-8 marca - Sportmate360 14-15 marca - Wilga Miastków Kościelny

Filip Ogórek

Lp	Nazwa zespołu	M	Pkt	Bramki
1	Orzeł Parysów	13	33	50:17
2	KS Wesola	13	28	35:24
3	Wisła Dziecinów	13	26	35:17
4	Talent II Warszawa	13	25	38:22
5	Józefovia II	13	23	42:23
6	PKS Radość	13	19	31:37
7	Promnik Łaskarzew	13	19	29:30
8	Wilga II Garwolin	13	19	28:34
9	Amur Wilga	13	16	25:26
10	Start Otwock	13	16	22:34
11	Drukarz II	13	13	35:37
12	KS Glinianka	13	11	19:31
13	Stowarzyszenie	13	10	27:38
14	AKS Zły	13	3	12:58

# Bogusław Pielak w ogólnopolskiej czołówce



Młody pływak z Garwolina - Bogusław Pielak błysnął na zawodach cyklu OMDO

Bogusław Pielak przebił wszelkie oczekiwania. W grudniu osiągnął szczytową formę w swojej krótkiej przygodzie z pływaniem i zanotował nieprawdopodobne rezultaty.

Cykl grudniowych startów, zamykających pierwszą część sezonu 2025/2026, młody zawodnik z Garwolina, pływający dla UKS Pingwiny z warszawskiego Bemowa, zainaugurował 13 grudnia ub.r. występami w III eliminacjach cyklu „Od Młodzika do Olimpijczyka” które odbyły się na pływalni Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego. Impreza zgromadziła 893 z 91 klubów z całej Polski, będąc jednych z najliczniej obsadzonych w przeciągu całego roku pływackiego. Konkurencja dla Bogusława była więc znakomita.

Ostatnia tegoroczna runda tej popularnej imprezy, przyniosła dużo pozytywnych sportowych emocji. Na szczególną uwagę zasługują występy Bogusława

w stylu grzbietowym, gdzie oprócz dwóch wygranych zanotował również dwa najlepsze w 2025 roku wyniki w kategorii 11 latków w Polsce na 100 m i 200 m. Dodatkowo rezultat na 100 m stylem grzbietowym to 7 wynik w historii polskiego pływania w kategorii chłopców 11 lat! Pokazuje to tylko, jak ogromne postępy robi ten młody sportowiec, który niemalże w ciągu roku bardzo śmiało zaczął należeć do ogólnopolskiej czołówki w swojej kategorii wiekowej.

**Komplet rezultatów z 13 grudnia 2025 r.:**

- III miejsce na 100 m stylem dowolnym: 1.05,28;
- I miejsce na 100 m stylem grzbietowym: 1.10,03 (r.ż.);
- I miejsce na 200 m stylem grzbietowym: 2.35,14 (r.ż.).

Tydzień później - 20 grudnia - Bogusław miał zaplanowany ostatni w tym roku start, biorąc udział w Ogólnopolskich Zawodach Pływackich „Bijemy Rekordy Życiowe” w Wyszkanie, którego organizatorem był miejscowy klub UKS „Polonez” Wyszaków. Impreza zgromadziła 328 uczestników z 21 klubów.

Występ w Wyszkanie miał

**Cykl grudniowych startów, zamykających pierwszą część sezonu 2025/2026, młody zawodnik z Garwolina, pływający dla UKS Pingwiny z warszawskiego Bemowa, zainaugurował 13 grudnia ub.r. występami w III eliminacjach cyklu „Od Młodzika do Olimpijczyka” które odbyły się na pływalni Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego. Impreza zgromadziła 893 z 91 klubów z całej Polski**

charakter startu kontrolnego (m.in. start poza konkurencją) w celu weryfikacji postępów w stylu klasycznym. Zgodnie z myślą przewodnią zawodów młodemu zawodnikowi udało się poprawić rekordy życiowe, które są jednocześnie wynikami lepszymi od jego własnych rekordów powiatu garwolińskiego.

**Komplet rezultatów z 20 grudnia 2025 r.:**

- II miejsce na 50 m stylem grzbietowym: 39,74 (r.ż.);
- PK na 100 m stylem klasycznym: 1.24,61 (r.ż.).

Koniec roku to także czas podsumowań. Poza wieloma startami na najbardziej wymagających imprezach dla dzieci i młodzieży mijający rok był przede wszystkim czasem ciężkiej pracy wykonanej podczas treningów. Cel postawiony na mijający rok, którym było

położenie nacisku na wszechstronną naukę pływania, został w pełni zrealizowany, co znalazło odzwierciedlenie w bardzo dobrych wynikach bez względu na styl czy dystans. Może to szczególnie cieszyć samego zawodnika, jak i rodziców oraz trenerów. Bogusław Pielak wziął udział w 26 imprezach sportowych, uczestniczył w 75 indywidualnych wyścigach finałowych w których zdobył 73 medale (57 złotych, 14 srebrnych, dwa brązowe).

Rodzice kierują szczególne podziękowania do osób zaangażowanych w postępy syna. Właściwy rozwój oraz dobre rezultaty nie byłby możliwe bez pracy i zaangażowania trenera Adama Keniga oraz wsparcia władz klubu UKS Pingwiny.

Filip Ogórek

## Komplet zwycięstw i awans



Młodziczki Sępa z awansem. Wszystko dzięki świetnemu turniejowi i kompletowi zwycięstw bez straty seta



Nie brakowało świetnych akcji jak ta na zdjęciu. W pewnym momencie młodziczki Sępa przegrywały nawet 19:24, by triumfować bez straty seta

Bez straty seta, choć nie bez emocji zakończył się turniej dla młodziczek Sępa. To pozwoliło im awansować do V ligi.

Młodziczki Sępa zakończyły sezon. Na hali sportowej w Mysiadle odbył się ostatni turniej tegorocznej Wojewódzkiej Ligi Młodziczek. Grające w tych zmaganiach nieco eksperymentalnym składem „Sępki” nie miały tego dnia sobie równych. Ich rywalkami był Grom Przytyk, Dwójka Garwolin i KKS Kozienice.

W głowie trenera narodził się, jak się okazało, bardzo udany eksperyment.

- Ligę zagraliśmy hybrydowym składem. Do kilku właściwych młodziczek, dołączyło kilka dziewczyn młodszych o rok, a nawet dwa. Drużyna

nawet razem nie trenowała, gdyż starsze uczestniczyły w zajęciach kadetek. Takie połączenie dało nam jednak możliwość ograżania młodszych zawodniczek, a wynik i tak na tym nie ucierpiał - czytamy w relacji klubowej z tego wydarzenia.

Pomimo kilku trudnych momentów Sęp wyjeżdża z Mysiadła bez straty seta i zasłużenie awansuje do V ligi.

**Komplet wyników młodziczek Sępa:**

- Sęp Żelechów - Grom Przytyk - 2:0
- Sęp Żelechów - Dwójka Garwolin - 2:0
- Sęp Żelechów - KKS Kozienice - 2:0

**Klasyfikacja końcowa:**

1. Sęp Żelechów - awans
2. KKS Kozienice
3. Dwójka Garwolin
4. Grom Przytyk - spadek

Filip Ogórek  
GAR

# Świąteczna atmosfera w świetlicy wiejskiej w Niecieplinie

Niedzielne popołudnie w świetlicy wiejskiej w Niecieplinie upłynęło w wyjątkowo radosnej i świątecznej atmosferze. Mieszkańcy – zarówno najmłodsi, jak i dorośli – licznie zgromadzili się, by wspólnie spędzić czas i kołędować.

Na uczestników wydarzenia czekał bogaty i różnorodny program. Nie zabrakło przedstawienia mikołajkowego z udziałem publiczności, które dostarczyło wielu uśmiechów i pozytywnych emocji. Ważnym punktem spotkania było również ogłoszenie wyników konkursu plastycznego „Święta w moim domu” oraz uroczyste wręczenie nagród jego laureatom.

Ogromną radość najmłodszym sprawiła wizyta Świętego Mikołaja, który nie tylko obdarował dzieci prezentami, ale także rozbawił je zagadkami i wspólną zabawą. Całość dopełniło wspólne śpiewanie kolęd przy słodkim poczęstunku, przygotowanym we współpracy z Kołem Gospo-



Takie wydarzenia doskonale pokazują, jak ważne są lokalna wspólnota i sąsiedzkie relacje

dyń i Gospodarzy Wiejskich z Woli Rębkowskiej.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania wszystkim mieszkańcom za obecność oraz osobom, które włączyły się w przygotowanie poczęstunku. Okazana

życzliwość i zaangażowanie stworzyły niezwykle ciepły, rodzinny klimat spotkania.

Takie wydarzenia doskonale pokazują, jak ważne są lokalna wspólnota i sąsiedzkie relacje. Organizatorzy wyrażają nadzieję, że wspólnie

spędzone chwile i towarzyszące im emocje pozostaną z uczestnikami na długo.

Organizatorzy wydarzenia: Sołtys, Rada Sołecka oraz Gminne Centrum Animacji Kultury w Sulbinach.

ok



Całość dopełniło wspólne śpiewanie kolęd przy słodkim poczęstunku, przygotowanym we współpracy z Kołem Gospo-  
dyń i Gospodarzy Wiejskich z Woli Rębkowskiej



Ogromną radość najmłodszym sprawiła wizyta Świętego Mikołaja

## Ferie Zimowe z Centrum Sportu i Kultury w Garwolinie

**Wycieczki, ceramiczne dzieła sztuki, spacer pod nosem dzikich zwierząt, ognisko i własnoręcznie robione cebularze – to tylko niektóre z atrakcji przygotowanych na ferie przez Centrum Sportu i Kultury. Dzieciaki nie będą się nudzić! Zapisy ruszyły już 5 stycznia.**

Ferie w województwie mazowieckim rozpoczną się 19 stycznia i potrwać do 1 lutego. W Garwolinie ten czas będzie obfitował w atrakcje dla dzieci lubiących sport i kulturę – szczególnie pierwszy tydzień ferii zapowiada się niezwykle aktywnie! Centrum Sportu i Kultury organizuje dwie całonocne wycieczki oraz bloki zajęć stacjonarnych i w terenie. Będą także warsztaty w pracowni ceramiki i lekcje gry na instrumentach klawiszowych, które poprowadzi maestro Julian

Czaporowski. Nie zabraknie także seansów rodzinnych w Kinie „Wilga” oraz sportowych uciech w Pływalni Miejskiej „Garwolanka” i na Lodowisku Miejskim, które w ferie oferuje ślizgi w promocyjnych cenach.

### Ferie w mieście, a nawet w kilku miastach

Na rozgrzewkę młodzi uczestnicy wezmą udział w bloku zajęć związanych z mydlarstwem: stworzą kolorowe i pachnące mydełka glicerynowe oraz mydelniczki z gliny w pracowni ceramiki. Wtorek to dzień wycieczki – dzieci zwiedzą Muzeum Wycinanki w Konstancinie-Jeziornie oraz znane i lubiane Kolejkowo w Warszawie, gdzie czeka słodkie i pachnące Miasto z Piernika! W środę odbędą się warsztaty muzyczne „Wszystko gra”, prowadzone przez Mariusza Kozickiego. Młodzi muzycy dowiedzą się jakie dźwięki nio-

są się po lesie, jak ptak śpiewa w takt i czy Vivaldi widział śnieg? Czwarty dzień ferii będzie nie lada gratką dla miłośników przyrody. Uczestnicy pójdą na leśny spacer, podczas którego leśniczy przedstawi niezwykle ciekawostki o życiu drzew i dzikich zwierząt. Zwieńczeniem tej lekcji przyrody będzie rozgrzewające ognisko z kiełbaskami. Myślicie, że to koniec wyjazdów? Nic bardziej mylnego! Dzieci pojadą także do Muzeum Cebularza w Lublinie, gdzie każdy będzie mógł własnoręcznie zrobić regionalny przysmak z makiem i cebulą. W programie wycieczki jest także zwiedzanie Starego Miasta oraz lekcja sztuki w prawdziwym zamku!

### Strefa Ciepła w środku zimy

W ferie będzie także działać Strefa Ciepła, czyli zajęcia w pracowni ceramiki. Pod okiem

instruktora Grzegorza Mikulskiego dzieci stworzą z gliny wszystko, co podpowie im wyobraźnia. Zajęcia będą odbywać się w dniach 20.01, 21.01, 26.01, 27.01, 28.01. Godziny zajęć: 9:00-10:30 i 10:45-12:15. Cena: 25 zł/90 min. Liczba miejsc ograniczona, obowiązują zapisy w sekretariacie CSiK.

### Filmowe emocje przez całe ferie

W Kinie „Wilga” prawie codziennie wyświetlane będą filmy dla dzieci. W repertuarze: „Spongebob: Kłątwa Pirata”, „Kicia Kocia pod choinkę”, „Lilo i Stitch”, „Zwierzogród 2”, „Miss Moxy. Kocia ekipa” oraz „Mysz-masz na święta”.

### Nauka pływania z „Garwolanką”

Pływalnia Miejska „Garwolanka” jak co roku zachęca

do udziału w Zimowej Szkole Pływania. Instruktor Dariusz Ekiert poprowadzi zajęcia w poniedziałki, środy i piątki w godzinach: 10:00 dla grupy początkującej, 11:00 dla grupy średniozaawansowanej i 12:00 dla grupy zaawansowanej. Na naukę pływania można wykupić karnety: tygodniowy (3 lekcje) - 60 zł + bilety wstępu na basen oraz dwutygodniowy (6 lekcji) - 110 zł + bilety wstępu na basen. Zapisy bezpośrednio u instruktora: tel. 793798399.

Bilety na basen dla dzieci i młodzieży w trakcie ferii będą w cenie 14 zł.

Harmonogram i cennik:  
19 stycznia (poniedziałek), godz. 9:30-14:30: warsztaty mydlarskie, warsztaty ceramiczne, film w kinie – 70 zł

20 stycznia (wtorek), godz.: 8:45-16:00: wycieczka do Muzeum Wycinanki i Kolejkowo – 110 zł (Regulamin wycieczki)  
21 stycznia (środa), godz.

10:30-15:00: warsztaty muzyczne „Wszystko gra” i film – 55 zł  
22 stycznia (czwartek), godz. 9:00-14:30: leśny spacer, ognisko, film – 55 zł

23 stycznia (piątek), godz.: 9:00-15:00: wycieczka do Muzeum Cebularza i do Zamku Lubelskiego – 120 zł (Regulamin wycieczki)

Ferie w Centrum Sportu i Kultury kierowane są do dzieci w wieku 6-12 lat.

Liczba miejsc ograniczona. Obowiązują zapisy w sekretariacie CSiK, ul. Nadwodna 1, tel.: (25) 682-20-51

Zapisy na naukę gry na instrumentach klawiszowych: Julian Czaporowski - tel.: 668 377 768  
cena: 40 zł/45 min.

Po zapisaniu dziecka płatności należy dokonać w ciągu 48 h. W przypadku nieobecności dziecka na zajęciach dokonana wpłata nie podlega zwrotowi.

ok

Wyższa Szkoła Gotowania na Gazie - spotkanie CLXXXIII

# Feta - to się Grekom udało. My poprawimy...

**W**karnawale raczej nie kuszą nas wielkie, gorące dania. Królują przystawki: efektownie wyglądające drobiazgi, które nas nakarmią, ucieszą i nie spowolnią w zapale do dobrej zabawy. Dziś dość nietypowa, ale prościutka i pyszna pasta serowa świetnie komponująca się z różnymi dodatkami.

Najważniejszym składnikiem będzie ser feta. Genialny grecki (ale przekonałem się, że świetny mają też w Bułgarii...) produkt wytwarzany z mleka owczego, przeważnie z dodatkiem koziego. Po ścięciu sezonuje się go w solance, najpierw w temperaturze pokojowej, potem coraz niższej. W tym czasie zachowuje swoją śnieżnobiałą barwę, nabiera specyficznego smaku i kruchości. Najczęściej spotykamy go w popularnej sałatce „greckiej”, ale z najlepszym skutkiem można fetę smażyć albo - serdecznie Państwu polecam, najłatwiejsza i bardzo przyjemna rzecz - upiec pokrojony w plastry i polany miodem.

W sklepach musimy uważać: czasem spotkamy o wiele tańsze zamienniki, zwykle opisane jako ser „typu feta” albo „ser sałatkowy typu greckiego”. Z reguły wyprodukowany jest wyłącznie z mleka

krowiego, bywa, że z dodatkiem substancji wybielającej. Jest mniej intensywny w smaku, pozbawiony charakterystycznej ostrości serów owczych i kozich. Jego jedynym wyraźnym atutem jest, mniej więcej o połowę, niższa cena. Mimo tych różnic jednak często zdarza mi się je w pełni świadomie kupić, zwłaszcza kiedy mój kucharski pomysł zakłada, że będę go używał jako składnika jakiejś bardziej skomplikowanej receptury. Ale oczywiście Grekom się do tego nie przyszanę.

Feta należy do grupy serów miękkich, ale jest dość zwarta, łatwo kroi się w plastry. My dziś jednak spróbujemy zrobić z niej **mięciutką pastę**. Możemy posłużyć się w tym celu widelcem, ale przecież łatwiej i bardziej dokładnie będzie poszaleć z mikserem. Wkładamy do blendera **300 gramów fety i 150 gramów czegoś delikatniejszego: może być twarożek więkski**, mi akurat ostatnio trafiła się jakaś ricotta, **można dodać też nieco jogurtu**. No i oczywiście porządna **łyżka jakiejś dobrej oliwy**, która ułatwi miksowanie, zaokrągli smak i doda aromatu. **Włączamy mikser**, parę sekund i gotowe. Otrzymujemy **jednolitą, puszystą, delikatną, napowietrzoną pastę**. Oczywiście możemy po drodze smak wzbogacić o ulubione przyprawy. Na pewno **czosnek**, na pewno **tymianek**, może oregano, może suszone pomidory, skórka z limonki - co Państwu wyobraźnia podpowie. Uważamy tylko

z solą - pamiętamy że feta swoje odleżała w solance.

Do tego dodatki. Proponuję podać je z kilkoma różnymi, pozwalając biesiadnikom samodzielnie decydować, co sobie nałożyć na talerz. Nie wyobrażam sobie jednak, żeby zabrakło wśród nich **smażonych pomidorów**. O tej porze najlepsze są te małe odmiany. Na patelni rozgrzewam **kilka łyżek oliwy** (śmiało!), na których przesmażam do zezłocenia **czosnek**. Zdejmuję go z patelni, zanim zacznie się przypalać i wszystko stanie się gorzkie. Na to połówki pomidorów i po chwili **trochę soli i ziół**. Trzy minuty i gotowe. Oprócz tego może być pieczona papryka, oliwki, prażone pestki dyni, kawałki pikantnej surowej papryki... To Wam ma smakować.

**300 gramów sera feta albo „typu feta”**  
**150 gramów twarożku**  
**50 gramów jogurtu greckiego**  
**dwie łyżki oliwy**  
**czosnek, tymianek**

Zbigniew Smółko



## KRZYŻÓWKA

Z tam <sup>1</sup> na Nilu	▼	Robi drucia- ne belki	Karola w Pradze	▼	P <sup>3</sup> ynie przez Terespol	▼	Miasto Carla Zeissa	Na nich szminka	▼	Dzia <sup>3</sup> ka rolnika	▼	Jedna z kart w talii	▼	7
Kontra- banda, przemyt	▶		26			18		By <sup>3</sup> a ce lubna	▶					6
tyje w biedzie	▶				Kiwi dla zoologa	▶					D <sup>3</sup> ugi szal z piór			17
▶				T <sup>3</sup> uszcz z ryb				Dyle- wska	▶					
11	5		12				24	Między aktami		15				
Baton, który krzepi	▶				Narzuta na <sup>3</sup> ó <sup>3</sup> ko	▶					Król Nowego Orleanu		Miesz- nina, melanż	
	1	20			Przed hakiem	Hari				4				
Dopisek autora			"... Luizy" Wantu <sup>3</sup> y	▶							Konnica			
Panuj <sup>1</sup> w szczyście			Szum, szmer	Te <sup>3</sup> pirat							Du <sup>3</sup> y nó <sup>3</sup>			16
Górski wodo- spad	▶							Z mam <sup>1</sup>	▶				Dawna niania	
						19		W <sup>3</sup> adca arabski	▶					
					Rudel statku	▶				Ognio- odporny minera <sup>3</sup>				
Polarna					Du <sup>3</sup> y dop <sup>3</sup> yw Wo <sup>3</sup> gi	▶								
Je <sup>3</sup> dzi na psim ogonie	▶												8	22
U <sup>3</sup> ywa go fotograf		Waluta Boliwii											O <sup>3</sup> wiet- la wy- sta w <sup>3</sup> e	
				25		14	Z niej narybek	▶						3
▶					Autko m <sup>3</sup> ode- go Kubicy	▶								
	2		13							St <sup>3</sup> ucz- ka na jezdni				

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----